

第 4 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零七年一月二十四日，星期三



Número 4

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 24 de Janeiro de 2007

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第20/2007號行政長官批示，將若干權力授予港務局局長，作為簽訂“A系列海關輪之柴油發動機連減速齒輪箱及其配件”之供應合同的簽署人。.....	507
批示摘錄數份。.....	507
更正公佈於二零零七年一月十日第二期《澳門特別行政區公報》第二組之第1/2007號行政長官批示。.....	507

運輸工務司司長辦公室：

批示摘錄一份。.....	508
--------------	-----

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 20/2007, que delega poderes na directora da Capitania dos Portos, como outorgante, no contrato de «Fornecimento de Motor Principal a Diesel e Caixa Redutora/Inversora e seus Componentes para a Lancha de Fiscalização da Classe A».	507
Extractos de despachos.	507
Rectificação do Despacho do Chefe do Executivo n.º 1/2007, publicado no <i>Boletim Oficial</i> da RAEM n.º 2/2007, II Série, de 10 de Janeiro.	507

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Extracto de despacho.	508
----------------------------	-----

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@imprensa.macao.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@imprensa.macao.gov.mo

網址 Website: <http://www.imprensa.macao.gov.mo>

審計署：		Comissariado da Auditoria:	
批示摘錄數份。.....	508	Extractos de despachos.	508
警察總局：		Serviços de Polícia Unitários:	
批示摘錄數份。.....	509	Extractos de despachos.	509
立法會輔助部門：		Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:	
全體會議第 1/2007 號議決，關於設立分析土地及公共批給制度的臨時委員會。.....	510	Deliberação n.º 1/2007/Plenário, sobre a Constituição da Comissão Eventual para a Análise dos Regimes de Concessões Públicas e de Terrenos.	510
全體會議第 2/2007 號議決，關於設立分析公共財政制度的臨時委員會。.....	511	Deliberação n.º 2/2007/Plenário, sobre a Constituição da Comissão Eventual para a Análise do Regime de Finanças Públicas.	511
聲明書數份。.....	513	Declarações.	513
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄數份。.....	514	Extractos de despachos.	514
行政暨公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄數份。.....	515	Extractos de despachos.	515
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
批示摘錄數份。.....	516	Extractos de despachos.	516
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
批示摘錄一份。.....	516	Extracto de despacho.	516
印務局：		Imprensa Oficial:	
批示摘錄數份。.....	517	Extractos de despachos.	517
國際法事務辦公室：		Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional:	
批示摘錄數份。.....	517	Extractos de despachos.	517
民政總署：		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
決議摘錄數份。.....	519	Extractos de deliberações.	519
批示摘錄數份。.....	520	Extractos de despachos.	520
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄數份。.....	532	Extractos de despachos.	532
聲明書一份。.....	533	Declaração.	533
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄數份。.....	534	Extractos de despachos.	534
聲明書數份。.....	534	Declarações.	534
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	534	Extractos de despachos.	534
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	536	Extractos de despachos.	536
消費者委員會：		Conselho de Consumidores:	
批示摘錄一份。.....	537	Extracto de despacho.	537

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。 537

澳門監獄：

批示摘錄一份。 538

衛生局：

批示摘錄數份。 538

文化局：

批示摘錄數份。 542

旅遊局：

批示摘錄數份。 543

准照摘錄一份。 544

社會工作局：

批示摘錄數份。 544

土地工務運輸局：

批示摘錄數份 545

郵政局：

批示摘錄數份。 546

地球物理暨氣象局：

批示摘錄數份。 547

政府機關通告及公告**審計署佈告：**

二零零六年第四季度獲財政資助的名單。 548

終審法院院長辦公室佈告：

為填補顧問翻譯一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 548

為填補主任翻譯兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 549

為填補顧問高級資訊技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 549

為填補特級技術輔導員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. 550

為填補一等文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 550

通告一則，關於為填補二等翻譯六缺，以考試方式進行普通入職開考。 551

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos. 537

Estabelecimento Prisional de Macau:

Extracto de despacho. 538

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 538

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 542

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extractos de despachos. 543

Extracto de licença. 544

Instituto de Acção Social:

Extractos de despachos. 544

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extractos de despachos. 545

Direcção dos Serviços de Correios:

Extractos de despachos. 546

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extractos de despachos. 547

Avisos e anúncios oficiais**Comissariado da Auditoria:**

Lista dos apoios financeiros concedidos, referente ao 4.º trimestre de 2006. 548

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor. 548

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor chefe. 549

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de informática assessor. 549

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico especialista. 550

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de primeiro-oficial. 550

Aviso sobre o concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de seis vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe. 551

法官委員會佈告：

通告一則，關於張貼至二零零六年十二月三十一日為止澳門特別行政區的法官年資表。..... 553

新聞局佈告：

二零零六年第四季度獲財政資助的私人及私立實體名單。..... 553

科學技術發展基金佈告：

二零零六年第四季度獲財政資助的名單。..... 554

行政暨公職局佈告：

公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... 556

商業及動產登記局佈告：

二零零六年十二月份的商業登記名單。..... 557

身份證明局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席資訊督導員一缺、首席技術輔導員一缺及特級技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的臨時名單。..... 665

民政總署佈告：

將若干權限授予行政執照處處長及環境衛生及執照部部長，將若干權限授予附表I、附表II所指的附屬單位主管及附表III所指的主管人員。..... 666

將若干權限轉授予附表I、附表II及附表III所指的附屬單位主管。..... 669

將若干權限轉授予該署交通運輸部各主管。..... 672

財政局佈告：

為填補特級助理技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.. 673

澳門金融管理局佈告：

通告一則，關於獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務的實體。..... 673

澳門保安部隊事務局佈告：

為填補一高等級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.. 679

治安警察局佈告：

通告一則，關於張貼為填補普通職程警長七缺的升級課程之錄取考試的准考人名單。..... 679

Conselho dos Magistrados Judiciais:

Aviso referente à afixação das listas de antiguidade dos juizes da RAEM, reportadas a 31 de Dezembro de 2006. 553

Gabinete de Comunicação Social:

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, referente ao 4.º trimestre de 2006. 553

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:

Lista dos apoios financeiros concedidos, referente ao 4.º trimestre de 2006. 554

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista. 556

Conservatória dos Registos Comercial e Automóvel:

Registo comercial referente ao mês de Dezembro de 2006. 557

Direcção dos Serviços de Identificação:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de assistente de informática principal, uma de adjunto-técnico principal e uma de adjunto-técnico especialista. 665

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Delegação de competências nos chefes da Divisão de Licenciamento Administrativo e dos Serviços de Ambiente e Licenciamento e subdelegação de competências nas chefias das subunidades constantes dos Anexos I e II e nas chefias constantes do Anexo III. 666

Subdelegação de competências nas chefias das subunidades constantes dos Anexos I, II e III. 669

Subdelegação de competências em várias chefias dos Serviços de Viação e Transportes deste Instituto. .. 672

Direcção dos Serviços de Finanças:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar especialista. 673

Autoridade Monetária de Macau:

Aviso referente às entidades que se encontram autorizadas a praticar actividades *offshore* na RAEM. 673

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe. 679

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Aviso sobre a afixação da lista dos candidatos ao concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de sete vagas de chefe da carreira ordinária. 679

通告一則，關於對一名治安警察局警員提起紀律程序。	680	Aviso referente a um processo disciplinar instaurado contra um guarda deste Corpo de Polícia.	680
司法警察局佈告：		Polícia Judiciária:	
為填補二等督察兩缺，通過培訓課程的合格應考人的最後評核名單。	680	Lista de classificação final dos candidatos ao curso de formação para o preenchimento de duas vagas de inspector de 2.ª classe.	680
為填補副督察七缺，通過培訓課程的合格應考人的最後評核名單。	681	Lista de classificação final dos candidatos ao curso de formação para o preenchimento de sete vagas de subinspector.	681
為填補一等刑事技術輔導員七缺，以文件審閱及有限方式進行普通晉升開考的應考人的最後評核名單。	681	Lista de classificação final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete vagas de adjunto-técnico de criminalística de 1.ª classe.	681
旅遊局佈告：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
為填補首席助理技術員兩缺，以文件審閱及有限方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。	682	Lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico auxiliar principal. .	682
為填補首席督察一缺，以文件審閱及有限方式進行普通晉升開考的應考人成績表。	683	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de inspector principal.	683
二零零六年第四季度獲財政資助的私人及私立機構名單。	683	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, referente ao 4.º trimestre de 2006.	683
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
為填補首席助理技術員兩缺，以文件審閱及有限方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	684	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico auxiliar principal.	684
為填補首席行政文員一缺，以文件審閱及有限方式進行普通晉升開考的應考人成績表。	685	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal.	685
旅遊學院佈告：		Instituto de Formação Turística:	
二零零六年第四季度獲財政資助的私人及私立機構名單。	686	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, referente ao 4.º trimestre de 2006.	686
公告一則，關於張貼為填補法律範疇二等高級技術員一缺，以考試方式進行普通入職開考的准考人臨時名單。	688	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica.	688
郵政局佈告：		Direcção dos Serviços de Correios:	
為填補一等郵務文員四缺，以文件審閱及有限方式進行普通晉升開考的應考人成績表。	688	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de primeiro-oficial de exploração postal.	688
電信管理局佈告：		Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:	
為填補首席高級技術員三缺，以文件審閱及有限方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	689	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior principal.	689
公證署公告及其他公告		Anúncios notariais e outros	
澳門華僑書畫藝術聯誼會——章程。	690	澳門華僑書畫藝術聯誼會。 — Estatutos.	690
信達城業主委員會——章程。	690	Comissão dos Condóminos de Sun Star City. — Estatutos.	690

澳門浙江商會——章程。.....	691	Associação dos Comerciantes Macau-Zhejiang. — Estatutos.	691
澳門的士業聯合會——章程。.....	691	澳門的士業聯合會。 — Estatutos.	691
飛越壁球會——章程。.....	693	Clube de Squash Futuro. — Estatutos.	693
吳家公藻太極拳研究會——章程。.....	693	吳家公藻太極拳研究會。 — Estatutos.	693
澳門文化創意產業促進會——章程。.....	694	Macao Cultural and Creative Industries Promotive Association. — Estatutos.	694
筷子基坊眾永和堂花炮會——章程。.....	695	筷子基坊眾永和堂花炮會。 — Estatutos.	695
徵羽軒戲曲研藝社——章程。.....	696	徵羽軒戲曲研藝社。 — Estatutos.	696
澳門余世杰曲藝會——修改章程。.....	696	Associação de Ópera Chinesa «Yu Shi Jie» de Macau. — Alteração dos estatutos.	696
提柯曲藝會——章程。.....	696	Associação de Ópera Chinesa «Tai O». — Estatutos. .	696
港澳高等教育協辦組織——章程。.....	697	Hong Kong/Macau Higher Education Assistance Organization. — Estatutos.	697
澳門聯校劍擊協會——章程。.....	698	Macao Joint — School Fencing Association. — Estatutos.	698
澳門劍擊活動中心——修改章程。.....	698	Macao Fencing Activities Centre. — Alteração dos estatutos.	698
A Cantina ——修改章程。.....	698	A Cantina. — Alteração dos estatutos.	698
澳門世界和平統一家庭聯合會——章程。.....	699	Family Federation for World Peace and Unification — Macau. — Estatutos.	699
志光慈善會——修改章程。.....	700	Associação de Caridade Chi Kuong. — Alteração dos estatutos.	700
救世軍（澳門）——修改章程。.....	701	Associação Exército de Salvação (Macau). — Alteração dos estatutos.	701
土生葡人美食聯誼會——章程。.....	706	Confraria da Gastronomia Macaense. — Estatutos.	706
澳門網球總會——修改章程。.....	709	Associação de Ténis de Macau. — Alteração dos estatutos.	709
澳門商業銀行有限公司——試算表於二零零六年十二月三十一日。.....	710	Banco Comercial de Macau, S.A. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2006.	710

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 20/2007 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 20/2007

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條、第六十二條及第六十四條賦予的職權，並根據第2/1999號法律第十五條及八月十一日第 85/84/M 號法令第三條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelos artigos 50.º, 62.º e 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 15.º da Lei n.º 2/1999 e do n.º 1 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

授予港務局局長黃穗文工程師或其法定代任人一切所需權力，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“MTU Asia (China) Limited”簽訂“A 系列海關輪之柴油發動機連減速齒輪箱及其配件”之供應合同。

São delegados na directora da Capitania dos Portos, engenheira Wong Soi Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Fornecimento de Motor Principal a Diesel e Caixa Redutora/Inversora e seus Componentes para a Lancha de Fiscalização da Classe A», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a companhia «MTU Asia (China) Limited».

二零零七年一月十七日

17 de Janeiro de 2007.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

透過辦公室主任二零零六年十二月十九日之批示：

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 19 de Dezembro de 2006:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第三款的規定，以附註形式修改齊少霞在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階三等文員的薪俸點 205 點，由二零零七年一月三日起生效。

Chai Sio Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de terceiro-oficial, 2.º escalão, índice 205, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Janeiro de 2007.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第七款的規定，以附註形式修改下列工作人員在政府總部輔助部門擔任職務的散位合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento nas categorias e índices a cada um indicados, nos SASG, nos termos do artigo 27.º, n.ºs 5 e 7, do ETAPM, em vigor:

洪旺權，由二零零七年一月一日起轉為收取相等於第六職階工人的薪俸點 160 點；

Hong Vong Kun, para operário, 6.º escalão, índice 160, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

梁國慶、黃焯文、王康壽及黃惠蓮，由二零零七年一月二日起轉為收取相等於第三職階助理員的薪俸點 120 點。

Leong Kuok Heng, Wong Cheok Man, Wong Hong Sao e Wong Wai Lin, para auxiliares, 3.º escalão, índice 120, a partir de 2 de Janeiro de 2007.

更 正

Rectificação

鑑於公佈於二零零七年一月十日第二期《澳門特別行政區公報》第二組之第 1/2007 號行政長官批示的葡文本有不正確之處，現根據第 3/1999 號法律第九條的規定，更正如下：

Verificando-se uma inexactidão, na versão portuguesa, do Despacho do Chefe do Executivo n.º 1/2007, publicado no *Boletim Oficial* n.º 2/2007, II Série, de 10 de Janeiro, procede-se, ao abrigo do artigo 9.º da Lei n.º 3/1999, à sua rectificação:

原文為：“Regime Administrativo n.º 6/2006”，
應改為：“Regulamento Administrativo n.º 6/2006”。
二零零七年一月十二日

行政長官 何厚鏞

二零零七年一月十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

Onde se lê: «Regime Administrativo n.º 6/2006»

deve ler-se: «Regulamento Administrativo n.º 6/2006».

12 de Janeiro de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Janeiro de 2007.

— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

運輸工務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零零七年一月七日作出的批示：

盧深昌碩士——根據第11/2005號行政長官批示第四款及十二月二十一日第85/89/M號法令第四條的規定，以定期委任方式續任為能源發展辦公室副主任，自二零零七年三月一日起至二零零七年十二月三十一日止。

二零零七年一月十五日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Janeiro de 2007:

Mestre Lou Sam Cheong — renovada a comissão de serviço como coordenador-adjunto do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético (GDSE), nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 11/2005 e do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, de 1 de Março a 31 de Dezembro de 2007.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 15 de Janeiro de 2007. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

審計署

批示摘錄

摘錄自審計長分別於二零零七年一月三日及一月九日的批示：

薛子慧，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430——根據第11/1999號法律第二十五條、經第17/2000號行政法規修改之第8/1999號行政法規第十六條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，由二零零七年二月二十日起生效。

莫京喬、鄺國祺、張雅麗、黃秀儀、吳家騏、何嘉誠、郭佩珊及梁美詩，本署散位合同第一職階二等高級技術員——根據第11/1999號法律第二十五條、經第17/2000號行政法規修改之第8/1999號行政法規第十六條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Comissária da Auditoria, de 3 e 9 de Janeiro de 2007, respectivamente:

Sit Chi Wai, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, deste Comissariado — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 16.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2000 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Fevereiro de 2007.

Mok Keng Kio, Kuong Kok Kei, Cheong Nga Lai, Wong Sao I, Ng Ka Kei, Ho Ka Seng, Kok Pui San, Leong Mei Sze Angela, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariados, deste Comissariado — celebrados novos contratos além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 16.º do Regulamento

同，擔任本署第一職階二等高級技術員，自二零零七年二月一日起生效，為期壹年。

摘錄自第二審計局首席審計師分別於二零零七年一月三日及一月十一日的批示：

尹淑嫻，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430——根據第11/1999號法律第二十五條、經第17/2000號行政法規修改之第8/1999號行政法規第十六條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，由二零零七年二月二十日起生效。

余玉玲，第一職階一等高級技術員，屬編制外合同——根據第11/1999號法律第二十五條、經第17/2000號行政法規修改之第8/1999號行政法規第十六條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，配合十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款及第二款的規定，有關合同獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，由二零零七年三月五日起生效。

二零零七年一月十七日於審計署

綜合事務局代局長 鄭覺良

警察總局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零七年一月八日作出的批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零零六年十二月十三日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中唯一合格應考人林文鋒，第二職階首席技術輔導員，獲確定委任為本局人員編制內專業技術人員組別第一職階特級技術輔導員。

摘錄自局長於二零零七年一月九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十二款之規定，本局定期委任的第一職階二等技術輔導員梁雁盈，獲確定委任出任該職位，自二零零七年二月一日起生效。

二零零七年一月十二日於警察總局

局長 白英偉

Administrativo n.º 8/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2000, e artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2007.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Auditora Principal da 2.^a Direcção de Serviços da Auditoria, de 3 e 11 de Janeiro de 2007, respectivamente:

Van Sok Han, técnica superior de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 430, deste Comissariado — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 16.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2000 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Fevereiro de 2007.

Iu Iok Leng, técnica superior de 1.^a classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Comissariado — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 510, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 16.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2000 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 5 de Março de 2007.

Comissariado da Auditoria, aos 17 de Janeiro de 2007. — O Director da DSAG, substituto, *Cheang Koc Leong*.

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Janeiro de 2007:

Lam Man Fong, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 50/2006, II Série, de 13 de Dezembro — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

Por despacho do comandante-geral, de 9 de Janeiro de 2007:

Leong Ngan Ieng, adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.º escalão, em comissão de serviço, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 23.º, n.º 12, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2007.

Serviços de Polícia Unitários, aos 12 de Janeiro de 2007. — O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

立法會輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

全體會議第 1/2007 號議決

Deliberação n.º 1/2007/Plenário

設立分析土地及公共批給制度的臨時委員會

Constituição da Comissão Eventual para a análise dos Regimes de Concessões Públicas e de Terrenos

立法會根據《立法會議事規則》第二十九條第一款及第八十三條第三款，通過本議決。

A Assembleia Legislativa delibera, nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 29.º e no n.º 3 do artigo 83.º do Regimento da Assembleia Legislativa, o seguinte:

第一條

Artigo 1.º

設立及名稱

Constituição e denominação

設立無確定期限的分析土地及公共批給制度的臨時委員會。

É constituída, por prazo incerto, a Comissão Eventual para a análise dos regimes de concessões públicas e de terrenos.

第二條

Artigo 2.º

組成及選舉

Composição e eleição

一、臨時委員會由十一名成員組成。

1. A Comissão Eventual é composta por 11 membros.

二、臨時委員會的成員在本議決通過後三十日內，由全體會議以不記名投票方式選出。

2. Os membros da Comissão Eventual são eleitos pelo Plenário, através de escrutínio secreto, no prazo de 30 dias após a aprovação da presente deliberação.

三、得票最多的議員當選，如選舉中最後一席位出現票數相同的情況，則對得票相同的議員舉行第二次的記名投票。

3. São eleitos os Deputados mais votados, e em caso de empate na votação para o preenchimento do último lugar de membro da Comissão Eventual, procede-se a novo escrutínio, limitado aos Deputados que tenham obtido igual número de votos para o lugar por preencher.

第三條

Artigo 3.º

目的

Fins

委員會的目的是分析土地及公共批給制度。

A Comissão Eventual tem por fim analisar os regimes de concessões públicas e de terrenos.

第四條

Artigo 4.º

權力

Poderes

一、在不妨礙《基本法》第五十條（十五）項及第六十四條（六）項的規定下，臨時委員會得要求或允許立法會以外的人士參與其工作。

1. A Comissão Eventual pode solicitar ou admitir a presença, no âmbito dos seus trabalhos, de pessoas estranhas à Assembleia Legislativa, sem prejuízo do disposto na alínea 15) do artigo 50.º e na alínea 6) do artigo 64.º da Lei Básica.

二、臨時委員會根據《立法會議事規則》第七十三條的規定開展其工作。

2. Aos trabalhos da Comissão Eventual é aplicável o disposto no artigo 73.º do Regimento da Assembleia Legislativa.

第五條

Artigo 5.º

報告書或意見書

Relatório e pareceres

一、臨時委員會就其有關工作編制部分或最終報告書或意見書。

1. A Comissão Eventual elabora relatórios e pareceres, parciais ou finais, relativos aos seus trabalhos.

二、上款所指報告書或意見書須提交予全體會議作審議，並須將之公佈於《立法會會刊》，應委員會的建議，得將之公佈於《澳門特別行政區公報》第二組內。

第六條 委員會的撤銷

一、委員會在全體會議審議上條所指的最終報告書或意見書之後撤銷。

二、在不妨礙上款規定的情況下，臨時委員會將隨立法屆的完結而被撤銷。

第七條 公開

根據第3/1999號法律的規定，須於《澳門特別行政區公報》第二組內作以下公佈：

- a) 本議決的文本；
- b) 按照上述第二條規定的選舉產生的臨時委員會的組成。

第八條 補充制度

本議決內未訂明的一切事宜，《立法會議事規則》的規定經必要配合後適用。

第九條 生效

本議決於通過後翌日生效。

二零零七年一月五日通過。

命令公佈。

立法會主席 曹其真

全體會議第 2/2007 號議決

設立分析公共財政制度的臨時委員會

立法會根據《立法會議事規則》第二十九條第一款及第八十三條第三款，通過本議決。

2. Os relatórios e pareceres são submetidos à apreciação do Plenário e publicados, nos termos regimentais, no *Diário da Assembleia Legislativa*, podendo ser, por sugestão da Comissão Eventual, mandados publicar na II Série do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Artigo 6.º

Extinção da Comissão

1. A Comissão Eventual extingue-se após a apreciação pelo Plenário dos relatórios e pareceres referidos no artigo anterior.

2. Sem prejuízo do disposto no número anterior, a Comissão Eventual extingue-se com o termo da legislatura.

Artigo 7.º

Publicidade

É mandado publicar na II Série do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos da Lei n.º 3/1999:

- a) O texto da presente deliberação;
- b) A composição da Comissão Eventual resultante da eleição prevista no artigo 2.º

Artigo 8.º

Regime subsidiário

Em tudo o que não estiver expressamente previsto na presente deliberação aplica-se, com as necessárias adaptações, o disposto no Regimento da Assembleia Legislativa.

Artigo 9.º

Entrada em vigor

A presente deliberação entra em vigor no dia seguinte ao da sua aprovação.

Aprovada em 5 de Janeiro de 2007.

Publique-se.

A Presidente da Assembleia Legislativa, *Susana Chou*.

Deliberação n.º 2/2007/Plenário

Constituição da Comissão Eventual para a Análise do Regime de Finanças Públicas

A Assembleia Legislativa delibera, nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 29.º e no n.º 3 do artigo 83.º do Regimento da Assembleia Legislativa, o seguinte:

第一條
設立及名稱

設立無確定期限的分析公共財政制度的臨時委員會。

第二條
組成及選舉

一、臨時委員會由十一名成員組成。

二、臨時委員會的成員在本議決通過後三十日內，由全體會議以不記名投票方式選出。

三、得票最多的議員當選，如選舉中最後一席位出現票數相同的情況，則對得票相同的議員舉行第二次的記名投票。

第三條
目的

委員會的目的是分析公共財政制度。

第四條
權力

一、在不妨礙《基本法》第五十條（十五）項及第六十四條（六）項的規定下，臨時委員會得要求或允許立法會以外的人士參與其工作。

二、臨時委員會根據《立法會議事規則》第七十三條的規定開展其工作。

第五條
報告書或意見書

一、臨時委員會就其有關工作編制部分或最終報告書或意見書。

二、上款所指報告書或意見書須提交予全體會議作審議，並須將之公佈於《立法會會刊》，應委員會的建議，得將之公佈於《澳門特別行政區公報》第二組內。

第六條
委員會的撤銷

一、委員會在全體會議審議上條所指的最終報告書或意見書之後撤銷。

Artigo 1.º

Constituição e denominação

É constituída, por prazo incerto, a Comissão Eventual para a análise do regime de finanças públicas.

Artigo 2.º

Composição e eleição

1. A Comissão Eventual é composta por 11 membros.

2. Os membros da Comissão Eventual são eleitos pelo Plenário, através de escrutínio secreto, no prazo de 30 dias após a aprovação da presente deliberação.

3. São eleitos os Deputados mais votados, e em caso de empate na votação para o preenchimento do último lugar de membro da Comissão Eventual, procede-se a novo escrutínio, limitado aos Deputados que tenham obtido igual número de votos para o lugar por preencher.

Artigo 3.º

Fins

A Comissão Eventual tem por fim analisar o regime de finanças públicas.

Artigo 4.º

Poderes

1. A Comissão Eventual pode solicitar ou admitir a presença, no âmbito dos seus trabalhos, de pessoas estranhas à Assembleia Legislativa, sem prejuízo do disposto na alínea 15) do artigo 50.º e na alínea 6) do artigo 64.º da Lei Básica.

2. Aos trabalhos da Comissão Eventual é aplicável o disposto no artigo 73.º do Regimento da Assembleia Legislativa.

Artigo 5.º

Relatório e pareceres

1. A Comissão Eventual elabora relatórios e pareceres, parciais ou finais, relativos aos seus trabalhos.

2. Os relatórios e pareceres são submetidos à apreciação do Plenário e publicados, nos termos regimentais, no *Diário da Assembleia Legislativa*, podendo ser, por sugestão da Comissão Eventual, mandados publicar na II Série do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Artigo 6.º

Extinção da Comissão

1. A Comissão Eventual extingue-se após a apreciação pelo Plenário dos relatórios e pareceres referidos no artigo anterior.

二、在不妨礙上款規定的情況下，臨時委員會將隨立法屆的完結而被撤銷。

第七條
公開

根據第3/1999號法律的規定，須於《澳門特別行政區公報》第二組內作以下公佈：

- a) 本議決的文本；
- b) 按照上述第二條規定的選舉產生的臨時委員會的組成。

第八條
補充制度

本議決內未訂明的一切事宜，《立法會議事規則》的規定經必要配合後適用。

第九條
生效

本議決於通過後翌日生效。

二零零七年一月五日通過。

命令公佈。

立法會主席 曹其真

聲明

根據第3/1999號法律第五條（四）項以及立法會第1/2007號全體會議議決第七條b）項的規定，茲聲明分析土地及公共批給制度臨時委員會的組成為：

- 高開賢（主席）；
- 李從正（秘書）；
- 歐安利；
- 梁慶庭；
- 馮志強；
- 關翠杏；
- 吳國昌；
- 徐偉坤；
- 吳在權；

2. Sem prejuízo do disposto no número anterior, a Comissão Eventual extingue-se com o termo da legislatura.

Artigo 7.º

Publicidade

É mandado publicar na II Série do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos da Lei n.º 3/1999:

- a) O texto da presente deliberação;
- b) A composição da Comissão Eventual resultante da eleição prevista no artigo 2.º

Artigo 8.º

Regime subsidiário

Em tudo o que não estiver expressamente previsto na presente deliberação aplica-se, com as necessárias adaptações, o disposto no Regimento da Assembleia Legislativa.

Artigo 9.º

Entrada em vigor

A presente deliberação entra em vigor no dia seguinte ao da sua aprovação.

Aprovada em 5 de Janeiro de 2007.

Publique-se.

A Presidente da Assembleia Legislativa, *Susana Chou*.

Declarações

Ao abrigo da alínea 4) do artigo 5.º da Lei n.º 3/1999 e da alínea b) do artigo 7.º da Deliberação n.º 1/2007/Plenário da Assembleia Legislativa, declara-se que a Comissão Eventual para a Análise dos Regimes de Concessões Públicas e de Terrenos tem a seguinte composição:

- Kou Hoi In (Presidente);
- Lee Chong Cheng (Secretário);
- Leonel Alberto Alves;
- Leong Heng Teng;
- Fong Chi Keong;
- Kwan Tsui Hang;
- Ng Kuok Cheong;
- Tsui Wai Kwan;
- Ung Choi Kun;

崔世平；

沈振耀。

二零零七年一月十八日於澳門

立法會主席 曹其真

根據第3/1999號法律第五條（四）項以及立法會第2/2007號全體會議議決第七條b）項的規定，茲聲明分析公共財政制度臨時委員會的組成為：

容永恩（主席）；

陳澤武（秘書）；

許輝年；

崔世昌；

梁玉華；

鄭志強；

區錦新；

楊道匡；

高天賜；

梁安琪；

陳明金。

二零零七年一月十八日於澳門

立法會主席 曹其真

二零零七年一月二十三日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

Chui Sai Peng, José;

Sam Chan Io.

Macau, aos 18 de Janeiro de 2007.

A Presidente da Assembleia Legislativa, *Susana Chou*.

Ao abrigo da alínea 4) do artigo 5.º da Lei n.º 3/1999 e da alínea b) do artigo 7.º da Deliberação n.º 2/2007/Plenário da Assembleia Legislativa, declara-se que a Comissão Eventual para a Análise do Regime de Finanças Públicas tem a seguinte composição:

Iong Weng Ian (Presidente);

Chan Chak Mo (Secretário);

Philip Xavier;

Chui Sai Cheong;

Leong Iok Wa;

Cheang Chi Keong;

Au Kam San;

Ieong Tou Hong;

José Pereira Coutinho;

Leong On Kei;

Chan Meng Kam.

Macau, aos 18 de Janeiro de 2007.

A Presidente da Assembleia Legislativa, *Susana Chou*.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 23 de Janeiro de 2007. — A Secretária-Geral, *Celina Silva Dias Azedo*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零零六年十二月二十六日作出的批示：

根據第1/1999號法律第三條第三款、經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項、第7/2004號法律第二十六條第六款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，初級法院第三職階首席書記員Pascoal Sant' Ana Ribeiro Ferrão Gomes之編制外合同獲以同一職級續期一年，由二零零七年二月一日起生效。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 26 de Dezembro de 2006:

Pascoal Sant' Ana Ribeiro Ferrão Gomes, escrivão judicial principal, 3.º escalão, contratado além do quadro do TJB — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, da Lei n.º 1/1999, 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugados com os artigos 26.º, n.º 6, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2007.

摘錄自辦公室主任分別於二零零七年一月八日及一月十一日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第六及第七項及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第二款及第五款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，本辦公室第一職階二等技術輔導員黃嘉儀及易佩珊的編制外合同均獲准續期一年及更改為第二職階二等技術輔導員，薪俸點275，由二零零七年一月二十五日起生效。

二零零七年一月十二日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 8 e 11 de Janeiro de 2007, respectivamente:

Wong Ka I e Yik Pui San, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, e alterados os índices salariais para o 2.º escalão, índice 275, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 1, alíneas 6) e 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Janeiro de 2007.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 12 de Janeiro de 2007. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自局長分別於二零零六年十一月二十八日及十二月五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，杜建銘在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零零六年十二月二日起續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Paulo Manuel Silva Madeira de Carvalho 在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同自二零零七年一月一日起續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零零六年十二月一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Maria do Sameiro de Faria Delgado Fernandes 在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的編制外合同自二零零七年二月一日起續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 28 de Novembro e 5 de Dezembro de 2006, respectivamente:

Tou Kin Meng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Dezembro de 2006.

Paulo Manuel Silva Madeira de Carvalho — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 1 de Dezembro de 2006:

Maria do Sameiro de Faria Delgado Fernandes — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica superior assessora, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2007.

Chang Sio Leng — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM,

二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用曾小玲在本局擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為195，為期一年，自二零零六年十二月十九日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零零六年十二月十四日作出的批示：

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第三及第四條的規定，Vera Helena Boa-Nova e Moreira dos Santos Ferreira Ribeiro在本局擔任法律技術廳廳長的定期委任自二零零六年十二月十七日起續期兩年。

二零零七年一月十一日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

法務局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零零六年十二月十四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用梁淑雯自二零零七年一月三日起在本局擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點為260，為期一年。

按局長於二零零七年一月八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，邱咏暉、鄭正宜、劉秀卉、陳冠豪、鄭曉妍、潘雅恩及陳文進在本局擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同分別自二零零七年一月十三日、一月十五日、一月十八日、一月十九日、一月二十一日、一月二十五日、一月二十五日起續期一年。

二零零七年一月十八日於法務局

局長 張永春

身份證明局

批示摘錄

按本局副局長於二零零七年一月五日作出的批示：

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第

aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Dezembro de 2006.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Dezembro de 2006:

Vera Helena Boa-Nova e Moreira dos Santos Ferreira Ribeiro — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento Técnico-Jurídico, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 17 de Dezembro de 2006.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Janeiro de 2007. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Dezembro de 2006:

Leong Sok Man — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Janeiro de 2007.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Janeiro de 2007:

Iao Weng Fai, Chiang Cheng I, Lao Sao Wai Margarida, Chan Kun Hou, Chiang Hio In, Pun Nga Ian e Chan Man Chon, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 13, 15, 18, 19, 21, 25 e 25 de Janeiro de 2007, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 18 de Janeiro de 2007. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 5 de Janeiro de 2007:

Chan Mei Lei, auxiliar, 4.º escalão, assalariada, destes Serviços — averbado o seu contrato de assalariamento com referência

二十七及第二十八條的規定，陳美梨在本局擔任第四職階助理員職務的散位合同自二零零七年一月二十七日起修改為第五職階助理員，薪俸點 140 點。

二零零七年一月十六日於身份證明局

局長 黎英杰

à mesma categoria, 5.º escalão, índice 140, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Janeiro de 2007.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 16 de Janeiro de 2007. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

印務局

批示摘錄

按照行政法務司司長於二零零六年十二月十四日的批示：

胡維聰學士——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款b項、第二十七條第三款c項及第二十八條的規定，（其中第二十七及第二十八條經十二月二十一日第80/92/M號法令修訂），以散位合同方式擔任第一職階二等技術輔導員，為期六個月，由二零零七年一月二十四日起生效。

按照本人於二零零七年一月十一日的批示：

本局第五職階散位助理員林健儀——經十二月二十一日第80/92/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款a項及第二十八條的規定，有關合約獲續期一年並執行相關職務，由二零零七年二月一日起生效。

二零零七年一月二十四日於印務局

局長 馬丁士

國際法事務辦公室

批示摘錄

透過本辦公室主任於二零零六年十一月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員的編制外合同分別以各自的職稱獲續期兩年，由二零零七年一月一日起生效：

李少蓮學士，第一職階一等高級技術員；

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Dezembro de 2006:

Licenciado Wu Wai Chong — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 21.º, alínea b), 27.º, n.º 3, alínea c), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, os últimos dois artigos na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 24 de Janeiro de 2007.

Por despacho do signatário, de 11 de Janeiro de 2007:

Lam Kin I, auxiliar, 5.º escalão, assalariada, desta Imprensa — renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2007.

Imprensa Oficial, aos 24 de Janeiro de 2007. — O Administrador, *António Martins*.

GABINETE PARA OS ASSUNTOS DO DIREITO INTERNACIONAL

Extractos de despachos

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 9 de Novembro de 2006:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados — renovados os contratos, pelo período de dois anos, nas categorias a cada um indicadas, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007:

Licenciada Lei Sio Lin, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Sandra Raquel Alves Marinho de Bastos 學士及盧志青學士，第三職階二等高級技術員；

郭志軍，第二職階一等技術輔導員。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條至第二十八條的規定，下列工作人員的散位合同和編制外合同分別以各自的職稱獲續期一年，由二零零七年一月一日起生效：

Armando Humberto Morais 學士，第三職階顧問高級技術員，屬編制外合同；

Maria da Natividade Cabrita Xavier Delgado Cabral Taipa 學士，第二職階特級技術輔導員，屬散位合同；

Joaquim José Ferreira de Castro dos Santos Menano，第三職階一等技術輔導員，屬編制外合同；

Maria Isabel Meira Veloso，第三職階特級助理技術員，屬編制外合同；

Fernando Rodrigues de Almeida 學士，第二職階一等技術輔導員，屬散位合同；

Francisco Xavier Wong 及何兆麟，第七及第五職階熟練助理員，屬散位合同；

傅美寶及周桂英，第七職階助理人員，屬散位合同。

透過本辦公室主任於二零零六年十一月十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條至第二十八條的規定，下列工作人員的編制外合同和散位合同以各自的職稱分別獲續期九個月和六個月，由二零零七年一月一日起生效：

Anabela Maria da Silva Pedruco Granados，第三職階特級助理技術員，屬編制外合同；

Graziela do Céu dos Santos Ferreira，第二職階一等助理技術員，屬散位合同。

透過行政法務司司長於二零零六年十二月十四日作出的批示：

Patrícia Manuela Trindade da Cruz e Albuquerque Ferreira 學士——根據十月二日第 114/GM/89 號批示及經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款 b) 項和第八款

Licenciadas Sandra Raquel Alves Marinho de Bastos e Lou Chi Cheng, como técnicas superiores de 2.ª classe, 3.º escalão;

Kuok Chi Kuan, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão.

Os contratados por assalariamento e além do quadro, abaixo mencionados — renovados os contratos, pelo período de um ano, nas categorias a cada um indicadas, nos termos dos artigos 25.º, 26.º, 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007:

Licenciado Armando Humberto Morais, como técnico superior assessor, 3.º escalão, contratado além do quadro;

Licenciada Maria da Natividade Cabrita Xavier Delgado Cabral Taipa, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, assalariada;

Joaquim José Ferreira de Castro dos Santos Menano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, contratado além do quadro;

Maria Isabel Meira Veloso, como técnica auxiliar especialista, 3.º escalão, contratada além do quadro;

Licenciado Fernando Rodrigues de Almeida, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, assalariado;

Francisco Xavier Wong e Ho Sio Lon, como auxiliares qualificados, 7.º e 5.º escalão, respectivamente, assalariados;

Fu Mei Pou e Chao Kuai Ieng, como auxiliares, 7.º escalão, assalariados.

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 13 de Novembro de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados respectivamente os contratos além do quadro e de assalariamento, pelo período de nove e seis meses, nas categorias a cada um indicadas, nos termos dos artigos 25.º, 26.º, 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007:

Anabela Maria da Silva Pedruco Granados, como técnica auxiliar especialista, 3.º escalão, contratada além do quadro;

Graziela do Céu dos Santos Ferreira, como técnica auxiliar de 1.ª classe, 2.º escalão, assalariada.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Dezembro de 2006:

Licenciada Patrícia Manuela Trindade da Cruz e Albuquerque Ferreira — renovada a comissão de serviço como coordenadora-adjunta deste Gabinete, nos termos do Despacho n.º 114/GM/89, de 2 de Outubro, e artigo 23.º, n.ºs 1, alínea b), e 8, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de De-

的規定，其擔任本辦公室副主任的定期委任獲續期，由二零零七年一月一日至十二月三十一日止。

二零零七年一月十日於國際法事務辦公室

辦公室主任 高德志

zembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2007.

Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional, aos 10 de Janeiro de 2007. — O Coordenador do Gabinete, *Jorge Costa Oliveira*.

民政總署

決議摘錄

按本署管理委員會於二零零六年十一月十七日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，建築及設備部下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

吳志成——第三職階管理員，薪俸 430 點，自二零零七年一月十七日起生效；

譚貴林——第一職階特級技術稽查，薪俸 350 點，自二零零七年一月五日起生效；

許偉昌——第一職階首席技術稽查，薪俸 305 點，自二零零七年一月十日起生效。

按本署管理委員會於二零零六年十一月二十四日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，文化康體部第三職階特級助理技術員朱婉明，獲准續有關散位合同，為期一年，薪俸 330 點，自二零零七年一月六日起生效。

按本署管理委員會於二零零六年十二月一日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第二百六十八條的規定，道路渠務部第一職階特級技術輔導員 Francisco Xavier da Rocha Lopes，獲准續有關散位合同，為期一年，薪俸 200 點，相當於薪俸 400 點的百分之五十，自二零零六年十二月三十一日起生效。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extractos de deliberações

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 17 de Novembro de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SCEU — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Ng Chi Seng, encarregado, 3.º escalão, índice 430, a partir de 17 de Janeiro de 2007;

Tam Kuai Lam, fiscal técnico especialista, 1.º escalão, índice 350, a partir de 5 de Janeiro de 2007;

Hoi Wai Cheong, fiscal técnico principal, 1.º escalão, índice 305, a partir de 10 de Janeiro de 2007.

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 24 de Novembro de 2006:

Chu Un Meng, técnica auxiliar especialista, 3.º escalão, índice 330, dos SCR — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Janeiro de 2007.

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 1 de Dezembro de 2006:

Francisco Xavier da Rocha Lopes, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 200, correspondente a 50% do índice 400, dos SSMU — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º e 268.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 31 de Dezembro de 2006.

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

按本署管理委員會副主席於二零零六年九月二十六日作出之批示，並於同月二十九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，衛生監督部第四職階熟練助理員羅簡洪，獲准續有關散位合同，為期一年，薪俸160點，自二零零六年十一月二十二日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十月二十三日作出之批示，並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

園林綠化部第二職階一等技術員劉秀慧，薪俸420點，為期兩年，自二零零六年十二月十九日起生效。

衛生監督部：

陳玉坤學士——第二職階首席高級技術員，薪俸565點，為期兩年，自二零零七年一月一日起生效；

李海濤學士——第三職階二等高級技術員，薪俸480點，為期兩年，自二零零六年十二月十七日起生效；

黃焯欽——第三職階一等助理技術員，薪俸255點，為期兩年，自二零零六年十二月二十八日起生效；

羅路明——第二職階二等助理技術員，薪俸205點，為期兩年，自二零零六年十二月十一日起生效。

化驗所：

Teresita Taglinão Olaires 學士——第三職階一等高級技術員，薪俸535點，為期一年，自二零零六年十二月二十四日起生效；

吳偉濠學士——第二職階一等高級技術員，薪俸510點，為期兩年，自二零零六年十二月二十八日起生效；

何偉賢——第三職階一等技術輔導員，薪俸335點，為期兩年，自二零零六年十二月二十一日起生效；

李潔晴——第三職階二等化驗所調劑師，薪俸220點，為期兩年，自二零零六年十二月二日起生效。

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 26 de Setembro de 2006, presente na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Lo Kan Hong, auxiliar qualificado, 4.º escalão, índice 160, do SIS — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Novembro de 2006.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 23 de Outubro de 2006, presentes na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lao Sao Wai, como técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos SZVJ, pelo período de dois anos, a partir de 19 de Dezembro de 2006.

Nos SIS:

Licenciado Chan Iok Kuan, como técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Licenciado Lei Hoi Tou, como técnico superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480, pelo período de dois anos, a partir de 17 de Dezembro de 2006;

Vong Cheok Iam, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 255, pelo período de dois anos, a partir de 28 de Dezembro de 2006;

Lo Lou Meng, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, pelo período de dois anos, a partir de 11 de Dezembro de 2006.

No LAB:

Licenciada Teresita Taglinão Olaires, como técnica superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, pelo período de um ano, a partir de 24 de Dezembro de 2006;

Licenciado Ung Wai Hou, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, pelo período de dois anos, a partir de 28 de Dezembro de 2006;

Ho Wai In, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, pelo período de dois anos, a partir de 21 de Dezembro de 2006;

Lei Kit Peng, como preparador de laboratório de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, pelo período de dois anos, a partir de 2 de Dezembro de 2006.

按本署管理委員會主席於二零零六年十月二十七日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲續有關散位合同，為期一年：

交通運輸部第六職階助理員歐潤嫻及陳美大，薪俸 150 點，皆自二零零七年一月一日起生效。

資訊處第六職階熟練工人李偉鴻，薪俸 220 點，自二零零六年十二月十日起生效。

管理委員會：

梁迪森，第六職階熟練工人，薪俸 220 點，自二零零六年十二月十日起生效；

陸超明及梁錦強，分別為第七及第六職階助理員，薪俸 160、150 點，各自二零零六年十二月三十日及十二月五日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十月二十七日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲續有關散位合同，為期一年：

建築及設備部：

徐翰平，第六職階熟練工人，薪俸 220 點，自二零零六年十二月十日起生效；

馮榮基及李有根，分別為第七及第五職階半熟練工人，薪俸 210、170 點，各自二零零六年十二月六日及十二月十五日起生效；

高炳權、周見光及周永全，首位為第七職階助理員，薪俸 160 點，其餘兩位為第六職階助理員，薪俸 150 點，皆自二零零七年一月一日起生效。

道路渠務部：

麥秉賢、鄧執滿、葉北生及高志威，第六職階熟練工人，薪俸 220 點，首兩位自二零零六年十二月十日起生效，其餘分別自二零零六年十二月二十六日及二零零七年一月一日起生效；

黃錦權，第四職階熟練工人，薪俸 180 點，自二零零六年十二月九日起生效；

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 27 de Outubro de 2006, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Ao Ion Han e Chan Mei Tai, como auxiliares, 6.º escalão, índice 150, nos SVT, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Lei Vai Hong, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, na DI, a partir de 10 de Dezembro de 2006.

No CA:

Leong Tek Sam, operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 10 de Dezembro de 2006;

Lok Chio Meng e Leong Kam Keong, auxiliares, 7.º e 6.º escalão, índices 160 e 150, a partir de 30 e 5 de Dezembro de 2006, respectivamente.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 27 de Outubro de 2006, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Nos SCEU:

Choi Hon Peng, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 10 de Dezembro de 2006;

Fong Weng Kei e Lei Iao Kan, como operários semiqualiificados, 7.º e 5.º escalão, índices 210 e 170, a partir de 6 e 15 de Dezembro de 2006, respectivamente;

Kou Peng Kun, Chao Kin Kuong e Chao Weng Chun, como auxiliares, 7.º escalão, índice 160, para o primeiro e 6.º escalão, índice 150, para os seguintes, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Nos SSVMU:

Mak Peng In, Tang Chap Mun, Ip Pak Sang e Kou Chi Wai, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, a partir de 10 de Dezembro para os dois primeiros, 26 de Dezembro de 2006 e 1 de Janeiro de 2007, para os restantes;

Wong Kam Kun, como operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 9 de Dezembro de 2006;

譚汝林及鄭康輝，第六職階半熟練工人，薪俸190點，皆自二零零六年十二月四日起生效；鄭柏林及梁國平，第五職階半熟練工人，薪俸170點，分別自二零零六年十二月十八日及二零零七年一月一日起生效；

梁惠明、黃細錦及任寶歡，首位為第五職階工人，薪俸150點，其餘兩位為第六職階工人，薪俸160點，分別自二零零六年十二月十七日、十二月十七日及二零零七年一月一日起生效。

行政輔助部第六職階助理員劉玉其，薪俸150點，財務資訊部第五職階助理員盧添明，薪俸140點，分別自二零零六年十二月十二日及十二月八日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零六年十月三十一日作出之批示，並於同年十一月三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

管理委員會第二職階一等高級技術員陳海英學士，薪俸510點，自二零零六年十二月二日起生效。

交通運輸部第三職階一等高級技術員 De Assis, Anabela 學士，薪俸535點，自二零零六年十二月七日起生效。

資訊處：

何偉豪學士——第一職階首席高級資訊技術員，薪俸540點，自二零零六年十二月十九日起生效；

梁翼泉——第一職階二等助理技術員，薪俸195點，自二零零六年十二月十日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十月三十一日作出之批示，並於同年十一月三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

行政輔助部第三職階一等助理技術員李華富，薪俸255點，為期兩年，自二零零六年十二月十八日起生效。

環境衛生及執照部：

關家明學士——第二職階二等高級技術員，薪俸455點，為期兩年，自二零零六年十二月十一日起生效；

蕭衛城——第三職階一等技術輔導員，薪俸335點，為期兩年，自二零零七年一月一日起生效；

Operários semiqualeificados, 6.º escalão, índice 190: Tam U Lam e Cheang Hong Fai, a partir de 4 de Dezembro de 2006; 5.º escalão, índice 170: Kuong Pak Lam e Leong Kuok Peng, a partir de 18 de Dezembro de 2006 e 1 de Janeiro de 2007, respectivamente;

Leong Vai Meng, Wong Sai Kam e Iam Pou Fun, como operários, 5.º escalão, índice 150, para o primeiro, e 6.º escalão, índice 160, para os seguintes, a partir de 17 e 17 de Dezembro de 2006 e 1 de Janeiro de 2007, respectivamente;

Lau, Ioc Kei e Lou Tim Meng, como auxiliares, 6.º e 5.º escalão, índices 150 e 140, nos SAA e SFI, a partir de 12 e 8 de Dezembro de 2006, respectivamente.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 31 de Outubro de 2006, presentes na sessão realizada em 3 de Novembro do mesmo ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Chan Hoi Ieng, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, no CA, a partir de 2 de Dezembro de 2006;

Licenciada De Assis, Anabela, como técnica superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, nos SVT, a partir de 7 de Dezembro de 2006.

Na DI:

Licenciado Ho Wai Hou, como técnico superior de informática principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 19 de Dezembro de 2006;

Leong Iek Chun, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 10 de Dezembro de 2006.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 31 de Outubro de 2006, presentes na sessão realizada em 3 de Novembro do mesmo ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei no.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lei, Wa Fu, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 255, nos SAA, pelo período de dois anos, a partir de 18 de Dezembro de 2006.

Nos SAL:

Licenciado Kwan Ka Ming, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, pelo período de dois anos, a partir de 11 de Dezembro de 2006;

Siu Wai Seng, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

吳家輝——第二職階一等技術輔導員，薪俸 320 點，為期兩年，自二零零六年十二月四日起生效；

陳梅芳——第一職階一等技術輔導員，薪俸 305 點，為期兩年，自二零零六年十二月七日起生效；

Roberto Sales do Rosário——第三職階特級助理技術員，薪俸 330 點，為期兩年，自二零零六年十二月七日起生效。

建築及設備部：

趙健標學士——第三職階顧問高級技術員，薪俸 650 點，為期一年，自二零零七年一月一日起生效；

林新強學士——第三職階首席高級技術員，薪俸 590 點，為期一年，自二零零六年十二月十六日起生效；

蘇偉斌學士——第三職階一等高級技術員，薪俸 535 點，為期一年，自二零零七年一月一日起生效；

Estefania Linda dos Santos Inácio 學士——第三職階二等高級技術員，薪俸 480 點，為期一年，自二零零六年十二月二十七日起生效；

黃偉洪——第二職階特級技術員，薪俸 525 點，為期一年，自二零零六年十二月十三日起生效；

麥耀明及羅麗華——第三職階特級技術輔導員，薪俸 430 點，為期一年，分別自二零零六年十二月十九日及十二月三十一日起生效；

李淑欣——第一職階一等技術輔導員，薪俸 305 點，為期一年，自二零零六年十二月二十一日起生效。

道路渠務部：

何翠芬——第一職階首席技術輔導員，薪俸 350 點，為期一年，自二零零六年十二月三十日起生效；

陳天爵——第一職階特級技術稽查，薪俸 350 點，為期一年，自二零零六年十二月十三日起生效；

葉，西霖——第三職階一等技術稽查，薪俸 295 點，為期一年，自二零零六年十二月十三日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零六年十一月一日作出之批示，並於同月三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，技術輔助辦公室下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

Ung Ka Fai, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, pelo período de dois anos, a partir de 4 de Dezembro de 2006;

Chan Mui Fong aliás Chen MeiFang, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, pelo período de dois anos, a partir de 7 de Dezembro de 2006;

Roberto Sales do Rosário, como técnico auxiliar especialista, 3.º escalão, índice 330, pelo período de dois anos, a partir de 7 de Dezembro de 2006.

Nos SCEU:

Licenciado Chio Kin Pio, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Licenciado Lam San Keong, como técnico superior principal, 3.º escalão, índice 590, pelo período de um ano, a partir de 16 de Dezembro de 2006;

Licenciado Sou Wai Pan, como técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Licenciada Estefania Linda dos Santos Inácio, como técnica superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480, pelo período de um ano, a partir de 27 de Dezembro de 2006;

Wong Wai Hong, como técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, pelo período de um ano, a partir de 13 de Dezembro de 2006;

Mak Io Meng e Lo Lai Wa, como adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, pelo período de um ano, a partir de 19 e 31 de Dezembro de 2006, respectivamente;

Lei Sok Ian, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, pelo período de um ano, a partir de 21 de Dezembro de 2006.

Nos SSMU:

Ho Choi Fan, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, pelo período de um ano, a partir de 30 de Dezembro de 2006;

Chan Tin Cheok, como fiscal técnico especialista, 1.º escalão, índice 350, pelo período de um ano, a partir de 13 de Dezembro de 2006;

Ip, Sai Lam, como fiscal técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 295, pelo período de um ano, a partir de 13 de Dezembro de 2006.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 1 de Novembro de 2006, presentes na sessão realizada em 3 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, do GAT — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

何佩玲學士——第一職階一等高級技術員，薪俸485點，自二零零七年一月一日起生效；

陳美娜——第二職階特級技術輔導員，薪俸415點，自二零零六年十二月十五日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲續有關散位合同，為期一年：

市民事務辦公室第六職階熟練工人羅英明，薪俸220點，自二零零七年一月一日起生效；

市民事務辦公室第六職階熟練助理員倫錦源，薪俸190點，技術輔助辦公室第五職階熟練助理員Cristovão Maria da Rosa，薪俸170點，分別自二零零六年十二月七日及十二月三十日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十一月一日作出之批示，並於同月三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，澳門藝術博物館第二職階一等高級技術員朱焯信學士，獲准續有關編制外合同，薪俸510點，為期兩年，自二零零七年一月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，澳門文化中心第二職階一等技術輔導員Alberto Manuel da Silva Hung，獲准續有關編制外合同，薪俸320點，為期兩年，自二零零七年一月五日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十一月三日作出之批示，並於同月十日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，道路渠務部下列員工獲准續有關編制外合同，為期一年：

李梅香學士——第一職階一等高級技術員，薪俸485點，自二零零七年一月九日起生效；

勞健勝——第二職階特級技術稽查，薪俸365點，自二零零七年一月二十二日起生效。

Licenciada Ho Pui Leng, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Chan Mei Na, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 15 de Dezembro de 2006.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Ló Ying Meng, operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, no GC, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Lon Kam Un e Cristovão Maria da Rosa, auxiliares qualificados, 6.º e 5.º escalão, índices 190 e 170, no GC e GAT, a partir de 7 e 30 de Dezembro de 2006, respectivamente.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 1 de Novembro de 2006, presentes na sessão realizada em 3 do mesmo mês e ano:

Licenciado Chu Cheok Son, do MAM — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Alberto Manuel da Silva Hung, do CCM — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 5 de Janeiro de 2007.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 3 de Novembro de 2006, presentes na sessão realizada em 10 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SSVMU — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Lei Mui Heong, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 9 de Janeiro de 2007;

Lou Kin Seng, fiscal técnico especialista, 2.º escalão, índice 365, a partir de 22 de Janeiro de 2007.

按本署管理委員會副主席於二零零六年十一月三日作出之批示，並於同月十日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲續有關散位合同，為期一年：

化驗所第六職階助理員蕭麗金，薪俸 150 點，自二零零六年十二月九日起生效。

環境衛生及執照部：

郭德松，第六職階熟練工人，薪俸 220 點，自二零零六年十二月十日起生效；

潘新永及廖創業，第五職階工人，薪俸 150 點，皆自二零零七年一月一日起生效；

羅建銘，第六職階助理員，薪俸 150 點，自二零零六年十二月二日起生效。

園林綠化部：

陳蝦、鄭祖來及吳潤林，第六職階熟練工人，薪俸 220 點，首位自二零零六年十二月十日起生效，其餘自二零零六年十二月二十六日起生效；

譚金福，第六職階助理員，薪俸 150 點，自二零零六年十二月十五日起生效；何錦波及馮蓮瑞，第五職階助理員，薪俸 140 點，分別自二零零六年十二月六日及十二月八日起生效；黃富強、黃廣信、陸志超、李裕華及方建強，第四職階助理員，薪俸 130 點，首位自二零零六年十二月八日起生效，其餘自二零零六年十二月七日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十一月六日作出之批示，並於同月十日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲續有關散位合同，為期一年：

文化康體部：

張振華，第六職階熟練工人，薪俸 220 點，自二零零六年十二月十日起生效；

李細妹，第四職階助理員，薪俸 130 點，自二零零六年十二月十八日起生效。

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 3 de Novembro de 2006, presentes na sessão realizada em 10 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Sio Lai Kam, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, no LAB, a partir de 9 de Dezembro de 2006.

Nos SAL:

Kwok Tak Chung, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 10 de Dezembro de 2006;

Pun San Veng e Liu Chong Ip, como operários, 5.º escalão, índice 150, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Lo Kin Meng, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, a partir de 2 de Dezembro de 2006.

Nos SZVJ:

Chan Ha aliás Tran Ha, Cheang Chou Loi e Ng Ion Lam, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, o primeiro a partir de 10 e os restantes a partir de 26 de Dezembro de 2006;

Auxiliares, 6.º escalão, índice 150: Tam Kam Fok, a partir de 15; 5.º escalão, índice 140: Ho Kam Po e Fong Lin Soi, a partir de 6 e 8, respectivamente; 4.º escalão, índice 130: Wong Fu Keong, Wong Kuong Son, Lok Chi Chio, Lei U Wa e Fong Kin Keong, a partir de 8 para o primeiro e 7 de Dezembro de 2006, para os restantes.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 6 de Novembro de 2006, presentes na sessão realizada em 10 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Nos SCR:

Cheong Chan Wa, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 10 de Dezembro de 2006;

Lei Sai Mui, como auxiliar, 4.º escalão, índice 130, a partir de 18 de Dezembro de 2006.

衛生監督部：

魯少明，第三職階首席稽查，薪俸210點，自二零零七年一月一日起生效；

陳保明、鍾寶坤及李少和，第六職階熟練工人，薪俸220點，皆自二零零六年十二月十日起生效；

林紹強，第五職階熟練助理員，薪俸170點，自二零零六年十二月三十一日起生效；

魯偉安，第四職階工人，薪俸140點，自二零零六年十二月十九日起生效；

洗金仔，第四職階熟練助理員，薪俸160點，自二零零六年十二月六日起生效；

黃炳貴，第七職階助理員，薪俸160點，自二零零七年一月一日起生效；黃華元、鄭棟文、高福興、梁錦榮、吳根仔、張英朗及鄭富，第六職階助理員，薪俸150點，首兩位分別自二零零六年十二月三日及十二月二十日起生效，第三位及第四位自二零零六年十二月十六日起生效，其餘自二零零七年一月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十一月七日作出之批示，並於同月十日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，澳門藝術博物館第五職階熟練工人劉紅明，獲准續有關散位合同，為期一年，薪俸200點，自二零零六年十二月二十八日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十一月十日作出之批示，並於同月十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，環境衛生及執照部下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

Jorge Maria Nunes — 第三職階特級技術輔導員，薪俸430點，自二零零七年二月一日起生效；

譚偉雄及鄭志榮 — 第三職階一等助理技術員，薪俸255點，皆自二零零七年一月二十七日起生效；

黃偉榮 — 第一職階一等助理技術員，薪俸230點，自二零零七年一月二十七日起生效；

林寶興 — 第三職階二等助理技術員，薪俸220點，自二零零七年一月二十七日起生效。

Nos SIS:

Lou Sio Meng, como fiscal principal, 3.º escalão, índice 210, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Chan Pou Meng, Chong Pou Kuan e Lei Sio Wo, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, a partir de 10 de Dezembro de 2006;

Lam Sio Kiong, como auxiliar qualificado, 5.º escalão, índice 170, a partir de 31 de Dezembro de 2006;

Lou Wai On, como operário, 4.º escalão, índice 140, a partir de 19 de Dezembro de 2006;

Sin Kam Chai aliás Sin Kam Wa, como auxiliar qualificado, 4.º escalão, índice 160, a partir de 6 de Dezembro de 2006;

Auxiliares, 7.º escalão, índice 160: Wong Peng Kuai, a partir 1 de Janeiro de 2007; 6.º escalão, índice 150: Wong Wa Un, Cheang Tong Man, Kou Fok Heng, Leong Kam Weng, Ng Kan Chai, Cheong Ieng Long e Cheang Fu, a partir de 3 e 20 para os dois primeiros e 16 de Dezembro de 2006, para o terceiro e quarto e 1 de Janeiro de 2007, para os restantes.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 7 de Novembro de 2006, presente na sessão realizada em 10 do mesmo mês e ano:

Lao Hong Meng, do MAM — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 28 de Dezembro de 2006.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 10 de Novembro de 2006, presentes na sessão realizada em 17 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SAL — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Jorge Maria Nunes, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 1 de Fevereiro de 2007;

Tam Vai Hung e Kwong Chi Veng, como técnicos auxiliares de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 255, a partir de 27 de Janeiro de 2007;

Wong, Wai Weng, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, a partir de 27 de Janeiro de 2007;

Lam Pou Heng, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, a partir de 27 de Janeiro de 2007.

按本署管理委員會代主席於二零零六年十一月十五日作出之批示，並於同月十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，園林綠化部第一職階一等技術輔導員余鐵光，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸320點，自二零零六年十一月十五日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零六年十一月二十一日作出之批示，並於同月二十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，資訊處第三職階一等高級資訊技術員霍啟楷學士，獲准續有關編制外合同，薪俸535點，為期兩年，自二零零七年一月四日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

管理委員會第六職階熟練工人袁家森，薪俸220點，自二零零七年一月七日起生效。

綜合服務中心第五職階熟練工人吳添，薪俸200點，自二零零七年一月三日起生效。

交通運輸部：

Luís Augusto Alves Filipe、何永昌及容鑑榮，第七職階熟練工人，薪俸240點，首位自二零零七年一月三日起生效，其餘自二零零七年一月十四日起生效；鄭富階，第六職階熟練工人，薪俸220點，自二零零七年一月十一日起生效；

王炳友、歐陽藝騰及林福榮，第六職階半熟練工人，薪俸190點，分別自二零零七年一月八日、一月十七日及一月二十日起生效；阮金鴻，第四職階半熟練工人，薪俸160點，自二零零七年一月二十六日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十一月二十一日作出之批示，並於同月二十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，建築及設備部下列員工獲准續有關編制外合同，為期一年：

蘇沛桑學士——第一職階首席高級技術員，薪俸540點，自二零零七年一月十八日起生效；

甄卓森學士——第二職階一等高級技術員，薪俸510點，自二零零七年二月一日起生效；

Por despacho da presidente, substituta, do Conselho de Administração deste Instituto, de 15 de Novembro de 2006, presente na sessão realizada em 17 do mesmo mês e ano:

U Tit Kuong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SZVJ — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Novembro de 2006.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 21 de Novembro de 2006, presente na sessão realizada em 24 do mesmo mês e ano:

Licenciado Fok Kai Kai, da DI — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior de informática de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Janeiro de 2007.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Iun Ka Sam, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, no CA, a partir de 7 de Janeiro de 2007;

Ng Tim, como operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, no CS, a partir de 3 de Janeiro de 2007.

Nos SVT:

Operários qualificados, 7.º escalão, índice 240: Luís Augusto Alves Filipe, Ho Weng Cheong e Iong Kam Weng, a partir de 3 para o primeiro e 14 de Janeiro de 2007, para os restantes; 6.º escalão, índice 220: Cheang Fu Kai, a partir de 11 de Janeiro de 2007;

Operários semiquilificados, 6.º escalão, índice 190: Wong Peng Iao, Ao Ieong Ngai Tang e Lam Fok Weng; 4.º escalão, índice 160: Un Kam Hong, a partir de 8, 17, 20 e 26 de Janeiro de 2007, respectivamente.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 21 de Novembro de 2006, presentes na sessão realizada em 24 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores, abaixo mencionados, dos SCEU — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciado Sou Pui San, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 18 de Janeiro de 2007;

Licenciado Ian Cheok Sam aliás Roberto Cheak SomYan, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 1 de Fevereiro de 2007;

黃錦鏞——第三職階特級技術輔導員，薪俸430點，自二零零七年二月一日起生效；

Bras Carvalho F. da Silva, Maria Antónia——第一職階首席技術輔導員，薪俸 350 點，自二零零七年一月十五日起生效；

林社棠——第二職階首席技術稽查，薪俸320點，自二零零七年一月十五日起生效；

袁健勝——第三職階二等助理技術員，薪俸220點，自二零零七年一月十四日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十一月二十一日作出之批示，並於同月二十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

化驗所第四職階助理員謝美玲，薪俸 130 點，自二零零七年一月三日起生效。

環境衛生及執照部：

許貴樂，第三職階稽查，薪俸 160 點，自二零零七年一月二十日起生效；

張劍勳，第六職階熟練工人，薪俸 220 點，自二零零七年一月七日起生效；

何德明及李金勝，第四職階助理員，薪俸 130 點，皆自二零零七年一月二日起生效。

園林綠化部：

林漢華、梁寶倫、梁細和及莫社賢，第六職階熟練工人，薪俸 220 點，皆自二零零七年一月七日起生效；

張帝榮及陳安貴，第六職階工人，薪俸 160 點，分別自二零零七年一月十五日及二月一日起生效；

梁瑞生及吳坤強，第四職階助理員，薪俸 130 點，皆自二零零七年一月二日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十一月二十一日作出之批示，並於同月二十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

Wong Kam Son, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 1 de Fevereiro de 2007;

Bras Carvalho F. da Silva, Maria Antónia, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 15 de Janeiro de 2007;

Lam Se Tong, como fiscal técnico principal, 2.º escalão, índice 320, a partir de 15 de Janeiro de 2007;

Un Kin Seng, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, a partir de 14 de Janeiro de 2007.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 21 de Novembro de 2006, presentes na sessão realizada em 24 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Che Mei Leng, como auxiliar, 4.º escalão, índice 130, no LAB, a partir de 3 de Janeiro de 2007.

Nos SAL:

Hoi Kuai Lok, como fiscal, 3.º escalão, índice 160, a partir de 20 de Janeiro de 2007;

Cheong Kim Fan, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 7 de Janeiro de 2007;

Ho Tak Meng e Lei Kam Seng, como auxiliares, 4.º escalão, índice 130, a partir de 2 de Janeiro de 2007.

Nos SZVJ:

Lam Hon Wa, Leong Pou Lon, Leung Sai Wo e Mok Se In, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, a partir de 7 de Janeiro de 2007;

Cheong Tai Weng e Chan On Kuai, como operários, 6.º escalão, índice 160, a partir de 15 de Janeiro e 1 de Fevereiro de 2007, respectivamente;

Leung Shui Sang e Ng Kuan Keong, como auxiliares, 4.º escalão, índice 130, a partir de 2 de Janeiro de 2007.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 21 de Novembro de 2006, presentes na sessão realizada em 24 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

行政輔助部第六職階助理員陳添有，薪俸150點，自二零零七年一月三日起生效。

財務資訊部：麥少森及梁得枝，第七、第六職階熟練工人，薪俸240、220點，皆自二零零七年一月七日起生效。

建築及設備部：陸英華，第七職階熟練工人，薪俸240點，自二零零七年一月十四日起生效；梁鑑洪、沈雲龍及阮觀流，第六職階熟練工人，薪俸220點，皆自二零零七年一月七日起生效。

道路渠務部：

陳官文，第三職階首席稽查，薪俸210點，自二零零七年二月一日起生效；

鄭潤果、梁志祥、吳耀滿及胡重光，第六職階熟練工人，薪俸220點，皆自二零零七年一月七日起生效；

陳旭華及董義根，第六職階工人，薪俸160點，皆自二零零七年一月四日起生效；陸瑞強，第五職階工人，薪俸150點，自二零零七年一月五日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零六年十一月二十二日作出之批示，並於同月二十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，市民事務辦公室第六職階熟練工人盧觀南，獲准續有關散位合同，為期一年，薪俸220點，自二零零七年一月七日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十一月二十三日作出之批示，並於同月二十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

衛生監督部第三職階二等助理技術員惠程傑，薪俸220點，為期兩年，自二零零七年一月二十一日起生效。

文化康體部：

嘉儀李學士——第三職階一等高級技術員，薪俸535點，為期兩年，自二零零七年一月二十一日起生效；

胡寶燕——第二職階一等技術輔導員，薪俸320點，為期兩年，自二零零七年一月十九日起生效；

Chan, Tim Iao, como auxiliar, 6.º escalão, índice 150, nos SAA, a partir de 3 de Janeiro de 2007;

Mac Sio Sam e Leong Tak Chi, como operários qualificados, 7.º e 6.º escalão, índices 240 e 220, nos SFI, a partir de 7 de Janeiro de 2007.

Operários qualificados, 7.º escalão, índice 240, nos SCEU: Lok Ieng Wa, a partir de 14; 6.º escalão, índice 220: Leong Kam Hong, Sam Wan Long e Un Kun Lao, a partir de 7 de Janeiro de 2007.

Nos SSVMU:

Chan Kun Man, como fiscal principal, 3.º escalão, índice 210, a partir de 1 de Fevereiro de 2007;

Cheang Ion Kuo, Leong Chi Cheong, Ung Iu Mun e Vu Chong Kong, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, a partir de 7 de Janeiro de 2007;

Operários, 6.º escalão, índice 160: Chan Iok Wa e Tong I Kan, a partir de 4; 5.º escalão, índice 150: Lok Soi Keong, a partir de 5 de Janeiro de 2007.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 22 de Novembro de 2006, presentes na sessão realizada em 24 do mesmo mês e ano:

Lou Kun Nam, do GC — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Janeiro de 2007.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 23 de Novembro de 2006, presentes na sessão realizada em 24 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Wai Cheng Kit, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, nos SIS, pelo período de dois anos, a partir de 21 de Janeiro de 2007.

Nos SCR:

Licenciada Ka I Lei, como técnica superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, pelo período de dois anos, a partir de 21 de Janeiro de 2007;

Vu Pou In, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, pelo período de dois anos, a partir de 19 de Janeiro de 2007;

梁世久——第一職階一等助理技術員，薪俸230點，自二零零七年一月十五日起至二零零七年十一月三日止。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

文化康體部：

李沛輝、關金波及關永強，第六職階熟練工人，薪俸220點，皆自二零零七年一月七日起生效；

范百強，第四職階助理員，薪俸130點，自二零零七年一月二日起生效。

衛生監督部：

周燦強及袁家寶，第七、第五職階熟練工人，薪俸240、200點，各自二零零七年一月七日及一月十日起生效；

曾廣強及盧偉森，第五、第四職階熟練助理員，薪俸170、160點，皆自二零零七年一月五日起生效；

陳潔萍，第三職階助理員，薪俸120點，自二零零七年二月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十一月二十三日作出之批示，並於同月二十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，澳門藝術博物館第六職階熟練工人梁傑榮，獲准續有關散位合同，為期一年，薪俸220點，自二零零七年一月七日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零六年十一月二十九日作出之批示，並於同年十二月一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，質量控制辦公室第三職階顧問高級技術員梁育基學士，獲准續有關編制外合同，薪俸650點，為期兩年，自二零零七年二月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十二月一日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，行政輔助部下列員工獲准續有關編制外合同：

Leong Sai Kao, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, de 15 de Janeiro a 3 de Novembro de 2007.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Nos SCR:

Lei Pui Fai, Kuan Kam Po e Kuan Weng Keong, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, a partir de 7 de Janeiro de 2007;

Fan Pak Keong, como auxiliar, 4.º escalão, índice 130, a partir de 2 de Janeiro de 2007.

Nos SIS:

Chao Chan Keong e Yuen Ka Pou, como operários qualificados, 7.º e 5.º escalão, índices 240 e 200, a partir de 7 e 10 de Janeiro de 2007, respectivamente;

Chang Kuong Keong e Lou Wai Sam, como auxiliares qualificados, 5.º e 4.º escalão, índices 170 e 160, a partir de 5 de Janeiro de 2007;

Chan Kit Ping, como auxiliar, 3.º escalão, índice 120, a partir de 1 de Fevereiro de 2007.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 23 de Novembro de 2006, presentes na sessão realizada em 24 do mesmo mês e ano:

Leong Kit Weng, no MAM — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Janeiro de 2007.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, substituto, de 29 de Novembro de 2006, presente na sessão realizada de 1 de Dezembro do mesmo ano:

Licenciado Leong Iok Kei, do GQC — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2007.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 1 de Dezembro de 2006, presentes na sessão realizada na mesma data:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SAA — renovados os respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

方, 錦池——第一職階一等技術輔導員, 薪俸305點, 為期兩年, 自二零零七年一月七日起生效;

譚, 春嫻——第三職階二等技術輔導員, 薪俸290點, 為期兩年, 自二零零七年一月七日起生效;

陳坤榮——第三職階二等助理資訊技術員, 薪俸255點, 為期一年, 自二零零七年二月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十二月六日作出之批示, 並於同月七日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定, 化驗所第二職階二等高級技術員梁淑敏學士, 獲准續有關編制外合同, 薪俸455點, 為期六個月, 自二零零六年十二月十七日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十二月十三日作出之批示, 並於同月十五日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定, 園林綠化部下列員工獲准續有關編制外合同:

張桂達學士——第三職階一等高級技術員, 薪俸535點, 為期兩年, 自二零零七年二月一日起生效;

梁敏茵學士——第一職階一等高級技術員, 薪俸485點, 為期兩年, 自二零零七年二月一日起生效;

陳穎深學士——第三職階二等高級技術員, 薪俸480點, 為期六個月, 自二零零七年一月二日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年十二月十四日作出之批示, 並於同月十五日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定, 化驗所第二職階一等高級技術員黃泳敏學士, 獲准續有關編制外合同, 薪俸510點, 為期兩年, 自二零零七年一月五日起生效。

Fong, Kam Chi, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, pelo período de dois anos, a partir de 7 de Janeiro de 2007;

Tam, Chon Han, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 3.^o escalão, índice 290, pelo período de dois anos, a partir de 7 de Janeiro de 2007;

Chen Kwin Yone, como técnico auxiliar de informática de 2.^a classe, 3.^o escalão, índice 255, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2007.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 6 de Dezembro de 2006, presente na sessão realizada em 7 do mesmo mês e ano:

Licenciada Leong Sok Man, do LAB — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 455, ao abrigo dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 17 de Dezembro de 2006.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 13 de Dezembro de 2006, presentes na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SZVJ — renovados os respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciado Cheong Kuai Tat, como técnico superior de 1.^a classe, 3.^o escalão, índice 535, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Fevereiro de 2007;

Licenciada Leong Man Ian, como técnica superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Fevereiro de 2007;

Licenciado Chan Wing Sum, como técnico superior de 2.^a classe, 3.^o escalão, índice 480, pelo período de seis meses, a partir de 2 de Janeiro de 2007.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 14 de Dezembro de 2006, presente na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Licenciada Vong Weng Man, do LAB — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, ao abrigo dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 5 de Janeiro de 2007.

二零零七年一月十九日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 19 de Janeiro de 2007. — A Administradora do Conselho de Administração, Isabel Jorge.

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

批示摘錄

Extractos de despachos

按照經濟財政司司長於二零零六年十二月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，林月霞在本局擔任職務的編制外合約自二零零七年一月七日起獲續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階首席高級技術員的薪俸點 540 的薪俸。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李寶珊及 Aires da Silva Jorge Valente Vital, Ana Maria 在本局分別擔任第一職階二等技術輔導員及第一職階二等文員職務的編制外合約，各自二零零七年一月十日及一月三日起獲續期壹年。

按照經濟財政司司長於二零零六年十二月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合約方式聘用之一等技術輔導員 De Souza, Sérgio Zeferino 獲訂立新編制外合約，為期壹年，職級為第一職階二等高級技術員，薪俸點 430，自二零零七年一月十五日起生效。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Dezembro de 2006:

Lam, Ut Ha — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Janeiro de 2007.

Lei, Pou San e Aires da Silva Jorge Valente Vital, Ana Maria — renovados os contratos além do quadro pelo período de um ano, com adjunto-técnico de 2.^a classe e segundo-oficial, ambos do 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 10 e 3 de Janeiro de 2007, respectivamente.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Dezembro de 2006:

De Souza, Sérgio Zeferino, adjunto-técnico de 1.^a classe, contratado além do quadro — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Janeiro de 2007.

聲明書
Declaração

根據第 6/2006 號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零七）款項轉帳，該轉帳按第 347/2006 號行政長官批示第二條規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2007), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
	組織	職能					
章	Cap.	組	Div.	Func.	編號	Código	項
34	15	.					
				法務局 - 國際法事務辦公室			
				租稅			
				重疊薪俸			
					1,450,000.00	1,450,000.00	
					1,450,000.00		
				總額	1,450,000.00	1,450,000.00	
				Total	1,450,000.00	1,450,000.00	

二零零七年一月十八日於財政局——局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Janeiro de 2007. — O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

統計暨普查局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年十二月二十六日作出的批示：

Beatriz Isabel do Rosário — 根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第四款的規定，其在本局擔任處長的定期委任自二零零七年三月十二日起續期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年十二月二十六日及十二月二十七日作出的批示：

鮑少群及**楊忠琴**，為本局第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，屬編制外合約——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合約獲續期一年，由二零零七年二月八日起生效。

聲明

茲聲明本局第二職階首席高級技術員**張玉春**，屬編制外合同，由於合同期滿，自二零零七年二月七日起終止職務。

為著有關效力，茲聲明**譚振傑**擔任本局工業、建築暨對外貿易統計廳廳長的定期委任到期限屆滿而終止，並根據六月二日第20/97/M號法令第四條第一款之規定，自二零零七年二月十二日起返回其在本局人員編制之第一職階顧問高級技術員原職位。

二零零七年一月十六日於統計暨普查局

代局長 **莫苑梨**

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年十一月二十九日及十二月五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，為期一年，職務和薪俸點分別如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Dezembro de 2006:

Beatriz Isabel do Rosário — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe de divisão destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 12 de Março de 2007.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 e 27 de Dezembro de 2006:

Pao Sio Kuan e **Jeong Chong Kam**, técnicas superiores assessoras, 3.º escalão, índice 650, contratadas além do quadro, destes Serviços — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Fevereiro de 2007.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que **Cheong Iok Chon**, técnica superior principal, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços, cessa as suas funções, no termo do prazo do seu contrato, a partir de 7 de Fevereiro de 2007.

— Para os devidos efeitos se declara que **Tam Chun Kit**, cessa no termo do seu prazo, a comissão de serviço como chefe do Departamento de Estatísticas da Indústria, Construção e Comércio Externo destes Serviços, e regressa ao lugar que detinha como técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, a partir de 12 de Fevereiro de 2007.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 16 de Janeiro de 2007. — A Directora dos Serviços, substituta, **Mok Iun Lei**.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Novembro e 5 de Dezembro de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Juliana dos Santos Poupinho Nunes, 自二零零七年一月一日起受聘擔任第二職階二等助理技術員職務，薪俸點為 205；

黎永泰，自二零零七年一月三日起受聘擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為 350；

李敏婷，自二零零七年一月一日起受聘擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為 195；

蒙艷蘭，自二零零七年一月一日起受聘擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為 195；

余禮恒，自二零零七年一月一日起受聘擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為 195；

黃冠瑜，自二零零七年一月一日起受聘擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為 195；

譚柳甄，自二零零七年一月一日起受聘擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為 195；

陳志偉，自二零零七年一月一日起受聘擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為 195。

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年十二月五日作出的批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條的規定，本局預防危害處處長吳炳銓及行政財政處處長 Lurdes Maria Sales 的定期委任獲續期一年，分別自二零零七年二月一日及二月十一日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，本局第一職階三等文員劉其昌的編制外合同，自二零零七年二月一日起續期至十二月三十一日止，薪俸點為 195。

摘錄自本局局長於二零零六年十二月十一日作出的批示：

應李堅的請求，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的散位合同自二零零七年一月二日起予以解除。

Juliana dos Santos Poupinho Nunes, como técnica auxiliar de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Lai Weng Tai, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 3 de Janeiro de 2007;

Lei Man Teng, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Nirina Andrea Claudia Cassime, como técnica auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Iu Lai Hang, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Wong Kun U, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Tam Lao Ian, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 1 de Janeiro de 2007;

Chan Chi Wai, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Dezembro de 2006:

Ng Peng Chi e Lurdes Maria Sales, destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefes da Divisão de Prevenção de Riscos e da Divisão Administrativa e Financeira, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 e 11 de Fevereiro de 2007, respectivamente.

Lau Kei Cheong — renovado o contrato além do quadro, como terceiro-oficial, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 1 de Fevereiro a 31 de Dezembro de 2007.

Por despacho do director dos Serviços, de 11 de Dezembro de 2006:

Lei Kin — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 2 de Janeiro de 2007.

二零零七年一月十一日於勞工事務局

局長 孫家雄

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Janeiro de 2007. — O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零七年一月十二日發出的批示：

(一) 治安警察局第四職階警員盧國樑，退休基金會會員編號45594，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零零六年十二月二十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的225點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 郵政局第七職階半熟練工人彭秉達，退休基金會會員編號4618，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a項而聲明離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零零七年一月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的175點訂出，並在有關金額上加上六個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照經濟財政司司長於二零零七年一月十五日發出的批示：

(一) 民政總署第六職階熟練助理員徐容勝，退休基金會會員編號61107，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零零七年一月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的155點訂出，並在有關金額上加上六個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Janeiro de 2007:

1. Lou, Kuok Leong, guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 45594, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 26 de Dezembro de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 225, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Pang, Peng Tat, operário semiqualeficado, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios, com o número de subscritor 4618, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Janeiro de 2007, uma pensão mensal, correspondente ao índice 175, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Janeiro de 2007:

1. Choi, Iong Seng, auxiliar qualificado, 6.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 61107, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Janeiro de 2007, uma pensão mensal, correspondente ao índice 155, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年十二月一日及十二月十二日的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式聘用下列人員，為期半年，有關職級及薪俸點分述如下：

吳珊珊及林雪玲為第一職階二等助理技術員，薪俸點為 195，分別自二零零七年一月二日及一月八日起生效；

梁偉良為第一職階三等行政文員，薪俸點為 195，自二零零七年一月十六日起生效。

二零零七年一月十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

消費者委員會

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零七年一月十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經同月同日第 80/92/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以附註形式修改周宇豐在本會擔任職務的散位合同第三條款，自二零零七年三月十五日起轉為收取相等於第三級別第七職階熟練助理員的薪俸點 210 的薪俸。

二零零七年一月十五日於消費者委員會

執行委員會主席 何思謙

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零六年十二月十二日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，自二零零七年一月十五日起，與楊少媚簽訂為期六

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 e 12 de Dezembro de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada um indicadas, nas respectivas categorias e índices, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Ng San San e Lam Sut Leng, como técnicas auxiliares de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 2 e 8 de Janeiro de 2007, respectivamente;

Leong Wai Leong, como terceiro-oficial, 1.º escalão, índice 195, a partir de 16 de Janeiro de 2007.

Fundo de Pensões, aos 19 de Janeiro de 2007. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Janeiro de 2007:

Chao U Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar qualificado, 7.º escalão, nível 3, índice 210, neste Conselho, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Março de 2007.

Conselho de Consumidores, aos 15 de Janeiro de 2007. — O Presidente da Comissão Executiva, *Alexandre Ho*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Dezembro de 2006:

Yeung Sio Mei — contratado por assalariamento, por um período experimental de seis meses, como terceiro-oficial, 1.º escalão,

個月試用期之散位合同，以擔任第一職階三等文員之職務，薪俸點為195。

按照代局長於二零零七年一月五日作出之批示：

應第一職階三等文員李悅明之申請，自二零零七年一月十八日起終止其在本局之散位合同，並解除與本局之聯繫。

按照代局長於二零零七年一月八日作出之批示：

應第一職階助理員吳雪微之申請，自二零零七年一月十八日起終止其在本局之散位合同，並解除與本局之聯繫。

二零零七年一月十七日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

índice 195, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Janeiro de 2007.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 5 de Janeiro de 2007:

Lei Ut Meng, terceiro-oficial, 1.º escalão — cessa o contrato de assalariamento, a seu pedido, a partir de 18 de Janeiro de 2007, dando por findo o vínculo com estes Serviços.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 8 de Janeiro de 2007:

Ng Sut Mei, auxiliar, 1.º escalão — cessa o contrato de assalariamento, a seu pedido, a partir de 18 de Janeiro de 2007, dando por findo o vínculo com estes Serviços.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Janeiro de 2007. — O Director dos Serviços, substituto, Chan Peng Sam, superintendente.

澳門監獄

批示摘錄

按照獄長於二零零六年十二月二十九日之批示：

Medani Limbu，澳門監獄警實習員，屬散位合同——應其要求，由二零零七年二月二十八日起終止其合同。

二零零七年一月十六日於澳門監獄

獄長 李錦昌

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do director, de 29 de Dezembro de 2006:

Medani Limbu, guarda-estagiário, assalariado, deste EPM — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 28 de Fevereiro de 2007.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 16 de Janeiro de 2007. — O Director, Lee Kam Cheong.

衛生局

批示摘錄

按照社會文化司司長於二零零五年七月十八日之批示：

關樹森——根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，由二零零六年十二月十九日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第一職階醫院主任醫生，為期一年，薪俸點為650點。

按照局長於二零零六年六月二十一日作出的批示：

郭保羅——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Julho de 2005:

Guan Shusen — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como chefe de serviço hospitalar, 1.º escalão, índice 650, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 19 de Dezembro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Junho de 2006:

Kuok Pou Lo — contratado por assalariamento, pelo período de três meses, como auxiliar dos serviços de saúde, nível 1, 1.º

則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零零六年十二月二十七日起，以散位合同方式獲聘用為第一職階衛生服務助理員（級別1），為期三個月。

按照社會文化司司長於二零零六年八月二十二日之批示：

陳劍魂——根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，由二零零七年一月五日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階醫院主任醫生，為期一年，薪俸點為700點。

按照行政長官於二零零六年九月八日之批示：

Maria Cristina Reis de Miranda e Morais ——根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，由二零零七年一月二日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第二職階醫院主任醫生，為期一年，薪俸點為675點。

按局長於二零零六年十一月十七日之批示：

下列本局編制外合同人員按下指職級獲續期一年，自二零零七年一月一日起生效：

許,政偉、黎,淑清、劉,家駒、岑,雲鵬、黃,范銘、黃,立正及翁,家紅，為第三職階醫院主治醫生；

Antonio, Cristina，為第四職階牙科醫生；

周,淑儀，為第二職階一等技術員；

廖,淑琼，為第二職階一級診療技術員；

第五職階護士：陳玉燕、葉,群輝及林碧瑤；第四職階護士：Bumactao, Juanito Vitales、陳,蕊、陳,國慶、陳,光華、陳,帶喜、陳,靄君、曾,連好、鄭,秀娟、張,美娟、張,碧珠、樊紅波、馮燕虹、邱,潔、楊,明理、李淑雯、高,潤培、高少君、黎,愛榮、黎,瑞燕、林文鳳、林,司韻、劉,歡、劉,愷、劉,鳳蓮、劉,影儀、李,清苗、李,素霞、梁,子聰、梁,容偉、梁,莉莉、Lilian Octavio Juplo、廖銀好、羅,柳顏、羅,磊晶、老,慧明、繆,以宏、莫,懷穎、吳,嬰、蕭成璧、戴,麗賢、鄧小玉、黃嘉萍、王曉莉及黃,紅；

曾,燕燕，為第三職階一等技術輔導員；

林,美琴及姚結光，為第三職階二等文員。

下列本局編制外合同人員按下指職級及日期起獲續約一年：

陳,業開及尹,偉儀，分別為第一職階及第二職階首席高級技術員，各自由二零零六年十二月二日及十二月十五日起生效；

escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Dezembro de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Agosto de 2006 :

Chen Jianhun — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como chefe de serviço hospitalar, 3.º escalão, índice 700, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 5 de Janeiro de 2007.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 8 de Setembro de 2006:

Maria Cristina Reis de Miranda e Morais — admitida por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como chefe de serviço hospitalar, 2.º escalão, índice 675, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 2 de Janeiro de 2007.

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Novembro de 2006:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias a cada um indicadas, a partir de 1 de Janeiro de 2007:

Hui, Cheng Vai, Lai, Sok Cheng, Lau, Ka Kui, Sam, Wan Pang, Wong, Fan Meng, Wong, Lap Cheng e Yung, Ka Hung, como assistentes hospitalares, 3.º escalão;

Antonio, Cristina, como médico dentista, 4.º escalão;

Chao, Sok I, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão;

Liu, Sok Keng, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão;

Enfermeiros, 5.º escalão: Chan Ioc In, Ip, Kuan Fai e Lam Pek Iu; 4.º escalão: Bumactao, Juanito Vitales, Chan, Ioi, Chan, Kuok Heng, Chan, Kuong Wa, Chan Luiz, Tai Hei, Chan, Oi Kuan, Chang, Lin Hou, Cheang, Sau Kun, Cheong, Mei Kun, Cheong, Pek Chu, Fan Hong Po, Fong In Hong, Iao, Kit, Ieong, Meng Lei, Jaquelina Ivone Lei aliás Lei Shuk Man, Kou, Ion Pui, Kou Sio Kuan, Lai, Oi Weng, Lai, Soi In, Lam Man Fong, Lam, Si Wan, Lao, Fun, Lao Hoi, Lau Fong Lin, Lau Ying Yi, Lei, Cheng Mio, Lei, Sou Ha, Leong, Chi Chong, Leong, Iong Wai, Leong, Lei Lei, Lilian Octavio Juplo, Lio Ngan Hou, Lo, Lao Ngan, Lo, Loi Cheng, Lou, Vai Meng, Mio, I Wang, Mok, Wai Weng, Ng, Ieng, Sio Seng Pek, Tai, Lai In, Tang Sio Iok, Wong Gar Ping, Wong Hio Lei e Wong, Hong;

Chang, In In, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão;

De Paiva Ribeiro Lam, Mei Kam e Io Kit Kuong, como segundos-oficiais, 3.º escalão.

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Chan, Ip Hoi e Wan, Wai I, como técnicos superiores principais, 1.º e 2.º escalão, a partir de 2 e 15 de Dezembro de 2006, respectivamente;

第四職階護士：林衛華、劉綺薇及黃靄妮，各自由二零零六年十二月二日、十二月三日及十二月三日起生效；第三職階護士：梁敏玲及吳彩雙，由二零零六年十二月三日起生效；

周育棉、鄭雪媚、蔡楚粧、韓賚、黎艷芳、劉麗盈、李少鋒、李筱凌、吳明位及黃海演，為第一職階一級診療技術員，由二零零六年十二月二日起生效；

胡美娟，為第三職階首席技術輔導員，由二零零六年十二月十二日起生效；

張少愉，為第一職階一等技術輔導員，由二零零六年十二月十五日起生效；

周燕萍，為第一職階二等文員，由二零零六年十二月二十九日起生效。

下列本局編制外合同人員獲續期一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級的高一職階及由下述日期起生效：

葉文輝，為第一職階醫院主治醫生，轉為第二職階醫院主治醫生，由二零零六年十二月十三日起生效；

蔡念及李文生，為第二職階醫院主治醫生，轉為第三職階醫院主治醫生，由二零零六年十二月二日起生效；

區翠容，為第一職階護士，轉為第二職階護士，由二零零六年十二月十四日起生效；

趙泳嘉，為第二職階護士，轉為第三職階護士，由二零零六年十二月三日起生效；

陳慶銘，為第一職階首席技術輔導員，轉為第二職階首席技術輔導員，由二零零六年十二月六日起生效；

盧碧嫻，為第二職階首席技術輔導員，轉為第三職階首席技術輔導員，由二零零六年十二月十二日起生效。

按局長於二零零六年十二月一日之批示：

李國斌，為本局編制外合同專科培訓之實習醫生，由二零零六年十一月十九日起續約至二零零七年二月十八日，並根據十月十一日第 57/99/M 號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項之規定，追溯自該日起生效。

廖永賢及黃如冰，為本局編制外合同專科培訓之實習醫生，由二零零六年十二月一日起續約至二零零七年二月二十八日。

按照局長於二零零六年十二月十二日之批示：

鄭小玲、曹美芳、孔金英、林永連、劉慶來、羅志驍、吳少芬、司徒翠影及王燕，本局散位合同非專科醫生——根據十二

Enfermeiros, 4.º escalão: Lam, Wai Wa, Lao, I Mei e Wong Oi Nei Connie, a partir de 2, 3 e 3; 3.º escalão: Leong, Man Leng e Ng Choi Seong, a partir de 3 de Dezembro de 2006;

Chao, Iok Min, Cheang, Sut Mei, Choi, Cho Chong, Hon, Wan, Lai, Im Fong, Lai Ieng, Lei, Sio Fong, Lei, Sio Leng, Ng, Meng Wai e Wong, Hoi In, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 2 de Dezembro de 2006;

Woo, Margarida Mei Kin, como adjunto-técnico principal, 3.º escalão, a partir de 12 de Dezembro de 2006;

Cheong, Sio U, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Dezembro de 2006;

Chao, In Peng, como segundo-oficial, 1.º escalão, a partir de 29 de Dezembro de 2006.

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª dos mesmos contratos com referência às mesmas categorias, no escalão imediatamente superior, nas datas a cada um indicadas:

Ip, Man Fai, assistente hospitalar, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 13 de Dezembro de 2006;

Choi Nim e Lei Man Sang, assistentes hospitalares, 2.º escalão, para o 3.º escalão, a partir de 2 de Dezembro de 2006;

Ao, Choi Iong, enfermeiro, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 14 de Dezembro de 2006;

Chio, Weng Ka, enfermeiro, 2.º escalão, para o 3.º escalão, a partir de 3 de Dezembro de 2006;

Chan, Heng Meng, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 6 de Dezembro de 2006;

Lu, Pac Hang, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, para o 3.º escalão, a partir de 12 de Dezembro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 1 de Dezembro de 2006:

Lei, Kuok Pan, interno do internato complementar, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, de 19 de Novembro de 2006 a 18 de Fevereiro de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lio Weng In e Wong, U Peng, internos do internato complementar, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, de 1 de Dezembro de 2006 a 28 de Fevereiro de 2007.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Dezembro de 2006:

Chiang, Sio Leng, Chou, Mei Fong, Kong, Kam Ieng, Lam, Weng Lin, Lao, Heng Loi, Law, Chi Yiu Felix, Ng, Sio Fan, Si Tou, Choi Ieng e Wong, In, médicos não diferenciados,

月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任非專科醫生之職務，為期六個月，自二零零七年一月一日起生效。

陳，佩思，為本局散位合同第一職階三等文員，由二零零六年十二月二十九日起獲續約三個月。

按局長於二零零六年十二月十五日之批示：

本局應編制外合同第一職階一等技術輔導員黃煜森之要求，於二零零七年一月二日起解除其合約。

按照代局長於二零零六年十二月二十八日之批示：

黎，輝博，本局散位合同第一職階二等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階二等高級技術員之職務，合同期由二零零六年十二月二十八日起至二零零七年十月十日止。

按代局長於二零零六年十二月二十九日之批示：

下列本局編制外合同人員按下指職級及期間起獲續期一年：

劉，懷烈，為第三職階醫院主治醫生，由二零零七年二月一日起生效；

鄭，力恆及黎，志強，為第二職階醫院主治醫生，由二零零七年一月十三日起生效。

按照局長於二零零七年一月九日之批示：

核准名稱為“便民藥行”從事藥物業活動，准照編號為第60號以及其營業地點為澳門科英布拉街474號J舖及478號K舖，均為地下連一樓，東主便民集團有限公司，總辦事處位於澳門漁翁街294號永新工業大廈9樓。

(是項刊登費用為 \$343.00)

按照二零零七年一月十一日本局全科衛生護理副局長的批示：

楊國強——恢復第M-1302號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$264.00)

assalariados, destes Serviços — celebrados novos contratos além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Chan, Pui Sze, terceiro-oficial, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de três meses, a partir de 29 de Dezembro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Dezembro de 2006:

Wong Iok Sam, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — rescindido o contrato, a seu pedido, a partir de 2 de Janeiro de 2007.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 28 de Dezembro de 2006:

Lai, Fai Pok, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 28 de Dezembro de 2006 a 10 de Outubro de 2007.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 29 de Dezembro de 2006:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Lau, Wai Lit, como assistente hospitalar, 3.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2007.

Cheang, Lek Hang e Lai, Chi Keong, como assistentes hospitalares, 2.º escalão, a partir de 13 de Janeiro de 2007.

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Janeiro de 2007:

Autorizada a actividade farmacêutica à drogaria «Popular», alvará n.º 60, com local de funcionamento na Rua Cidade de Coimbra, n.º 474, loja J, e n.º 478, loja K, r/c com 1.º andar, em Macau, cuja titularidade pertence ao Grupo Popular — Companhia de Produtos e Serviços de Saúde, Limitada, com sede na Rua dos Pescadores, n.º 294, Edifício Industrial Novel, 9.º andar, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 343,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 11 de Janeiro de 2007:

Yeung Kwok Keung — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-1302.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

張振弘——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-1525。

(是項刊登費用為 \$264.00)

吳婉君——准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0161。

(是項刊登費用為 \$274.00)

陳慧妍——應其要求，中止第W-0019號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零零七年一月十二日本局全科衛生護理副局長的批示：

葉小玉——應其要求，取消第C-0363號中醫師執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零零七年一月十八日本局全科衛生護理副局長的批示：

變靚D美容醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0082，其營業地點位於澳門亞美打利卑盧大馬路89-99號南華商業大廈4樓，持牌人為變靚D (Site 1) 醫療美容有限公司，法人住所位於澳門亞美打利卑盧大馬路 89-99 號南華商業大廈 4 樓。

(是項刊登費用為 \$333.00)

二零零七年一月十八日於衛生局

副局長 鄭成業

Cheong Chan Wang — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1525.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Ng Un Kuan — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0161.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Chan Wai In — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0019.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 12 de Janeiro de 2007:

Ip Sio Iok — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0363.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 18 de Janeiro de 2007:

Concedido o alvará para o funcionamento de B.A.L. Medical Center, situado na Av. Almeida Ribeiro, n.ºs 89-99, Edf. Commercial Nam Wa, 4.º andar, Macau, alvará n.º AL-0082, cuja titularidade pertence a Be A Lady (Site 1) — Estética Medicinal, Limitada, com sede na Av. Almeida Ribeiro, n.ºs 89-99, Edf. Commercial Nam Wa, 4.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Serviços de Saúde, aos 18 de Janeiro de 2007. — O Subdirector dos Serviços, *Cheang Seng Ip*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零六年十二月十八日作出的批示：

根據七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，李維君及蔡彬在本局擔任職務的個人工作合同均續期兩年，並以附註形式分別修改合同第八條及第五條，分別自二零零七年二月二十三日及三月一日起生效。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Dezembro de 2006:

Lei Wai Kwan e Choi Pan — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de dois anos, para desempenharem funções neste Instituto, e alteradas, por averbamento, as cláusulas 8.ª e 5.ª dos mesmos contratos, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 23 de Fevereiro de 2007 e 1 de Março de 2007, respectivamente.

摘錄自社會文化司司長於二零零六年十二月二十九日作出的批示：

根據經七月二十日第 31/98/M 號法令修訂的十二月十九日第 63/94/M 號法令第五條 a) 項及第二十一條第二款規定，以個人工作合同方式聘請歐夢秋在本局演藝學院擔任戲劇教師，為期一年，自二零零七年一月十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零七年一月十一日作出的批示：

根據經七月二十日第 31/98/M 號法令修訂的十二月十九日第 63/94/M 號法令第五條 a) 項及第二十一條第二款規定，關慧斌在本局擔任職務的個人工作合同自二零零七年一月十九日起續期至十二月三十一日，並以附註形式修改合同第五條及第八條。

根據七月二十日第 31/98/M 號法令修訂的十二月十九日第 63/94/M 號法令第五條 a) 項及第二十一條第二款規定，李尉鵬在本局擔任職務的個人工作合同自二零零七年三月一日起續期至十二月三十一日。

根據經七月二十日第 31/98/M 號法令修訂的十二月十九日第 63/94/M 號法令第五條 a) 項及第二十一條第二款規定，劉妙仙及潘月霞在本局擔任職務的個人工作合同自二零零七年三月一日起續期至十二月三十一日，並以附註形式修改合同第八條。

二零零七年一月十八日於文化局

局長 何麗鑽

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Dezembro de 2006:

Au Mong Chao — contratada por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como professora de teatro do Conservatório, neste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 16 de Janeiro de 2007.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Janeiro de 2007:

Kuan Wai Pan — renovado o contrato individual de trabalho para desempenhar funções neste Instituto, e alteradas, por averbamento, as cláusulas 5.ª e 8.ª do mesmo contrato, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, de 19 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2007.

Lei Wai Pang — renovado o contrato individual de trabalho para desempenhar funções neste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, de 1 de Março a 31 de Dezembro de 2007.

Lao Mio Sin e Pun Ut Ha — renovados os contratos individuais de trabalho para desempenharem funções neste Instituto, e alterada, por averbamento, a cláusula 8.ª dos seus contratos, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, de 1 de Março a 31 de Dezembro de 2007.

Instituto Cultural, aos 18 de Janeiro de 2007. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零六年十二月十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第八款 a) 項之規定，在二零零六年十一月十五日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績唯一合格應考人的第二職階一等文員 Agostinho Guilherme Fernandes，獲確定委任為本局人員編制

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Dezembro de 2006:

Agostinho Guilherme Fernandes, primeiro-oficial, 2.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 46/2006, II Série, de 15 de Novembro — nomeado, definitivamente, oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M,

第一職階首席行政文員，以填補九月二十五日第50/95/M號法令所設立之職位。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年十二月十九日作出的批示：

司徒琳麗——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，訂立個人勞動合同，為期六個月，自二零零七年一月十五日起生效。

湛鳳儀——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零零七年三月一日起至二零零七年十二月三十一日止。

摘錄自社會文化司司長於二零零七年一月三日作出的批示：

鄭曉恩——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零零七年三月一日起至二零零七年十二月三十一日止。

Maria da Graça Bragança de Sousa Guise Pinheiro ——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零零七年三月一日起計，為期一年。

准照摘錄

“頂上魚翅酒家”和葡文為“Barbatanas de 1.ª classe”餐廳在二零零七年一月十七日獲發第0405/2007號牌照，持牌人為“頂上有限公司”，葡文名稱為“Ping’s Companhia Limitada”和英文名稱為“Ping’s CO. Ltd.”。該餐廳被評定為一級，位於澳門孫逸仙大馬路1339號和倫斯泰特大馬路22號和26號地下和1樓商舖Y座AD座及AE座。

(是項刊登費用為\$382.00)

二零零七年一月十八日於旅遊局

局長 白文浩副局長代行

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零六年十二月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第

ambos de 21 de Dezembro, indo ocupar a vaga constante do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Dezembro de 2006:

Si Tou Lam Lai — celebrado o contrato individual de trabalho, pelo período de seis meses, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 15 de Janeiro de 2007.

Cham Fong I — renovado o contrato individual de trabalho, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, entre 1 de Março e 31 de Dezembro de 2007.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2007:

Chiang Hio Ian — renovado o contrato individual de trabalho, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, entre 1 de Março e 31 de Dezembro de 2007.

Maria da Graça Bragança de Sousa Guise Pinheiro — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Março de 2007.

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 0405/2007, em 17 de Janeiro, em nome da sociedade “頂上有限公司” em português «Ping’s Companhia Limitada» e em inglês «Ping’s CO. Ltd», para o restaurante denominado “頂上魚翅酒家” e em português «Barbatanas de 1.ª classe» e classificado de 1.ª classe, sito na Avenida Dr. Sun Yat-Sen, n.º 1339 e Avenida Sir Anders Ljungstedt, n.ºs 22 e 26, r/c e 1.º andar, lojas Y, AD e AE, Macau.

(Custo desta publicação \$ 382,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 18 de Janeiro de 2007.
— Pel’O Director dos Serviços, Manuel Gonçalves Pires Júnior, subdirector.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Dezembro de 2006:

Leong Man Leng — contratada além do quadro, pelo período de seis meses, como enfermeira, grau 1, 1.º escalão, índice 340, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM,

二十五條及第二十六條，連同七月三十一日第9/95/M號法律的規定，以編制外合同方式聘用梁敏玲，自二零零七年一月十五日起在本局擔任第一職階第一職等護士，薪俸點為 340，為期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年十二月十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃朝暉及區潔瑩在本局擔任職務的編制外合同，自二零零七年三月一日起續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，前者轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點 565，後者轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點 510。

二零零七年一月十八日於社會工作局

局長 葉炳權

aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com a Lei n.º 9/95/M, de 31 de Julho, a partir de 15 de Janeiro de 2007.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Dezembro de 2006:

Wong Chio Fai e Ao Kit Ieng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência às categorias de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, e técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, respectivamente, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2007.

Instituto de Acção Social, aos 18 de Janeiro de 2007. — O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零零六年十二月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條之規定，教育暨青年局人員編制第三職階顧問高級技術員陳寶雲雲士自二零零七年二月一日起以同一職級及職階調任為本局人員編制。

黎晞，第二職階二等資訊督導員——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其編制外合同獲得續期一年，由二零零七年二月二十一日起生效，並同時將其職級轉為第一職階一等資訊督導員，合同其他條件維持不變。

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項之規定，以確定委任方式委任有關開考之

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 27 de Dezembro de 2006:

Licenciada Chan Pou Wan, técnica superior assessora, 3.º escalão, do quadro de pessoal da DSEJ — transferida para o quadro de pessoal destes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2007.

Lai Hei, assistente de informática de 2.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, a partir de 21 de Fevereiro de 2007, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e simultaneamente alterada a categoria para assistente de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, mantendo-se as demais condições contratuais.

Cheong Kam Meng, único classificado no respectivo concurso — nomeado, definitivamente, topógrafo especialista, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M,

評核名單中唯一合格應考人張鑑明擔任本局編制第一職階特級地形測量員，用作以其本人填補載於七月七日第 29/97/M 號法令附件之人員編制表之有關職位。

摘錄自局長於二零零七年一月三日作出的批示：

張自立，第一職階三等翻譯員及林嘉敏，第一職階三等行政文員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其等編制外合同獲得續期一年，由二零零七年二月八日起生效。

摘錄自行政長官於二零零七年一月五日作出的批示：

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項之規定，以確定委任方式委任有關開考之評核名單中排名分別為第一至第三之合格應考人范嘉琪、黎燕儀及李嘉卿，擔任本局編制第一職階特級助理技術員，用作以其本人填補載於七月七日第 29/97/M 號法令附件之人員編制表之有關職位。

二零零七年一月十七日於土地工務運輸局

局長 賈利安

郵政局

批示摘錄

透過行政長官於二零零六年十二月二十一日作出之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經同月同日第 80/92/M 號法令和十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，田曉燕在本局擔任職務的散位合同自二零零七年二月八日起續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等高級技術員的薪俸點 485 的薪俸。

摘錄自簽署人於二零零七年一月十日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改 Carolina Morais Hoi 在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零零六年十月

de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar o lugar constante do quadro de pessoal anexo ao Decreto-Lei n.º 29/97/M, de 7 de Julho, e provido pelo mesmo.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Janeiro de 2007:

Civic Cheong, intérprete-tradutor de 3.ª classe, 1.º escalão, e Lam Ka Man, terceiro-oficial administrativo, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Fevereiro de 2007.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 5 de Janeiro de 2007:

Fan Ka Kei, Lai In I e Lei Ka Heng, classificadas, respectivamente do 1.º ao 3.º lugares no respectivo concurso — nomeadas, definitivamente, técnicas auxiliares especialistas, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar os lugares constantes do quadro de pessoal anexo ao Decreto-Lei n.º 29/97/M, de 7 de Julho, e providos pelas mesmas.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 17 de Janeiro de 2007. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 21 de Dezembro de 2006:

Tian Xiaoyan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Fevereiro de 2007.

Por despacho do signatário, de 10 de Janeiro de 2007:

Carolina Morais Hoi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de segundo-oficial, 2.º escalão, índice 240, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M,

二十六日起轉為收取相等於第二職階二等文員的薪俸點240的薪俸。

de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Outubro de 2006.

二零零七年一月十一日於郵政局

局長 羅庇士

Direcção dos Serviços de Correios, aos 11 de Janeiro de 2007.
— O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零零六年十二月二十二日作出的批示：

根據第2/2001號行政法務司司長批示第三條的規定，並配合十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，曾秀樺、麥翠珊、李秀君、王潤琛、黃煜森、廖以恒及黃巧燕，以散位合同方式（實習），擔任本局第一職階二等氣象技術員職務，薪俸點為305，自二零零七年一月二日起，為期六個月。

摘錄自局長於二零零七年一月八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本局第六職階熟練助理員何志榮及第四職階熟練助理員朱達均的散位合同，分別自二零零七年二月十三日及二月十九日起續期一年，職級和職階維持不變。

二零零七年一月十八日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 22 de Dezembro de 2006:

Chang Sau Wa, Mak Choi San, Lei Sao Kuan, Wong Ion Sam, Wong Iok Sam, Liu I Hang e Wong Hao In — contratados por assalariamento (estágio), pelo período de seis meses, como meteorologistas operacionais de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos do artigo 3.º do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 2/2001, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Janeiro de 2007.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Janeiro de 2007:

Ho Chi Weng e Chu Tat Kuan, respectivamente, auxiliares qualificados do 6.º e 4.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 e 19 de Fevereiro de 2007.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 18 de Janeiro de 2007. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

名單

Lista

根據第54/GM/97號批示，審計署現公佈二零零六年第四季度給予財政資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, vem o Comissariado da Auditoria publicar a lista de apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2006:

受資助者 Beneficiário de apoio financeiro	目的 Finalidade	撥給金額（澳門幣） Montante atribuído (MOP)
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	捐款 Donativo	15,000.00

二零零七年一月十七日於審計署部門綜合事務局

Direcção de Serviços de Assuntos Genéricos do Serviço do Comissariado da Auditoria, aos 17 de Janeiro de 2007.

代局長 鄭覺良

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Koc Leong*.

（是項刊登費用為 \$744.00）

（Custo desta publicação \$ 744,00）

終審法院院長辦公室

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

名單

Listas

為填補終審法院院長辦公室人員編制內翻譯及傳譯人員組別第一職階顧問翻譯員一缺，經於二零零六年十一月一日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》公佈以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告，現公佈應考人評核成績如下：

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 1 de Novembro de 2006:

合格應考人：分
李詠儀 8.72

Candidato aprovado: valores
Lei Weng I 8,72

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提出上訴。

Nos termos do disposto no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

（經終審法院院長於二零零七年一月十七日批示確認）

（Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 17 de Janeiro de 2007）.

二零零七年一月八日於終審法院院長辦公室

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Janeiro de 2007.

典試委員會：

O Júri:

主席：行政暨財政廳廳長 陳玉蓮

Presidente: Chan Iok Lin, chefe do Departamento Administrativo e Financeiro.

正選委員：人力資源處處長 陳瑞芳

Vogais efectivos: Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

顧問翻譯 張玉超

Cheong Iok Chio, intérprete-tradutor assessor.

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

（Custo desta publicação \$ 1 224,00）

為填補終審法院院長辦公室人員編制內翻譯及傳譯人員組別第一職階主任翻譯員兩缺，經於二零零六年十一月一日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》公布以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º Maria Isabel das Neves	8.44
2.º José Manuel dos Santos César	8.00

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提出上訴。

(經終審法院院長於二零零七年一月十七日批示確認)

二零零七年一月八日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：行政暨財政廳廳長 陳玉蓮

正選委員：人力資源處處長 陳瑞芳

主任翻譯 Carlos Alberto Magalhães de Sousa

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

為填補終審法院院長辦公室人員編制內高級技術員組別第一職階顧問高級資訊技術員一缺，經於二零零六年十一月一日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》公布以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
鄧志灃	8.75

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提出上訴。

(經終審法院院長於二零零七年一月十七日批示確認)

二零零七年一月八日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：辦公室主任 鄧寶國

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 1 de Novembro de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Maria Isabel das Neves	8,44
2.º José Manuel dos Santos César	8,00

Nos termos do disposto no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 17 de Janeiro de 2007).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Janeiro de 2007.

O Júri:

Presidente: Chan Iok Lin, chefe do Departamento Administrativo e Financeiro.

Vogais efectivos: Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Carlos Alberto Magalhães de Sousa, intérprete-tradutor chefe.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 1 de Novembro de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tang Chi Lai	8,75

Nos termos do disposto no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 17 de Janeiro de 2007).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Janeiro de 2007.

O Júri:

Presidente: Tang Pou Kuok, chefe do Gabinete.

正選委員：行政暨財政廳廳長 陳玉蓮

人力資源處處長 陳瑞芳

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

為填補終審法院院長辦公室人員編制內專業技術員組別第一職階特級技術輔導員三缺，經於二零零六年十一月一日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》公佈以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 毛慶鳳.....	8.83
2.º Noel Alberto de Jesus.....	8.36
3.º 周兆均.....	8.24

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提出上訴。

(經終審法院院長於二零零七年一月十七日批示確認)

二零零七年一月八日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：行政暨財政廳廳長 陳玉蓮

正選委員：人力資源處處長 陳瑞芳

財政財產處處長 陳燕玲

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

為填補終審法院院長辦公室人員編制內行政人員組別第一職階一等文員一缺，經於二零零六年十一月一日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》公佈以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
李寶華.....	8.18

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提出上訴。

(經終審法院院長於二零零七年一月十七日批示確認)

二零零七年一月八日於終審法院院長辦公室

Vogais efectivas: Chan Iok Lin, chefe do Departamento Administrativo e Financeiro; e

Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 1 de Novembro de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Mou Rozan, Heng Fong.....	8,83
2.º Noel Alberto de Jesus.....	8,36
3.º Chau Sio Kuan.....	8,24

Nos termos do disposto no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 17 de Janeiro de 2007).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Janeiro de 2007.

O Júri:

Presidente: Chan Iok Lin, chefe do Departamento Administrativo e Financeiro.

Vogais efectivas: Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Chan In Leng, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 1 de Novembro de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lee Po Wa.....	8,18

Nos termos do disposto no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 17 de Janeiro de 2007).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Janeiro de 2007.

典試委員會：

主席：行政暨財政廳廳長 陳玉蓮

正選委員：人力資源處處長 陳瑞芳

財政財產處處長 陳燕玲

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

O Júri:

Presidente: Chan Iok Lin, chefe do Departamento Administrativo e Financeiro.

Vogais efectivas: Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Chan In Leng, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

通告

按照終審法院院長二零零六年十一月二十二日的批示，根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現通過考試方式進行普通入職開考，以填補終審法院院長辦公室人員編制傳譯及翻譯人員組別第一職階二等翻譯員六缺。

1. 種類、期限及有效期

本次普通入職開考以考試方式進行。報考申請表應自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計二十天內遞交。

本次開考的有效日期於所述職位被填補後終止。

2. 投考條件

2.1. 投考人：

凡符合根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件，且具備中葡翻譯學士學位的澳門特別行政區永久性居民，均可報考。

凡具備十月十二日第46/98/M號法令第一條所包括的法律學士學位或掌握英語的投考人均具備優先條件。

2.2. 應遞交的文件（遞交的文件為副本時，須出示正本作核對）：

2.2.1. 與公職無聯繫之投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求之學歷證明文件副本；
- c) 履歷。

2.2.2. 與公職有聯繫之投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本；

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Presidente do Tribunal de Última Instância, de 22 de Novembro de 2006 e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se acha aberto o concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de seis vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, cujo prazo de validade se esgota com o preenchimento das vagas postas a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se todos os residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau que preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e que possuam como habilitações académicas a licenciatura em Tradução e Interpretação (Português-Chinês).

Têm preferência os indivíduos que possuem a licenciatura em Direito ao abrigo do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 46/98/M, de 12 de Outubro, ou que dominam a língua inglesa.

2.2. Documentos a apresentar (no caso da entrega de cópias, deve apresentar o original para a confirmação):

2.2.1. Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópias dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso; e
- c) Nota curricular.

2.2.2. Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;

b) 本通告所要求之學歷證明文件副本；

c) 履歷；

d) 有關部門發出的個人記錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資以及為開考而遞交的有關工作評核等。

2.2.3. 報考人如屬終審法院院長辦公室人員，2.2.2.中的a、b及d項所指的文件已存於其個人檔案內，則豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的報名表，並於指定期限及辦公時間內遞交到澳門四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室人力資源處。

4. 職務內容

二等翻譯員的工作範圍，包括將中、葡文本及其他法律文件對譯，務使翻譯文本忠於原文及切合其風格，以及在審判聽證中進行中、葡語言的交替傳譯或同聲傳譯，務使忠於發言人之信息，並對以官方語文書寫之文件提供官方鑑定。

5. 薪俸

第一職階二等翻譯員薪俸點為十二月三十一日第86/89/M號法令第三十八條第一款的薪俸表所載的440點。

6. 甄選方式

6.1. 以筆試進行為時最多三小時之中葡翻譯和葡中翻譯知識考試，隨後將進行口試、面試及履歷分析，每項考試所佔之比重如下：

a) 筆試——（中葡、葡中筆譯）——40%；

b) 口試——（中葡、葡中口譯）——40%；

c) 面試——10%；

d) 履歷分析——10%。

6.2. 筆試及口試以一百分為滿分，平均成績低於五十分者即被淘汰，且不能進入面試階段。

6.3. 凡沒有接受任何甄選方式的應考人將自動被淘汰。

b) Cópias dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Nota curricular; e

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

2.2.3. Os candidatos vinculados ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento do impresso a que se refere o n.º 2 do artigo 52.º do ETAPM, devendo o mesmo ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, na Divisão dos Recursos Humanos do GPTUI, sita na Praceta 25 de Abril, Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias, Macau.

4. Conteúdo funcional

Ao intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, cabem funções de tradução de textos escritos e demais documentos da área judicial, de português para chinês e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; de interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais de português para chinês e vice-versa das audiências de julgamento, procurando transmitir fielmente o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; de prestação de serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer das línguas oficiais.

5. Vencimento

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária de vencimentos, anexa ao n.º 1 do artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

6.1. A selecção é efectuada mediante prova de conhecimentos de interpretação e tradução (chinês/português e português/chinês), que revestirá a forma de uma prova escrita, com a duração máxima de três horas, complementada por prova oral, entrevista e análise curricular, as quais são ponderadas da seguinte forma:

a) Prova escrita — (prova prática de tradução de chinês/português e vice-versa) — 40%;

b) Prova oral — (interpretação de um discurso de chinês para português e vice-versa) — 40%;

c) Entrevista — 10%; e

d) Análise curricular — 10%.

6.2. Não são admitidos à entrevista e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação média inferior a 50% na prova escrita e oral, sendo a valorização máxima de 100 valores.

6.3. O candidato que não realize qualquer dos métodos de selecção é automaticamente excluído.

6.4. 准考人在考試時可使用各類字典以作參考。

7. 適用法例

本開考由現行的《澳門公共行政工作人員通則》所規範。

8. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：行政法院法官 何偉寧

正選委員：終審法院院長辦公室主任 鄧寶國

顧問翻譯員：張玉超

候補委員：主任翻譯員：Carlos Alberto Magalhães de Sousa

顧問翻譯員：Carmen Dolores Sabugueiro de Assis

二零零七年一月十八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

(是項刊登費用為 \$4,998.00)

6.4. Os candidatos poderão utilizar, como elementos de consulta, dicionários de qualquer tipo.

7. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

8. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Ho Wai Neng, Juiz do Tribunal Administrativo.

Vogais efectivos: Tang Pou Kuok, chefe do Gabinete; e

Cheong Iok Chio, intérprete-tradutor assessor.

Vogais suplentes: Carlos Alberto Magalhães de Sousa, intérprete-tradutor chefe; e

Carmen Dolores Sabugueiro de Assis, intérprete-tradutora assessora.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 18 de Janeiro de 2007.

O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

(Custo desta publicação \$ 4 998,00)

法官委員會

通告

根據十二月二十日第10/1999號法律第四十七條第三款規定，至二零零六年十二月三十一日為止澳門特別行政區的法官年資表，於二零零七年一月二十四日張貼於各法院和法庭內。

二零零七年一月十二日於法官委員會

法官委員會主席 岑浩輝

(是項刊登費用為 \$676.00)

CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS

Aviso

Nos termos do artigo 47.º, n.º 3, da Lei n.º 10/1999, de 20 de Dezembro, faz-se público que, em 24 de Janeiro de 2007, estão afixadas em todos os tribunais as listas de antiguidade dos juizes da Região Administrativa Especial de Macau, reportadas a 31 de Dezembro de 2006.

Conselho dos Magistrados Judiciais, aos 12 de Janeiro de 2007.

O Presidente do Conselho dos Magistrados Judiciais, *Sam Hou Fai*.

(Custo desta publicação \$ 676,00)

新聞局

名單

為履行關於撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，新聞局現公佈二零零六年第四季資助名單：

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Gabinete de Comunicação Social publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2006:

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	批示日期 Despacho de autorização	資助之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
新聞出版廠有限公司	29.08.2006	\$ 205,933.40	二零零六年澳門特別行政區政府對定期刊物之補助(九月至十二月)。 Apoio do Governo da RAEM às publicações periódicas referentes ao ano de 2006 (Setembro a Dezembro).
澳門記者聯會 Clube de Jornalistas de Macau	19.10.2006	\$ 18,572.00	資助澳門記者聯會兩名會員報讀北京清華大學開辦之「電視節目形態創新與整體包裝策劃」研修班。 Subsídio a 2 sócios do Clube de Jornalistas de Macau para inscrição no curso profissional «inovação de programas televisivos e estratégias de imagem», organizado pela Universidade de Tsinghua.
Associação de Jornalistas da RAEM	20.11.2006	\$ 160,000.00	資助 Associação de Jornalistas da RAEM 組織非中文新聞從業員於北京參加「國情研修班」課程。 Subsídio a profissionais da comunicação social de língua veicular não chinesa da Associação de Jornalistas da RAEM, para organização e participação de cursos profissionais «Introdução aos Assuntos do País», em Pequim.
合計 Soma:		\$ 384,505.40	

二零零七年一月十六日於新聞局

Gabinete de Comunicação Social, aos 16 de Janeiro de 2007.

局長 陳致平

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(是項刊登費用為 \$1,635.00)

(Custo desta publicação \$ 1 635,00)

科學技術發展基金

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，科學技術發展基金現公佈二零零六年第四季給予財政資助名單：

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia publicar a lista de apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2006:

受資助者 Beneficiário de apoio financeiro	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給金額 (MOP) Montante atribuído (MOP)
澳門大學 Universidade de Macau	07/11/2006	23/11/2006	554,000.00
	07/11/2006	23/11/2006	800,000.00
	07/11/2006	23/11/2006	930,000.00
	10/11/2006	11/12/2006	80,000.00
	10/11/2006	11/12/2006	220,000.00
	29/11/2006	15/12/2006	250,000.00
	29/11/2006	15/12/2006	160,000.00
	29/11/2006	15/12/2006	210,000.00

受資助者 Beneficiário de apoio financeiro	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給金額 (MOP) Montante atribuído (MOP)
澳門大學 Universidade de Macau	29/11/2006	15/12/2006	120,000.00
	28/11/2006	11/12/2006	100,000.00
	05/12/2006	29/12/2006	500,000.00
	05/12/2006	29/12/2006	100,000.00
	14/12/2006	29/12/2006	650,000.00
	18/12/2006	29/12/2006	800,000.00
	18/12/2006	29/12/2006	276,000.00
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	31/07/2006	06/10/2006	250,000.00
	14/11/2006	11/12/2006	150,000.00
	14/11/2006	11/12/2006	100,000.00
	14/11/2006	11/12/2006	125,000.00
	28/11/2006	11/12/2006	150,000.00
	28/11/2006	11/12/2006	100,000.00
	28/11/2006	11/12/2006	245,000.00
	29/11/2006	29/12/2006	290,000.00
	05/12/2006	29/12/2006	500,000.00
	05/12/2006	29/12/2006	300,000.00
	05/12/2006	29/12/2006	70,000.00
	05/12/2006	29/12/2006	150,000.00
	14/12/2006	29/12/2006	1,460,000.00
	18/12/2006	29/12/2006	1,000,000.00
18/12/2006	29/12/2006	550,000.00	
18/12/2006	29/12/2006	309,000.00	
澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	07/11/2006	23/11/2006	1,500,000.00
	05/12/2006	29/12/2006	350,000.00
	05/12/2006	29/12/2006	300,000.00
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	07/11/2006	23/11/2006	845,000.00
澳門電腦與系統工程研究所 INESC-Macau, Instituto de Engenharia de Sistemas e Computadores	07/11/2006	23/11/2006	570,000.00
	29/11/2006	15/12/2006	390,000.00
澳門自來水股份有限公司 Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A.R.L	05/12/2006	29/12/2006	50,000.00
澳門創新科技中心股份有限公司 Centro Incubador de Novas Tecnologias de Macau, S.A.	14/11/2006	29/12/2006	4,756,000.00
澳門嘉諾撒聖心女子中學 (中文部) Colégio do Sagrado Coração de Jesus — Secção Chinesa	29/11/2006	29/12/2006	50,000.00
Chipidea Microelectrónica (Macau) Limitada	03/11/2006	23/11/2006	466,000.00
先皓電子科技有限公司 Sinokru Companhia de Tecnologia Electrónica Limitada	05/12/2006	29/12/2006	160,000.00
PE 科研發展有限公司 PE Companhia de Pesquisa e Desenvolvimento Limitada	31/07/2006	06/10/2006	180,000.00

受資助者 Beneficiário de apoio financeiro	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給金額 (MOP) Montante atribuído (MOP)
朝暉生物科技有限公司 Sunny Biotecnologia, Limitada	18/12/2006	29/12/2006	230,000.00
李婉芬 Lei Iun Fan	05/12/2006	29/12/2006	30,000.00
徐辰 Choi San	05/12/2006	29/12/2006	40,000.00
孟麗榮 Meng Li Rong	29/11/2006	15/12/2006	100,000.00
司徒炎棠 Szeto, Yim Tong Savio	10/11/2006 10/11/2006	24/11/2006 24/11/2006	120,000.00 179,000.00

二零零七年一月九日於科學技術發展基金——行政委員會——
主席：唐志堅——委員：鄭冠偉

(是項刊登費用為 \$4,078.00)

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia,
aos 9 de Janeiro de 2007.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tong Chi Kin*.

O Membro do Conselho de Administração, *Cheang Kun Wai*.

(Custo desta publicação \$ 4 078,00)

行政暨公職局

公告

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補人員編制技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，以審閱文件、有限制的方式進行的一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱，為期十天，自本公告公布日起計。開考的公告已在二零零七年一月三日的第一期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零七年一月十七日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 3 de Janeiro de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 17 de Janeiro de 2007.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2006年12月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Dezembro de 2006

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐陽玉華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永寧廣場3 1號威龍花園9樓B室

登記編號 N.º do registo: 17810 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林柳平個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N.º do registo: 17811 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁耀樓個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N.º do registo: 17812 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 莫關運個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路百利寶百花閣2座1 3樓H室

登記編號 N.º do registo: 17813 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁由初個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室

登記編號 N.º do registo: 17814 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁鴻發個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷1 6號威添閣5樓D室

登記編號 N.º do registo: 17815 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 任家富個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N.º do registo: 17816 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭麗清個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門下環大和街1 6號威添閣5樓D室

登記編號 N.º do registo: 17817 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李春合個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門得勝斜路1 7號泉碧樓3樓F

登記編號 N.º do registo: 17818 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 莫炳日個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N° do registo: 17819 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁現明個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N° do registo: 17820 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 夏蓬進個人企業主

葡文 português : HA PONG CHON E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街4 2 2號A綠楊花園第3座利祥閣1 2樓K

登記編號 N° do registo: 17821 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何衛華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門龍頭里9號金龍花園第1座4樓O座

登記編號 N° do registo: 17822 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎彩鳳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園寶星閣2 5樓O

登記編號 N° do registo: 17823 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳家驥個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園寶星閣2 5樓O

登記編號 N° do registo: 17824 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 龔茹笑

自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷1 6號威添閣5樓D室

登記編號 N° do registo: 17825 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 余榮照個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門騎士圍5號華輝大廈4樓B

登記編號 N° do registo: 17826 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾雄輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路8 2號建華大廈第1座3樓A室

登記編號 N° do registo: 17827 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾令科個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路8 2號建華大廈第1座3樓A室

登記編號 N.º do registo: 17828 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥瑞群個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈第 1 期 3 樓 E 室

登記編號 N.º do registo: 17829 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇永照個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門炮兵馬路 1 7 號— 1 9 號金聯大廈 3 樓 D

登記編號 N.º do registo: 17830 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 邱春林個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 3 9 C 號錦星花園 C 座 1 樓 A

登記編號 N.º do registo: 17831 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張巧燕個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 3 9 C 號錦星花園 C 座 1 樓 A

登記編號 N.º do registo: 17832 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張金和個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路 2 0 4 號建華大廈 1 1 座 1 0 D

登記編號 N.º do registo: 17833 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃衛昌個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室

登記編號 N.º do registo: 17834 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李莉 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室

登記編號 N.º do registo: 17835 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彭同滿個人企業主

葡文 português : PANG TONG MUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門連勝馬路 1 0 9 號定安大廈 5 樓 A 座

登記編號 N.º do registo: 17836 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 區海鋒個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 3 9 C 號錦星花園 C 座 1 樓 A

登記編號 N.º do registo: 17837 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李銳明
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 17838 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李伯端個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街1 7 0號恒基花園4座9樓X室
登記編號 N° do registo: 17839 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周兆林
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街2 9號金賢閣1 1樓E座
登記編號 N° do registo: 17840 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李偉森
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街2 9號金賢閣1 1樓E座
登記編號 N° do registo: 17841 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅德馨個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路3 0 7 / 3 0 9境豐豪庭寶豐閣5樓A
登記編號 N° do registo: 17842 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃秀群個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路3 0 7 / 3 0 9境豐豪庭寶豐閣A
登記編號 N° do registo: 17843 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃良珍
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路1 9 7號海濱花園第3座1 3樓D
登記編號 N° do registo: 17844 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 容永光個人企業主
葡文 português : IONG WENG KUONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門水坑尾街1 0 3號建置商會大廈3樓B座
登記編號 N° do registo: 17845 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 肖彩娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場東大馬路1 3 7號華茂新邨1 1樓L
登記編號 N° do registo: 17846 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 任惠明個人企業主

葡文 português : IAM WAI MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊大馬路 1 2 9 號喜豐花園 9 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 17847 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周詩敏個人企業主
葡文 português : CHAO SI MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環大馬路利盛閣 1 8 樓 F
登記編號 N.º do registo: 17848 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃啓瑛個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東佛山市順德區倫教街道北海大道北黃家二巷 2 號
登記編號 N.º do registo: 17849 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何家俊個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門龍嵩街 1 0 M 號凱旋門廣場 5 樓 N 座
登記編號 N.º do registo: 17850 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧莉菁個人企業主
葡文 português : LU LIJING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 7 號豐寧大廈 1 樓 A 座 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 7,
Edifício Fong Neng, 1.º andar A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 17851 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧劍舫個人企業主
葡文 português : LU JIANFANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 7 號豐寧大廈 1 樓 A 座 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 7,
Edifício Fong Neng, 1.º andar A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 17852 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬玉娟個人企業主
葡文 português : MA YUJUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 7 號豐寧大廈 1 樓 A 座 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 7,
Edifício Fong Neng, 1.º andar A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 17853 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張滿英
自然人住所 domicílio : 澳門如意圍 5 5 號建發新邨地下 S
登記編號 N.º do registo: 17854 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林光明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門騎士圍 5 號華輝大廈 4 樓 B

登記編號 N° do registo: 17855 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 廖敏儀

自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期1 7樓L

登記編號 N° do registo: 17856 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥帶長個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第一街7 5號康泰樓F 1座4樓4 0 2室

登記編號 N° do registo: 17857 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凌瑞文

自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市香洲區拱北聯安東街1 3號

登記編號 N° do registo: 17858 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃闊侃個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路2 0 2號八達新邨兆輝樓1 9樓S

登記編號 N° do registo: 17859 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 叶敏個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路S / N新城市花園第1 4座順景閣8樓C

登記編號 N° do registo: 17860 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥廣鋒個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第一街7 5號康泰樓F 1座4樓4 0 2室

登記編號 N° do registo: 17861 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳群好A個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期1 7樓L

登記編號 N° do registo: 17862 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳桂珍B個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路3 3 9號金海山花園第3座3樓A

登記編號 N° do registo: 17863 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊艷花個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路2 0 2號八達新邨兆輝樓1 9樓S

登記編號 N° do registo: 17864 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎玉媚個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期1 7樓L
登記編號 N.º do registo: 17865 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寧銀心個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 17866 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚秀琼個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期1 7樓L
登記編號 N.º do registo: 17867 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何建英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街1 8 3號海冠中心1 9樓A室
登記編號 N.º do registo: 17868 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅李華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街1 8 3號海冠中心1 9樓A
登記編號 N.º do registo: 17869 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃惠珠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路境豐豪庭新豐閣4樓J
登記編號 N.º do registo: 17870 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃菊莉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街4 3號泰隆大廈3樓C
登記編號 N.º do registo: 17871 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彭耀枝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N.º do registo: 17872 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭容開個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街2 2號海濱花園第1 1座1 1樓F
登記編號 N.º do registo: 17873 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭偉新個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路8 2號建華大廈第1座3樓A

登記編號 N° do registo: 17874 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 葉鵬輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第一街75號康泰樓F1座4樓402室

登記編號 N° do registo: 17875 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李少平A個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬大臣街4號聯丰大廈3樓C室

登記編號 N° do registo: 17876 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張振超個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬大臣街4號聯丰大廈3樓C室

登記編號 N° do registo: 17877 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉月嫦

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第17座金來閣14樓A

登記編號 N° do registo: 17878 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 杜錦維

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第17座金來閣14樓A

登記編號 N° do registo: 17879 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉錦榮A個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路海怡花園第1座15樓F室

登記編號 N° do registo: 17880 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李榕光

自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場48號寶暉花園寶豐閣23樓S

登記編號 N° do registo: 17881 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊永郁

自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場48號寶暉花園寶豐閣23樓S

登記編號 N° do registo: 17882 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林春柳

自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區桂城街道北約第六住宅區138號

登記編號 N° do registo: 17883 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁雪英
自然人住所 domicílio : 中國廣東省南海市桂城區疊北管理區村頭村 2 6 8 號
登記編號 N.º do registo: 17884 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李建華 A 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 1 8 3 號保利達花園第 1 座 2 3 樓 D
登記編號 N.º do registo: 17885 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊高峰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路 9 3 號粵發大廈 1 樓 D
登記編號 N.º do registo: 17886 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張瑞強 A 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街 7 2 號海濱花園第 1 1 座 1 1 樓 F
登記編號 N.º do registo: 17887 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧海超個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街 2 1 號龍園飛龍閣 7 樓 C
登記編號 N.º do registo: 17888 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳釗雄
葡文 português : NG CHIO HONG
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路雅廉花園 1 1 樓 K
登記編號 N.º do registo: 17889 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃寶華 A 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場 4 8 號寶暉花園寶豐閣 2 3 樓 S
登記編號 N.º do registo: 17890 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周志峰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街 1 6 4 — 1 7 0 號恆基花園 9 樓 X
登記編號 N.º do registo: 17891 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡瑞顏個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街 1 6 4 — 1 7 0 號恆基花園 9 樓 X
登記編號 N.º do registo: 17892 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉玉棣

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N° do registo: 17893 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金球國際貿易行
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區東從鎮良村馬家南和街永盛巷1號
登記編號 N° do registo: 17894 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃雪紅個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市香洲區香洲南香里一街2 3號1單元3 0 1房
登記編號 N° do registo: 17895 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李進揚個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路保利達4座2 5樓Y
登記編號 N° do registo: 17896 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥銀團個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第6座聰明閣3 1樓B B座
登記編號 N° do registo: 17897 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉翩翩
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場海邊馬路1 6 1號寶暉花園寶利閣2 9樓L
登記編號 N° do registo: 17898 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳健康
自然人住所 domicílio : 澳門台山菜園涌邊街平民大廈B座3樓3 1 2座
登記編號 N° do registo: 17899 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李冠琼個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門群隊街7 5號祐群大廈1樓J
登記編號 N° do registo: 17900 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凌凜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔金利達花園第1座1 4 H
登記編號 N° do registo: 17901 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎琼仙個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M室
登記編號 N° do registo: 17902 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 許譽利個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門果欄街36號益隆大廈地下

登記編號 N.º do registo: 17903 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 莫景輝

葡文 português : MOK, KING FAI ANTHONY

英文 inglês : MOK, KING FAI ANTHONY

自然人住所 domicílio : 澳門美副將大馬路翡翠園第2期1樓J

登記編號 N.º do registo: 17904 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁文漢個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N.º do registo: 17905 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 駱福昌個人企業主

葡文 português : LOK FOK CHEONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門路環郵電巷22號同德大廈3樓A座

登記編號 N.º do registo: 17906 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周志剛個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N.º do registo: 17907 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉樹南個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路百利寶花園百花閣2座13樓H室

登記編號 N.º do registo: 17908 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鮑見和個人企業主

葡文 português : PAO KIN WO E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路利達新邨第2期16樓X座

登記編號 N.º do registo: 17909 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彭兆全個人企業主

葡文 português : PANG SHIU CHUEN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街48—50號利華閣16樓P座

登記編號 N.º do registo: 17910 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃翠琼個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路460號民安新村4座14樓G室

登記編號 N.º do registo: 17911 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許潤奕個人企業主
葡文 português : HUI YUN YIK TERRY E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬揸度博士大馬路飛通工業大廈第2座10樓B座
登記編號 N° do registo: 17912 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李菊花
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第5座8樓A J
登記編號 N° do registo: 17913 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅麗金個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街127號時新大廈第1期3樓E
登記編號 N° do registo: 17914 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駱盛娟
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路32號國際花園大廈13樓D
登記編號 N° do registo: 17915 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高賢英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門華大新村第二街6號華大新村華康樓6樓C室
登記編號 N° do registo: 17916 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉偉雄(A)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門騎士圍5號華輝大廈4樓B座
登記編號 N° do registo: 17917 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李永堂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新村兆輝樓19樓S
登記編號 N° do registo: 17918 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李蘭香個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新邨兆輝樓19樓S
登記編號 N° do registo: 17919 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周麗華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A
登記編號 N° do registo: 17920 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張映鳳

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 7 座金來閣 1 4 樓 A
登記編號 N.º do registo: 17921 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱洪英
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 7 座金來閣 1 4 樓 A
登記編號 N.º do registo: 17922 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁東源個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國珠海市金灣區金海灘澄英表村
登記編號 N.º do registo: 17923 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叶春香
自然人住所 domicílio : 中國珠海市香洲區香洲北園新村 2 4 棟 1 0 4 房之二
登記編號 N.º do registo: 17924 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳志超個人企業主
葡文 português : CHAN CHI CHIU E.I.
自然人住所 domicílio : 香港灣仔軒尼詩道 3 0 2 — 3 0 8 號集成中心 2 2 0 1 — 2 室 Room 2201-2, CC Wa Building, 302-308 Hennessy Road, Wai Chai, Hong Kong
登記編號 N.º do registo: 17925 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勞娟個人企業主
葡文 português : LOU KUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門亞利鴉架街添翠園 5 樓 G 座
登記編號 N.º do registo: 17926 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅銀香個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路粵發大廈 1 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 17927 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李達文個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門得勝斜路 1 7 號泉碧樓 3 樓 F
登記編號 N.º do registo: 17928 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夏永實個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門杭州街 7 6 號海怡花園 4 樓 T
登記編號 N.º do registo: 17929 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : LAI, CARLOS

自然人住所 domicílio : Rua de Ferreira do Amaral, n° 23-B, 2° andar, em Macau
登記編號 N° do registo: 17930 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃錦威
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路465號永添新邨第1期5樓X
登記編號 N° do registo: 17931 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聶瑞鵬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬大臣街4號聯丰大廈3樓C
登記編號 N° do registo: 17932 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聶佩琼個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門華大新村第二街6號華大新村華康樓6樓C室
登記編號 N° do registo: 17933 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周銓敬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路境丰豪庭新丰閣4樓J
登記編號 N° do registo: 17934 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃新陽個人企業主
葡文 português : WONG SAN IEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街寶翠花園利明閣12樓B室
登記編號 N° do registo: 17935 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁銀英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門火船頭街77號福祥大廈5樓
登記編號 N° do registo: 17936 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮宏旭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門火船頭街77號福祥大廈5樓
登記編號 N° do registo: 17937 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃建麗個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室
登記編號 N° do registo: 17938 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾永玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室
登記編號 N° do registo: 17939 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李清芳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室

登記編號 N.º do registo: 17940 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮玲娜個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室

登記編號 N.º do registo: 17941 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉華群個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M室

登記編號 N.º do registo: 17942 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 翁燕雲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M室

登記編號 N.º do registo: 17943 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李金藝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M室

登記編號 N.º do registo: 17944 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳妹個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路82號建華大廈1座3樓A室

登記編號 N.º do registo: 17945 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 簡國榮個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路453號台山平民大廈C座1樓151室

登記編號 N.º do registo: 17946 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 翟建華個人企業主

葡文 português : CHAK KIN WA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門高美士街636號景秀花園5樓E、F室 Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.ºs 636,
Edifício Keng Sao, 5.º andar E, F, em Macau

登記編號 N.º do registo: 17947 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳金華個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東普寧縣軍埠鎮蓮耘村下圍

登記編號 N.º do registo: 17948 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳再能個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y
登記編號 N° do registo: 17949 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳亞鈴
葡文 português : CHAN A LENG
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路111號華寶商業中心17/A
登記編號 N° do registo: 17950 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寧月鳳個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省順德市均安鎮新華管理區三隊華丰村
登記編號 N° do registo: 17951 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 肖鐵軍
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市香洲區南山工業區發展總公司集體宿舍
登記編號 N° do registo: 17952 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊觀德個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷16號威添閣5樓D室
登記編號 N° do registo: 17953 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何淑意
自然人住所 domicílio : 澳門龍頭里9號金龍花園第1座4樓O
登記編號 N° do registo: 17954 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉寶英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷16號威添閣5樓D室
登記編號 N° do registo: 17955 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叶德珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷16號威添閣5樓D室
登記編號 N° do registo: 17956 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾志雄
葡文 português : TSANG CHI HUNG
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路東華新邨14座9樓E室
登記編號 N° do registo: 17957 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張美顏

自然人住所 domicílio : 澳門龍頭里 9 號金龍花園第 1 座 4 樓 O

登記編號 N.º do registo: 17958 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張瑞和個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街 7 2 號海濱花園第 1 1 座 1 1 樓 F

登記編號 N.º do registo: 17959 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張麗華 (B) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街 7 2 號海濱花園第 1 1 座 1 1 樓 F

登記編號 N.º do registo: 17960 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 江文旭個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街 7 2 號海濱花園第 1 1 座 1 1 樓 F

登記編號 N.º do registo: 17961 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林德怡個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街 3 4 5 號金利達花園輝苑 3 座 3 8 樓 C 室

登記編號 N.º do registo: 17962 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蕭永義個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節街廣福祥大廈 1 6 樓 A L 室

登記編號 N.º do registo: 17963 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥卓瑩個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬交石炮台馬路 2 1 號昌龍工業大廈 5 樓 A 室

登記編號 N.º do registo: 17964 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃國基 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔米尼奧街鴻發花園第 1 座 7 樓 U 座

登記編號 N.º do registo: 17965 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧潔霞個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N

登記編號 N.º do registo: 17966 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 姚鋒寧個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街 1 8 3 號海冠中心 1 9 樓 A 室

登記編號 N.º do registo: 17967 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃旭輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室

登記編號 N° do registo: 17968 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳漢才個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室

登記編號 N° do registo: 17969 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁美好個人企業主

自然人住所 domicílio : Estrada Marginal da Areia Preta, n° 228, Edifício Hoi Pan Garden, Bloco 14, 6° andar F, em Macau

登記編號 N° do registo: 17970 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚志用個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山中街302號逸麗花園聰明閣6座31樓BB室

登記編號 N° do registo: 17971 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳子超

葡文 português : CHAN CHI CHIO

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街49號昌明花園福星閣23/G

登記編號 N° do registo: 17972 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚金生個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山中街302號逸麗聰明閣6座4樓BA室

登記編號 N° do registo: 17973 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 游景輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第17座金來閣14樓A

登記編號 N° do registo: 17974 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 水嵐泰式咖啡

葡文 português : AQUAMARINE TAILANDES CAFÉ

英文 inglês : AQUAMARINE THAI CAFE

自然人住所 domicílio : Rua Seng Tou, n°s 319 a 325, Edifício Hou Keang, Bloco 21, Loja E. r/c, na Ilha da Taipa, em Macau

登記編號 N° do registo: 17975 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 葉婉華

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第17座金來閣14樓A

登記編號 N° do registo: 17976 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳宜芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路 80 號利達新村 1 座 2 4 樓 G
登記編號 N.º do registo: 17977 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇佩林個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路 3 2 號國際花園大廈 1 3 樓 D
登記編號 N.º do registo: 17978 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何新花個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路 3 2 號國際花園大廈 1 3 樓 D
登記編號 N.º do registo: 17979 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮偉釗個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔鴻發花園 1 座 7 樓 U 室
登記編號 N.º do registo: 17980 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李志榮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 室
登記編號 N.º do registo: 17981 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉冬娥
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區桂城街道東約新基路 7 號
登記編號 N.º do registo: 17982 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖志堅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈第 1 期 3 樓 E
登記編號 N.º do registo: 17983 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧志勇個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈第 1 期 3 樓 E
登記編號 N.º do registo: 17984 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳文浩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈第 1 期 3 樓 E
登記編號 N.º do registo: 17985 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫諫萍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈第 1 期 3 樓 E

登記編號 N° do registo: 17986 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 徐華標個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街1 2 7號時新大廈第1期3樓E

登記編號 N° do registo: 17987 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 廖文生

自然人住所 domicílio : 中國江西省寧都縣黃陂鎮增坊村新屋

登記編號 N° do registo: 17988 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 孔達成

自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區松崗石碣泗安村四巷6 3號

登記編號 N° do registo: 17989 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁美嬋

自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市禪城區工農新村1 8座1 0號

登記編號 N° do registo: 17990 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃浩程個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永樂街8 7號康樂新村樂泰樓4座4樓J室

登記編號 N° do registo: 17991 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃瑞意

自然人住所 domicílio : 澳門馬六甲街1 7 2號澳門國際中心1 1座6樓A

登記編號 N° do registo: 17992 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 葉成添個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室

登記編號 N° do registo: 17993 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 肖錦昌個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室

登記編號 N° do registo: 17994 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 甘金彩個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室

登記編號 N° do registo: 17995 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雷意平個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 4 座順景閣 8 樓 C 室
登記編號 N.º do registo: 17996 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夏愛花個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 17997 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧志英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門蘇沙醫生街 4 3 號逸麗麗豪閣 3 座 1 5 樓 S 室
登記編號 N.º do registo: 17998 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮四妹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 17999 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳志英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 18000 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘麗珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路 2 0 4 號建華大廈 1 1 座 1 0 樓 D
登記編號 N.º do registo: 18001 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳仲榮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 1 8 3 號保利達花園第 1 座 2 3 樓 D
登記編號 N.º do registo: 18002 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李盈盈個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷 1 6 號威添閣 5 樓 D 室
登記編號 N.º do registo: 18003 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁文泰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 18004 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖容軍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷 1 6 號威添閣 5 樓 D 室

登記編號 N° do registo: 18005 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃笑霞個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D

登記編號 N° do registo: 18006 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張瑞祺

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D

登記編號 N° do registo: 18007 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 丁海燕

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D

登記編號 N° do registo: 18008 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳泳媚個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 18009 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳桂芳(A)個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門工業街21號龍園飛龍閣7樓C

登記編號 N° do registo: 18010 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 熊連旺個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門下環街大和街16號威添大廈5樓D室

登記編號 N° do registo: 18011 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁笑媚個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 18012 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳玉培

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室

登記編號 N° do registo: 18013 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃志韶個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門工業街21號龍園飛龍閣7樓C室

登記編號 N° do registo: 18014 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭義芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路 3 1 5 號金海山花園第 2 座 1 2 樓 H
登記編號 N.º do registo: 18015 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冼玉翎
葡文 português : SIN YUK LING
英文 inglês : SIN YUK LING
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園 2 1 座 9 / F A
登記編號 N.º do registo: 18016 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬景緻個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 1 8 3 號保利達花園第 1 座 2 3 樓 D
登記編號 N.º do registo: 18017 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾昭就
葡文 português : CHANG CHIO CHAO
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路友誼大廈 9 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 18018 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫雪瑛個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省江門市新會區會城新盛街七巷 7 號
登記編號 N.º do registo: 18019 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁錦桓個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省江門市新會區雙水鎮沙路口漁業區 1 7 6 號
登記編號 N.º do registo: 18020 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成世琮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路 2 0 4 號建華大廈 1 1 座 1 0 樓 D
登記編號 N.º do registo: 18021 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍妙容個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門海港街 9 3 號國際中心第 9 座 1 0 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 18022 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李金枝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 3 9 C 號錦星花園 C 座 1 樓 A
登記編號 N.º do registo: 18023 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅俊華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門市場街206號美蓮大廈第4座10樓J座
登記編號 N° do registo: 18024 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳區新個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門市場街206號美蓮大廈第4座10樓J
登記編號 N° do registo: 18025 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙成樂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N° do registo: 18026 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁建輝
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街154號建華大廈第8座14樓D室
登記編號 N° do registo: 18027 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉志成個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路228號海濱花園第14座6樓F
登記編號 N° do registo: 18028 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李惠芬
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街170號恆基花園第4座9樓X
登記編號 N° do registo: 18029 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李禮國
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街170號恆基花園第4座9樓X
登記編號 N° do registo: 18030 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁根垣
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街164-170號恆基花園9樓X
登記編號 N° do registo: 18031 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉洪女個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 18032 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊萬好個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D

登記編號 N.º do registo: 18033 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 羅珠玲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門下環大和斜巷16號威添閣5樓D室

登記編號 N.º do registo: 18034 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 石寶慈個人企業主

葡文 português : SHEK PO CHI E.I.

英文 inglês : SHEK PO CHI

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路726D號李苑23樓K室

登記編號 N.º do registo: 18035 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊立豪個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路307—309境豐豪庭寶豐閣1座5樓A

登記編號 N.º do registo: 18036 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃群仲個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市斗門區斗門鎮小東坎村一連24巷31號

登記編號 N.º do registo: 18037 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 謝先榮個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門渡船台22號豐裕大廈3樓D室

登記編號 N.º do registo: 18038 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮嘉輝

葡文 português : FONG KA FAI

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場海邊馬路祐添大廈4/F

登記編號 N.º do registo: 18039 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蕭潤群個人企業主

葡文 português : SIO ION KUAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸高美士街金豐大廈第2期8樓P座 Rua de Luís Gonzaga Gomes, Edifício Kam Fong, Fase II, 8.º andar P, em Macau

登記編號 N.º do registo: 18040 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊金花個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省徐聞縣曲界鎮曲界鎮機關綜合商店宿舍

登記編號 N.º do registo: 18041 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑞銘國際貿易行
自然人住所 domicílio : 中國廣東省肇慶市端州區和平路僑寓新村G南4幢601
登記編號 N° do registo: 18042 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何麗珍A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F
登記編號 N° do registo: 18043 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凌瑞科個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省中山市南朗鎮教育路第一幢502室
登記編號 N° do registo: 18044 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何文仙個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室
登記編號 N° do registo: 18045 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英桓浩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街萬國華庭1座6樓C室
登記編號 N° do registo: 18046 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李羅根個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新邨兆輝樓19樓S
登記編號 N° do registo: 18047 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳愛群個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬大臣街4號聯豐大廈3樓C
登記編號 N° do registo: 18048 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林清珠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路93號粵發大廈1樓D座
登記編號 N° do registo: 18049 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李卓輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門華大新村第二街6號華大新村華康樓6樓C室
登記編號 N° do registo: 18050 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧愛香個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路93號粵發大廈1樓D座
登記編號 N° do registo: 18051 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉惠敏 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈第 1 期 3 樓 E 室
登記編號 N.º do registo: 18052 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧秀紅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街時新大廈第 1 期 3 樓 E 室
登記編號 N.º do registo: 18053 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彭偉光個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉海景花園寶豐閣 3 座 2 3 樓 S 室
登記編號 N.º do registo: 18054 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張新尊個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路百利新村 2 4 1 號第 2 座 5 樓 O 座
登記編號 N.º do registo: 18055 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫惠怡個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門華大新村第二街 6 號華大新村華康樓 6 樓 C 室
登記編號 N.º do registo: 18056 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳鳳鳴個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門轎夫巷 8 號耀明樓 1 樓 A
登記編號 N.º do registo: 18057 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱春鳳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門華大新村第二街 6 號華大新村華康樓 6 樓 C 室
登記編號 N.º do registo: 18058 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余建華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門華大新村第二街 6 號華大新村華康樓 6 樓 C 室
登記編號 N.º do registo: 18059 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳炎忠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街 7 2 號海濱花園第 1 1 座 1 1 樓 F
登記編號 N.º do registo: 18060 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚灼就個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街 7 2 號海濱花園第 1 1 座 1 1 樓 F

登記編號 N° do registo: 18061 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳偉群個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F

登記編號 N° do registo: 18062 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮銀叶個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F

登記編號 N° do registo: 18063 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮友興個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F

登記編號 N° do registo: 18064 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃永強個人企業主

葡文 português : WONG WENG KEONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門圓台街75號中紡工業大廈第1期7樓B座

登記編號 N° do registo: 18065 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林拱輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門文第士街1B安輝大廈2樓B

登記編號 N° do registo: 18066 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳冬嬌個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省江門市新會區會城天馬仁厚里秧地村16巷251號

登記編號 N° do registo: 18067 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 呂開華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室

登記編號 N° do registo: 18068 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 廖輝益

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室

登記編號 N° do registo: 18069 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李楚健個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔佛山街樂駿盈軒第1座12樓I

登記編號 N° do registo: 18070 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林俊輝
葡文 português : LAM CHON FAI
自然人住所 domicílio : 澳門看台街2 1 8 信託花園銀城閣1 7樓E
登記編號 N.º do registo: 18071 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾農兒
葡文 português : TSANG LUNG YEE
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街3 7號美景花園第1座4樓E座
登記編號 N.º do registo: 18072 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳永聰
自然人住所 domicílio : 澳門菜園涌北街1 1 6號威苑花園B座8樓R
登記編號 N.º do registo: 18073 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬玉英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街1 7 0號建華大廈第7座5樓H
登記編號 N.º do registo: 18074 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘鐵鋒
葡文 português : PUN TIT FONG
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新邨祐添大廈1 0樓M座
登記編號 N.º do registo: 18075 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧萬河個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門下環街龍頭左巷太和花園2樓B座
登記編號 N.º do registo: 18076 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 熊定貴個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街1 8 3號海冠中心1 9樓A
登記編號 N.º do registo: 18077 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉開祥
葡文 português : LAU HOI CHEUNG
自然人住所 domicílio : 澳門文第士街3 7號文苑大廈4樓D座
登記編號 N.º do registo: 18078 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林健朝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路9 9號鴻運閣1 3樓C
登記編號 N.º do registo: 18079 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃玉蓮 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門南巫圍15號倚榮閣3樓B座

登記編號 N° do registo: 18080 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馬志輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園12座永興閣3樓G

登記編號 N° do registo: 18081 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王僑星個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場新寶花園28/Q

登記編號 N° do registo: 18082 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李三妹個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷16號威添閣5樓D室

登記編號 N° do registo: 18083 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁華芬個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷16號5樓D室

登記編號 N° do registo: 18084 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何舒敏個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷16號5樓D

登記編號 N° do registo: 18085 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 方北添個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園2座5樓M室

登記編號 N° do registo: 18086 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐冠雄個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y

登記編號 N° do registo: 18087 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭志成個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y

登記編號 N° do registo: 18088 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥仕煊個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH

登記編號 N.º do registo: 18089 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 邵盛鏗個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門下環街93號豐華大廈地下C舖

登記編號 N.º do registo: 18090 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周鑒源個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區北滘鎮碧江下涌街南巷5號

登記編號 N.º do registo: 18091 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇杰雄個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區北滘鎮碧江琵琶洲大街一巷1號

登記編號 N.º do registo: 18092 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 岑雄彬個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區北滘鎮林頭糧站街35號

登記編號 N.º do registo: 18093 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李妙卿個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第17座金來閣14樓A

登記編號 N.º do registo: 18094 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : A MAIS 教育服務

葡文 português : A MAIS PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO

英文 inglês : A MAIS EDUCATIONAL SERVICES

自然人住所 domicílio : Rua de Bragança, 208-500, Nova Taipa Garden, Block 30, 6/J, na Ilha da Taipa, em Macau

登記編號 N.º do registo: 18095 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 夏維光個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門杭州街76號海怡花園第3座4樓T

登記編號 N.º do registo: 18096 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林鏡焜個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街423號皇朝花園B座7樓A B

登記編號 N.º do registo: 18097 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭冠興個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街76號海怡花園第3座4樓T

登記編號 N° do registo: 18098 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李耐娟個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路453號台山平民大廈C座1樓151室

登記編號 N° do registo: 18099 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 夏英群個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門杭州街76號海怡花園第3座4樓T

登記編號 N° do registo: 18100 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 謝玉婷個人企業主

葡文 português : CHE IOK TENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸友誼大馬路南方大廈17樓A

登記編號 N° do registo: 18101 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳棣勇個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門杭州街76號海怡花園第3座4樓T

登記編號 N° do registo: 18102 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鍾輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A

登記編號 N° do registo: 18103 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇玉池個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門華大新村第二街6號華大新村華康樓6樓C室

登記編號 N° do registo: 18104 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃偉求個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門華大新村第二街6號華大新村華康樓6樓C室

登記編號 N° do registo: 18105 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳達志個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門華大新村第二街6號華大新村華康樓6樓C室

登記編號 N° do registo: 18106 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁翠賢

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N° do registo: 18107 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林秀欣個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街 4 2 3 號皇朝廣場 B 座 7 樓 A B 室
登記編號 N.º do registo: 18108 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮東妹
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 5 樓 M
登記編號 N.º do registo: 18109 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周成永
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 5 樓 M
登記編號 N.º do registo: 18110 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叶繼華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街 1 8 3 號海冠中心 1 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 18111 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余東年個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街 1 8 3 號海冠中心 1 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 18112 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂用蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省江門市新會區大澤鎮文龍坑口村 6 8 號
登記編號 N.º do registo: 18113 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉利洪個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省江門市新會區會城圭峰路 4 2 號 9 座 2 0 1
登記編號 N.º do registo: 18114 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李牡叶個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 5 樓 M 室
登記編號 N.º do registo: 18115 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾碧宇個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路 1 6 1 號寶暉花園寶利閣 7 樓 N
登記編號 N.º do registo: 18116 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫德信
自然人住所 domicílio : 澳門士多鳥拜斯大馬路錦興大廈 8 樓 B

登記編號 N° do registo: 18117 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳志洪

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基沙梨頭南街1 2 1 號林茂塘運順新村D座地下

登記編號 N° do registo: 18118 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 廖東紅

自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2 號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N° do registo: 18119 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳銀花

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔濠景花園2 5 座1 4 樓A

登記編號 N° do registo: 18120 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃惠萍

自然人住所 domicílio : 澳門北京街1 8 3 號海冠中心1 9 樓A

登記編號 N° do registo: 18121 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳一鷗

自然人住所 domicílio : 澳門北京街1 8 3 號海冠中心1 9 樓A

登記編號 N° do registo: 18122 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉秋英

自然人住所 domicílio : 澳門北京街1 8 3 號海冠中心1 9 樓A

登記編號 N° do registo: 18123 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王偉桐個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園昌勝閣8座1 3 / G

登記編號 N° do registo: 18124 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄒漢仔個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2 號泉碧花園第2期5樓M室

登記編號 N° do registo: 18125 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 余毅個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門賈羅布大馬路2 0 號新建業中心地下2號鋪

登記編號 N° do registo: 18126 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阮超雄個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路 9 3 號粵發大廈 1 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 18127 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳長盛個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市香洲區香洲南香里一街 2 3 號 1 單元 3 0 1 房
登記編號 N.º do registo: 18128 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李葵英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 18129 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐杰雄個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區獅山鎮松崗顯崗譚頭村新二巷 2 6 號
登記編號 N.º do registo: 18130 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 范靜云個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 18131 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳仕群個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 18132 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤存貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街 1 6 4 — 1 7 0 號恆基花園 9 樓 X
登記編號 N.º do registo: 18133 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭國富個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門青草街 3 8 號德業大廈 2 樓 A
登記編號 N.º do registo: 18134 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘秀忠
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街 1 6 4 — 1 7 0 號恆基花園 9 樓 X
登記編號 N.º do registo: 18135 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李玉蓮 A
自然人住所 domicílio : 澳門海灣南街 1 9 2 號信和廣場盈和閣 3 座 1 3 樓 Q 室

登記編號 N° do registo: 18136 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 姚玉冬

自然人住所 domicílio : 澳門草地圍19—21號厚誠大廈3樓B座

登記編號 N° do registo: 18137 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何媚芳

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街170號建華大廈第7座5樓H

登記編號 N° do registo: 18138 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何永佳個人企業主

葡文 português : HO WENG KAI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街47號牡丹花園13/E座 Estrada Nova, Edifício Flower City - Mau Tan, Bloco 2, 13° andar E, na Ilha da Taipa, em Macau

登記編號 N° do registo: 18139 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐陽榮華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門市場街206號美蓮大廈第4座10樓J

登記編號 N° do registo: 18140 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 文麗娟個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園2座5樓M室

登記編號 N° do registo: 18141 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳柏勝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園2座5樓M室

登記編號 N° do registo: 18142 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁文勝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園2座5樓M室

登記編號 N° do registo: 18143 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李華保個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬路238榮德樓1樓D

登記編號 N° do registo: 18144 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃文輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門炮兵馬路17—19號金聯大廈3樓C

登記編號 N° do registo: 18145 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍保榮個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座10樓D座

登記編號 N.º do registo: 18146 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張偉文 (A)

葡文 português : CHEONG WAI MAN (A)

自然人住所 domicílio : 澳門水塘海邊大馬路55號澄碧閣第1期2樓B座

登記編號 N.º do registo: 18147 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彭文劍

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路82號建華大廈第1座3樓A

登記編號 N.º do registo: 18148 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李軍 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添大廈第2期7樓A Z

登記編號 N.º do registo: 18149 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳廣看個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園2座5樓M室

登記編號 N.º do registo: 18150 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李桂峰個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D

登記編號 N.º do registo: 18151 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 沈洪強個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市斗門區井岸橋北一區46號一單元

登記編號 N.º do registo: 18152 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林志強個人企業主

葡文 português : LAM CHI KEONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街寶翠花園利輝閣16樓C

登記編號 N.º do registo: 18153 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳瑞

自然人住所 domicílio : 澳門工業街21號龍園飛龍閣7樓C

登記編號 N.º do registo: 18154 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃慕賢個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 18155 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李良才
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場48號寶暉花園寶豐閣23樓S
登記編號 N° do registo: 18156 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳叶增
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場48號寶暉花園寶豐閣23樓S
登記編號 N° do registo: 18157 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳建珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷16號威添閣5樓D座
登記編號 N° do registo: 18158 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚惠蓮個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省江門市新會區會城北園新村73座104
登記編號 N° do registo: 18159 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊紅華
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A
登記編號 N° do registo: 18160 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉中東
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市禪城區紅強街106號3座
登記編號 N° do registo: 18161 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李偉勇個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區均安鎮南浦三和大街三巷2號
登記編號 N° do registo: 18162 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳健星個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區均安鎮太平村雁大街三巷2號
登記編號 N° do registo: 18163 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李貴個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號鴻運閣13樓C
登記編號 N° do registo: 18164 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍錦練個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號鴻運閣13樓C
登記編號 N.º do registo: 18165 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖柏財
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區勒流鎮鎮南大街13號
登記編號 N.º do registo: 18166 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖兆強個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區勒流鎮北星太平社太平里10號
登記編號 N.º do registo: 18167 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪紹全個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區龍江鎮高滘路38號
登記編號 N.º do registo: 18168 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖喜和
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區杏壇鎮龍潭霍村大街11號
登記編號 N.º do registo: 18169 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李潔韶個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y
登記編號 N.º do registo: 18170 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃錦秀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座10樓D
登記編號 N.º do registo: 18171 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李麗霞 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y
登記編號 N.º do registo: 18172 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯讓個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y
登記編號 N.º do registo: 18173 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐紅強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y

登記編號 N° do registo: 18174 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林齊慶個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街4 2 3號皇朝廣場B座7樓A B室

登記編號 N° do registo: 18175 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳錦滔個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路3 2號國際花園大廈1 3樓D

登記編號 N° do registo: 18176 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 孔煒強個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路3 2號國際花園大廈1 3樓D

登記編號 N° do registo: 18177 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鍾春桃

自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街1 7 0號恒基花園第4座9樓X

登記編號 N° do registo: 18178 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍義強個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬大臣街4號聯丰大廈3樓C

登記編號 N° do registo: 18179 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙均源個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬大臣街4號聯丰大廈3樓C

登記編號 N° do registo: 18180 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李玉清個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園2座5樓M室

登記編號 N° do registo: 18181 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁偉糧個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園2座5樓M室

登記編號 N° do registo: 18182 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁秀琴個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M室

登記編號 N° do registo: 18183 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李錦安個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2座5樓M座
登記編號 N.º do registo: 18184 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃小洪
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園2座5樓M室
登記編號 N.º do registo: 18185 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮志榮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園2座5樓M室
登記編號 N.º do registo: 18186 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃育群個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園2座5樓M室
登記編號 N.º do registo: 18187 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍良成
自然人住所 domicílio : 澳門北京街1 8 3號海冠中心1 9樓A
登記編號 N.º do registo: 18188 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳蘭妹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街4 2 3號皇朝廣場B座7樓A B室
登記編號 N.º do registo: 18189 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張文忠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路9 9鴻運閣1 3樓C
登記編號 N.º do registo: 18190 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林良有個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場4 8寶暉花園寶豐閣2 3樓S
登記編號 N.º do registo: 18191 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊玉英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街龍園雲龍閣6樓Y
登記編號 N.º do registo: 18192 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭子權
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園1座1 5樓C座

登記編號 N° do registo: 18193 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 談銀順個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門菜園新街5 1號建富新村(樂富閣) 5座2 2樓A D室

登記編號 N° do registo: 18194 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃仲好個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷1 6巷威添閣5樓D室

登記編號 N° do registo: 18195 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 管志偉個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市香洲區香洲山峰路二巷1 3號2 0 6房

登記編號 N° do registo: 18196 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳麗嫦個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路南澳花園第1座3樓L

登記編號 N° do registo: 18197 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃炳輝(A)個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山中街3 0 2號逸麗聰明閣6座4樓B A室

登記編號 N° do registo: 18198 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林卓萍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園1座1 5樓C座

登記編號 N° do registo: 18199 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃淑珍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街1 8 3號海冠中心1 9樓A

登記編號 N° do registo: 18200 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎漢輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省肇慶市端州區黃崗鎮塘尾村

登記編號 N° do registo: 18201 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳瑞貞個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N° do registo: 18202 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭瑞陽個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街1 8 3號海冠中心1 9樓A
登記編號 N.º do registo: 18203 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁玉青個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路2 0 4號建華大廈1 1座1 0樓D
登記編號 N.º do registo: 18204 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊劍明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門下環大和斜巷1 6號威添閣5樓D室
登記編號 N.º do registo: 18205 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳列個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷1 6號威添閣5樓D室
登記編號 N.º do registo: 18206 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駱蘭慧個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路9 9號鴻運閣1 3樓C
登記編號 N.º do registo: 18207 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嚴微笑個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路3 0 7—3 0 9號境豐豪庭寶豐閣5樓A
登記編號 N.º do registo: 18208 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎悅心個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y
登記編號 N.º do registo: 18209 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李純彬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y
登記編號 N.º do registo: 18210 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎超嫻個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y
登記編號 N.º do registo: 18211 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾貴茂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街2 3潮福中心3樓A

登記編號 N° do registo: 18212 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳少美 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座

登記編號 N° do registo: 18213 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何銳冕個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街1 2 7號時新大廈第1期3樓E

登記編號 N° do registo: 18214 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 徐寶柱個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街1 2 7號時新大廈第1期3樓E

登記編號 N° do registo: 18215 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭惠琴

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街1 7 0號建華大廈7座5樓H

登記編號 N° do registo: 18216 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林國英個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路3 2號國際花園大廈1 3樓D

登記編號 N° do registo: 18217 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇國健個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路3 2號國際花園大廈1 3樓D

登記編號 N° do registo: 18218 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 徐永衡個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門波爾圖街4 1 5號光輝花苑1 5樓A E

登記編號 N° do registo: 18219 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李相志個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路2 0 4號建華大廈1 1座1 0樓D

登記編號 N° do registo: 18220 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚文和個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北街8 0號宏健大廈第2座4樓E

登記編號 N° do registo: 18221 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎炳添個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北街80號宏建大廈第2座4樓E
登記編號 N.º do registo: 18222 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張瑞蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F
登記編號 N.º do registo: 18223 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳玉萍 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N.º do registo: 18224 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張國權個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街43號泰隆大廈3樓C座
登記編號 N.º do registo: 18225 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甘奕威個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門群隊街75號祐群大廈1樓J室
登記編號 N.º do registo: 18226 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂杰波個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園1座15樓C室
登記編號 N.º do registo: 18227 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸芳開
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N.º do registo: 18228 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫凡個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街154號建華大廈8座14樓D
登記編號 N.º do registo: 18229 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 范天德個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬路238號榮德樓1樓D
登記編號 N.º do registo: 18230 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉旭坤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第17座金來閣14樓A

登記編號 N° do registo: 18231 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 胡瑞雲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街164-170號

登記編號 N° do registo: 18232 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳社錨

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N° do registo: 18233 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 湯兆榮

自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M

登記編號 N° do registo: 18234 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周紅丹個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街159號運順新村C座16樓A K

登記編號 N° do registo: 18235 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周也好個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街159號運順新村C座16樓A K

登記編號 N° do registo: 18236 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鍾梓光個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路339號金海山花園第3座3樓A

登記編號 N° do registo: 18237 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉水蓮個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路32號國際花園大廈13樓D

登記編號 N° do registo: 18238 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林均旺個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉花園寶利閣7樓N

登記編號 N° do registo: 18239 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥健坤個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街127時新大廈第1期3樓E

登記編號 N° do registo: 18240 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧永騰個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街1 2 7時新大廈第1期3樓E

登記編號 N.º do registo: 18241 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張桂琼個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路1 6 1號寶暉花園寶利閣7樓N

登記編號 N.º do registo: 18242 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁浩輝 A 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門爐石塘巷6至8號地下

登記編號 N.º do registo: 18243 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鍾學全個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路2 0 4號建華大廈1 1座1 0樓D

登記編號 N.º do registo: 18244 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧瑞屏個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路2 0 4號建華大廈1 1座1 0樓D

登記編號 N.º do registo: 18245 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎少佳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門杭州街7 6號海怡花園第3座4樓T

登記編號 N.º do registo: 18246 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳鳳媚個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街7 6號海怡花園第3座4樓T

登記編號 N.º do registo: 18247 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳秀紅

自然人住所 domicílio : 澳門草地圍2 1號厚誠大廈3樓B座

登記編號 N.º do registo: 18248 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎漢斌個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣州市番禺區靈山鎮江滘路3 1號

登記編號 N.º do registo: 18249 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍燕翹個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門友聯巷6號德儉大廈2樓A

登記編號 N° do registo: 18250 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李東漢個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路350金海山花園第8座12樓F

登記編號 N° do registo: 18251 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 區權輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路350金海山花園第8座12樓F

登記編號 N° do registo: 18252 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁瑞華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街22號海濱花園13座5樓H室

登記編號 N° do registo: 18253 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭月明

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室

登記編號 N° do registo: 18254 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃遠娜個人企業主

葡文 português : WONG UN NA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路40號3/D Estrada Sete Tanques, n° 40, 3/D, Taipa, em Macau

登記編號 N° do registo: 18255 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊麗容個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室

登記編號 N° do registo: 18256 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁志光(A)個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街127時新大廈第1期3樓E

登記編號 N° do registo: 18257 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何彩燕個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 18258 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁滿基個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 18259 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚永泉
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市香洲區九洲城宿舍 1 0 棟 2 0 2 室
登記編號 N.º do registo: 18260 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁淑英 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街 4 8 號海濱花園第 1 2 座 1 0 樓 B
登記編號 N.º do registo: 18261 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韋秀麗個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添大廈第 2 期 7 樓 A Z 座
登記編號 N.º do registo: 18262 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奉綠鳳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬路 2 3 8 榮德樓 1 樓 D
登記編號 N.º do registo: 18263 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙盛環個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街 1 號龍園雲龍閣 6 樓 Y
登記編號 N.º do registo: 18264 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃健波個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街 1 號龍園雲龍閣 6 樓 Y
登記編號 N.º do registo: 18265 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁振良
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 18266 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雷華安
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 18267 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇毅賢
自然人住所 domicílio : 中國廣州市寶崗大道 1 9 1 號
登記編號 N.º do registo: 18268 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎翠容
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C 座

登記編號 N° do registo: 18269 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚尾女個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門田畔街寶麗花園第1座M/4
登記編號 N° do registo: 18270 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝靜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門孫逸仙博士大馬路694號泉鴻花園福苑5樓I
登記編號 N° do registo: 18271 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐敏個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門孫逸仙博士大馬路694號泉鴻花園福苑5樓I
登記編號 N° do registo: 18272 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日昇電訊
自然人住所 domicílio : 澳門青州新馬路190號瑞祥新邨2樓K
登記編號 N° do registo: 18273 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳文龍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永寧廣場228號海景園1座13樓E室
登記編號 N° do registo: 18274 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁房清個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永寧廣場228號海景園1座13樓E室
登記編號 N° do registo: 18275 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岑偉忠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北街80號宏建大廈B座4樓E
登記編號 N° do registo: 18276 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳旺南個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北街80號宏建大廈B座4樓E
登記編號 N° do registo: 18277 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
英文 inglês : DFS MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 815, Edifício Centro Commercial Talento, 3° e 4° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 1642 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰安環保回收再造廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE RECICLAGEM E DE PROTECÇÃO DE AMBIENTE TAI ON, LDA.
英文 inglês : TAI ON ENVIRONMENTALIST RECYCLING & REGENERATION FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門跨境工業區澳門園區工業大樓G F 樓C室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26124 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 格蘭米亞有限公司
葡文 português : GLANTRE MATRIX LDA.
英文 inglês : GLANTRE MATRIX LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 9樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26125 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T C L 海外銷售 (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : TCL PROMOÇÃO VENDAS ULTRAMARINA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TCL OVERSEAS MARKETING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 9樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26126 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S U N D U S T 有限公司
葡文 português : SUNDUST, LIMITADA
英文 inglês : SUNDUST LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, 25.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26127 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 承甲工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL CHEN-JIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHEN-JIA CONSTRUCTION AND ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E號第一國際商業中心1 2樓0 6室
資本 capital : MOP\$980.000,00
登記編號 N.º do registo: 26128 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門直升機場管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DO HELIPORTO DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU HELIPORT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida Wai Long, s/n.º, Macau Business Aviation Center, Macau, International Airport, na Ilha da Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26129 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金輝營造(澳門)有限公司
 葡文 português : GOLDFIELD (MACAU) - CONSTRUÇÃO CIVIL, LIMITADA
 英文 inglês : GOLDFIELD BUILDING (MACAU) CONTRACTORS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地63號海富花園17樓L座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26130 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 至能建築工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ARTECH (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : ARTECH CONSTRUCTION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門花王堂街11-A偉業大廈地下A
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 26131 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞美打投資有限公司
 葡文 português : ALMEIDA INVESTIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : ALMEIDA INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞雷斯博士大馬路25號互助會大廈1樓13室 Avenida Dr. Mário Soares, n° 25, Edifício Montepio, 1° andar, compartimento 13, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26132 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 官燕棧(澳門)有限公司
 葡文 português : IMPERIAL BIRD'S NEST (MACAU), COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : IMPERIAL BIRD'S NEST (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賣草地街11號地下及閣樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26133 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高信工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA RCT LIMITADA
 英文 inglês : RCT ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 26134 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門豆撈(豆佬)集團有限公司
 葡文 português : MACAU DOU LAO GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : MACAO DOU LAO GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢市場街88號地下 Rua do Mercado de Iao Hon, n° 88, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26135 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毅建工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS NGA KIN LIMITADA
英文 inglês : ARTKIN ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路 10 號永意大廈 4 樓 A 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26136 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 財記工程(澳門)一人有限公司
葡文 português : CHOI KEE ENGENHARIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : CHOI KEE ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第五街 44 號牡丹樓 21 號地舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26137 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信興地產建築有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街信託花園金成閣地下 C D 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26138 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新金龍建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SEN JIN LONG LIMITADA
英文 inglês : NEW JIN LONG CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 238—286 號建興龍大廈 14 樓 J 座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 26139 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 標準石油氣一人有限公司
葡文 português : GÁS PADRÃO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門筷子基南街 80 號多寶花園地下 P 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26140 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤誠工程(澳門)一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHAK SHING (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHAK SHING ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 369 號京澳大廈 18 樓 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26141 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永勝清潔服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE LIMPEZA WENG SENG, LIMITADA
英文 inglês : WENG SENG CLEANING SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門涌河新街 22 號海濱花園 13 座 7 樓 E 座
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 26142 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢展機械有限公司
 法人住所 sede : 澳門渡船街何光來巷13號新光大廈6樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 26143 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紅水晶娛樂有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTO RED CRYSTAL LIMITADA
 英文 inglês : RED CRYSTAL ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A至301號友邦廣場2樓B室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26144 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀康有限公司
 葡文 português : FUND WEALTH LIMITADA
 英文 inglês : FUND WEALTH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第2期5樓I座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26145 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太平(澳門)室內工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÕES INTERIORES PACIFICPLAN (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : PACIFICPLAN (MACAU) INTERIORS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街1至3A號國際銀行大廈14樓1404至1405室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26146 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 水業國際技術(澳門)有限公司
 葡文 português : WATER GLOBAL TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WATER GLOBAL TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場大廈4樓B至D室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar, Salas B a D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26147 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門中優貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ZHONG YOU MACAU, LDA.
 英文 inglês : MACAU ZHONG YOU TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門民國大馬路36號時新大廈4樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛得威電氣工程（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA ELECTROTÉCNICA ADV (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ADV ELECTRICAL ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 3 3 8 號中國人壽大廈 1 1 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26149 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 得意寶寶嬰兒用品專門店有限公司
葡文 português : LOJA ESPECIAL DE ARTIGOS PARA CRIANÇAS TAK I POU POU, LDA.
英文 inglês : B B CUTE BABIES' SHOP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街 8 1 A 號和利大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.500,00
登記編號 N.º do registo: 26150 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新宇通投資開發有限公司
法人住所 sede : 澳門倫敦街 9 8 號環宇豪庭第 1 座環星軒 8 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26151 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉鋒投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CARRY FONG LDA.
英文 inglês : CARRY FONG INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 4 樓 F 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 26152 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 穎翔投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SOAR, LDA.
英文 inglês : SOAR INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 4 樓 E 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 26153 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡昌投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO I CHEONG LDA.
英文 inglês : I CHEONG INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 樓 P 1 0 3 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 26154 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳惠有限公司
葡文 português : COMPANHIA K-WILL, LIMITADA
英文 inglês : K-WILL CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 2 5 號高僑大廈地下 A 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26155 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡澳投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO JOYFUL LAND, LDA.
英文 inglês : JOYFUL LAND INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心1樓P103室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 26156 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威成房地產投資一人有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街57號興隆樓323室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大有行有限公司
葡文 português : COMPANHIA BUD, LIMITADA
英文 inglês : BUD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝馬路98I至98H號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I I I — U地段有限公司
葡文 português : III - LOTE U LIMITADA
英文 inglês : III - LOT U LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓 Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 老酒塞有限公司
葡文 português : CORK & AGE LIMITADA
英文 inglês : CORK & AGE LIMITED
法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, n° 243, Edifício Industrial Fu Tai, 5° andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 26160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 桐嘉(集團)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TONG JIA (GRUPO) LIMITADA
英文 inglês : TONG JIA (GROUP) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 26161 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利舞台制作有限公司
葡文 português : PRODUÇÕES DE TEATRO LEE LIMITADA
英文 inglês : LEE THEATRE PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路6 2號中央商業中心1 7樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26162 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東瀚資源有限公司
葡文 português : SINOHAN RECURSOS, LIMITADA
英文 inglês : SINOHAN RESOURCES LIMITED
法人住所 sede : 澳門議事亭前地3 1號永興大廈2樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26163 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : B U T A N I 有限公司
葡文 português : BUTANI LIMITADA
英文 inglês : BUTANI LIMITED
法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, s/n.º, Venetian Macao, Grand Canal Shoppes, Shop 2523, Level 3, na Ilha da
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 26164 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃河建築工程有限公司
葡文 português : YELLOW RIVER - CONSTRUÇÃO CIVIL, LIMITADA
英文 inglês : YELLOW RIVER - CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門美的主教街1 7號1樓N Rua do Bispo Medeiro, n.º 17, 1.º andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26165 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳德科技有限公司
葡文 português : OU TAK TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : OU TAK TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美的主教街1 7號1樓N Rua do Bispo Medeiros, n.º 17, 1.º andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26166 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L I N K S O F L O N D O N (澳門) 有限公司
葡文 português : LINKS OF LONDON (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LINKS OF LONDON (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心6樓V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26167 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S T O M A (澳門) 有限公司

葡文 português : STOMA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : STOMA (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, 555, Edifício Landmark, 13º andar, sala 1308, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26168 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A M S 金屬棚架安裝工程有限公司
 葡文 português : A.M.S. - INSTALAÇÃO E ARMAÇÃO DE ANDAIMES, LDA.
 英文 inglês : A.M.S. SCAFFOLDING AND INSTALLATION LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街18—26號雄昌花園11樓F座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26169 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 生利國際信息諮詢服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門風順堂街2號新濠閣1樓H座
 資本 capital : MOP\$180.000,00
 登記編號 N° do registo: 26170 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富匯貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO FU WUI LIMITADA
 英文 inglês : FU WUI TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門綠豆圍41號順成大廈4樓Q室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26171 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 翠輝工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA TSUI FAI, SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : TSUI FAI ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街24號花城利盈大廈第2期28樓K室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26172 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑪利亞(國際)培訓中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE FORMAÇÃO (INTERNACIONAL) MARIA, COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MARIA (INTERNATIONAL) TRAINING CENTRE CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈6樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26173 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天燃環境科技(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA (MACAU) TECNOLOGIA AMBIENTAL TERMICO LIMITADA
 英文 inglês : THERMAL AMBIENT TECHNOLOGY (MACAO) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡德商業中心7樓F座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 26174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全盛顧問工程有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街7 A 地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 26175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家裕地產代理有限公司
葡文 português : GAR YIU FOMENTO PREDIAL LDA.
英文 inglês : GAR YIU PROPERTY AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街4 5 3 號麗駿軒地下M舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26176 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安力工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ON LIK, LIMITADA
英文 inglês : ON LIK ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路9 7 號A — B 信業大廈地下E 及 F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤景國際有限公司
葡文 português : SPARKLE VIEW INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : SPARKLE VIEW INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 5 號中國法律大廈2 4 樓C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26178 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E C X 有限公司
葡文 português : ECX LIMITADA
英文 inglês : ECX DIRECT LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3 號中土大廈1 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26179 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曉得僱傭有限公司
葡文 português : COMPANHIA DOS ASSUNTOS DE EMPREGADO DOMÉSTICO HIO TAK LIMITADA
英文 inglês : HIO TAK EMPLOYMENT SERVICE AGENCY LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路4 5 號保利達中心7 樓A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26180 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈順投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GLOBAL LINK, LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL LINK INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸馬德里街2 4 1 號地下L 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26181 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康連信息工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE INFORMAÇÕES CONNEXION (MACAU) LDA.
 英文 inglês : CONNEXION INFORMATION ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美珊技街4號美豐大廈B R / C
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 26182 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澤豐投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GOLDEN LINK LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN LINK INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸馬德里街2 4 1號地下L座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26184 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : TRANS-PACIFIC體育資訊有限公司
 葡文 português : INFORMAÇÃO DESPORTIVA TRANS-PACIFIC LIMITADA
 英文 inglês : TRANS-PACIFIC SPORTING INFORMATION, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 13° andar, Sala 1308, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26185 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德裕餐飲管理有限公司
 葡文 português : TAK U - ADMINISTRAÇÃO DE GÉNEROS ALIMENTÍCIOS, LIMITADA
 英文 inglês : TAK U - FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蓬萊新巷1號A地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26186 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協禾牙科醫療診所有限公司
 葡文 português : CONSULTÓRIO DENTARIO EMMANUEL COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : EMMANUEL DENTAL CLINIC CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街2 3 5號花城利鴻大廈地下P舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 26187 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興發燈飾(澳門)有限公司
 葡文 português : HING FAT PRODUTOS DE ILUMINAÇÃO (MACAU) LDA.
 英文 inglês : HING FAT LIGHTING (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路鴻發花園第3座1 9樓C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 稻草綜合制作（澳門）有限公司
葡文 português : DAO CAO PRODUÇÕES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DAO CAO PRODUCTIONS (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Dynasty Plaza, 18.º andar, letra Q, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26189 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門杭蕭鋼構有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ESTRUTURAS METÁLICAS HANG XIAO MACAU, LIMITADA
英文 inglês : HANG XIAO STEEL STRUCTURE COMPANY MACAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 3 樓 L—M 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 26190 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聖安立巴黎時裝皮具有限公司
葡文 português : SAINT HONORE PARIS - MODA E COURO, LIMITADA
英文 inglês : SAINT HONORE PARIS, FASHION AND LEATHER, LIMITED
法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街 8 C 號地下 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26191 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合晉（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PERFECT TEAM (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PERFECT TEAM (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 3 4 號泉鴻花園 2 0 樓 N 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26193 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保康健國際有限公司
葡文 português : POLY HEALTH INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : POLY HEALTH INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 2 樓 Q 座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 26194 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J D（遠東）聯系有限公司
葡文 português : J D CONEXAO (EXTREMO ORIENTE) LIMITADA
英文 inglês : J D CONNECTIONS (FAR EAST) LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 號 F 顯利商業大廈 3 樓 4 0 4 — 4 0 5 室 Rua de S. Domingos, n.º 16F, Centro Comercial Hin Lei, 3.º andar, Salas 404-405, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26195 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富茂石油化工(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS PETROLIFEROS FUMAO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FUMAO PETROLEUM CHEMICAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門文第士街文第士圍23號永和大廈地下F室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 26196 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仁達實業(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路信濤灣20樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26197 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿藝工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GENIUS EYE, LDA.
英文 inglês : GENIUS EYE ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路國際中心1142號DNRC
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26198 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 幸運發展控股有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街80號金豐大廈第1座4樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 26199 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕隆工程有限公司
葡文 português : YUE LONG - ENGENHARIA, LDA.
英文 inglês : YUE LONG ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新橋噶地利亞街18號永南大廈地下G座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 26200 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 厚幅工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA HAO FOK, LDA.
法人住所 sede : 澳門水井斜巷7號豐暢大廈A座5樓1室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26201 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 申福豪一人有限公司
法人住所 sede : 澳門區神父街205號八達新邨兆發樓18樓A E室
資本 capital : MOP\$48.000,00
登記編號 N° do registo: 26202 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明大國際裝飾工程有限公司

法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街 2 1 0 號安富閣第 3 座 2 0 樓 J 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒發地產投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO HANG FA , LIMITADA
英文 inglês : HANG FA REALTY & INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門觀音堂街祐喜大廈第 2 期地下 M 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26204 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧基建築工程有限公司
葡文 português : OUGATE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : OUGATE CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞雷斯博士大馬路澳門廣場 1 0 樓 G 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶豐工程有限公司
葡文 português : VICTORY ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : VICTORY ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞雷斯博士大馬路澳門廣場 1 0 樓 G 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26206 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華輝工程一人有限公司
葡文 português : FAIRYLAND ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : FAIRYLAND ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26207 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 侯氏 (澳門) 有限公司
葡文 português : SH (MACAU), COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SH (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26208 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威獅投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO VENIZIA LDA.
英文 inglês : VENIZIA INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 0 樓 K 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26209 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南方國際物流有限公司
 葡文 português : INTERNACIONAL NAM FONG LOGISTICA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : NAM FONG INTERNATIONAL LOGISTICS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈4樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26210 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 越網集團有限公司
 葡文 português : VIETNET GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : VIETNET GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路7D地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 26211 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 李察米爾(澳門)有限公司
 葡文 português : RICHARD MILLE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : RICHARD MILLE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場18樓A單位 Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 18/A, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 26212 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏迪工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PAK DIG LDA.
 英文 inglês : PAK DIG ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門永添街永添大廈第2期10樓AX座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26213 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻信工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS HONG SON, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路34號康泰樓第4座地下064室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26214 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻擘貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL HONG IP LIMITADA
 英文 inglês : HONG IP TRADE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸填海區巴黎街239號紫星閣8樓R座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26215 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高標準人力顧問一人有限公司
 葡文 português : CONSULTORIA DE EMPREGO HI-STANDARD HRM, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : HI-STANDARD HRM CONSULTING, LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬交石街9 5號東華新村第5座C地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26216 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金泰燕窩集團(澳門)有限公司
葡文 português : GOLDEN THAI NINHO DA ANDORINHA GRUPO (MACAU) LDA.
英文 inglês : GOLDEN THAI SWALLOW NEST GROUP (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路建華大廈第1 1座9樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26217 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長信投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO ZHANG XIN, LIMITADA
英文 inglês : ZHANG XIN INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門科英布拉街4 2 5號百德大廈地下B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26218 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日進園林清潔有限公司
葡文 português : YUC CHON JARDINAGEM E LIMPEZA LDA.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街3 5 9號廣福祥第7座C 0舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26219 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永盛人力資源有限公司
葡文 português : EVER WIN - RECURSOS HUMANOS, LIMITADA
英文 inglês : EVER WIN HUMAN RESOURCE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1—1 8 7號光輝商業中心1 4樓F室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26220 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金嘉國際(集團)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE KIM KA INTERNACIONAL (GRUPO), LIMITADA
英文 inglês : KIM KA INTERNATIONAL (GROUP) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心4樓O P座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26221 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門長城文化廣告傳媒有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E DE MEIOS DE COMUNICAÇÃO DA CULTURA DE CHANGCHENG (MACAU), LDA.
英文 inglês : CHANGCHENG CULTURE'S ADVERTISEMENT AND MEDIA COMPANY (MACAU), LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1至1 8 7號光輝集團商業中心1 4/W
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 26222 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合偉投資管理(澳門)有限公司
 葡文 português : HOPEWILL INVESTIMENTO E ADMINISTRAÇÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HOPEWILL INVESTMENT & MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓37室
 資本 capital : MOP\$70.000,00
 登記編號 N° do registo: 26223 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶發德發展有限公司
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO PERFEKTA LIMITADA
 英文 inglês : PERFEKTA DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路188號PERFEKTA大廈地下 Avenida Venceslau de Morais, n° 188, Edifício Perfekta, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26224 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大藍天國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL GRANDE CÉU AZUL, LIMITADA
 英文 inglês : GREAT BLUE SKY INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期10樓V座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26225 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 斯沃琪集團(澳門)有限公司
 葡文 português : O GRUPO SWATCH (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場大廈4樓B/C/D座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar B, C e D, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 26226 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建鋒機電工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECHANICA KIN FUNG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KIN FUNG ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街47號花城大廈牡丹花園第2座16樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26227 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MPOF 澳門(SITE 10)有限公司
 葡文 português : MPOF MACAU (SITE 10) LIMITADA
 英文 inglês : MPOF MACAU (SITE 10) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, World Trade Centre, 14° andar A e B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26228 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M P O F 澳門 (S I T E 9) 有限公司
葡文 português : MPOF MACAU (SITE 9) LIMITADA
英文 inglês : MPOF MACAU (SITE 9) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 918, World Trade Centre, 14.º andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M P O F 澳門 (S I T E 8) 有限公司
葡文 português : MPOF MACAU (SITE 8) LIMITADA
英文 inglês : MPOF MACAU (SITE 8) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 918, World Trade Centre, 14.º andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26230 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M P O F 澳門 (S I T E 6) 有限公司
葡文 português : MPOF MACAU (SITE 6) LIMITADA
英文 inglês : MPOF MACAU (SITE 6) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 918, World Trade Centre, 14.º andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26231 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M P O F 澳門 (S I T E 7) 有限公司
葡文 português : MPOF MACAU (SITE 7) LIMITADA
英文 inglês : MPOF MACAU (SITE 7) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 918, World Trade Centre, 14.º andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26232 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅展建築工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ARTGOOD (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ARTGOOD CONSTRUCTION AND ENGINEERING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 3 4 6 號勝昌商業大廈 3 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26233 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門無限影像技術有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA OCEANPIC (MACAU), LDA.
英文 inglês : MACAU OCEANPIC TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 2 4 3 — 2 8 1 號金寶閣 5 樓 E 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 26234 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新品國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL SAN PAN, LIMITADA

英文 inglês : SAN PAN INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心5樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26235 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬隆顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA MOTT CONNELL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MOTT CONNELL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 5 9 號聯邦大廈3樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26236 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門鵬都裝飾工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE DECORAÇÃO PENGDU MACAU LIMITADA
 英文 inglês : PENGDU MACAO DECORATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街1 8 5 號新世界花園第1座8樓L
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 26237 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣福地產一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路2 3 8 — 3 1 2 號廣福安花園地下A B 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26238 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新利風喉有限公司
 葡文 português : SUN LEE CONDUTAS DE AR LIMITADA
 英文 inglês : SUN LEE AIR DUCT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路4 1 6 號光輝苑8樓A B 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 26239 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德昌佳匯建築工程(澳門)有限公司
 葡文 português : GARY CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GARY CONSTRUCTION ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢市場街8 8 號地下 Rua do Mercado de Iao Hon, n° 88, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26240 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美天暉有限公司
 葡文 português : MEDIASAT, LIMITADA
 英文 inglês : MEDIASAT LIMITED
 法人住所 sede : Estrada de S. Francisco, n° 7, 1° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26241 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : R S T 亞洲儀器顧問一人有限公司
葡文 português : RST - COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INSTRUMENTAÇÃO (ASIA), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : RST - INSTRUMENTATION CONSULTANTS (ASIA), LIMITED
法人住所 sede : Estrada de Adolfo Loureiro, n.º 26, Edifício Tak Kuan, 1.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 九龍倉 (控股) 有限公司
葡文 português : THE WHARF - SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA
英文 inglês : THE WHARF (HOLDINGS) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 會德豐有限公司
葡文 português : COMPANHIA WHEELock LIMITADA
英文 inglês : WHEELock AND COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26244 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 會德豐地產有限公司
葡文 português : WHEELock IMOBILIÁRIOS LIMITADA
英文 inglês : WHEELock PROPERTIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓健 (澳門) 有限公司
葡文 português : QUALIDADE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : QUALITY EAP (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26246 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮業裝修工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE DECORAÇÕES WING YIP (MACAU) LDA.
英文 inglês : WING YIP (MACAU) DECORATE ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 5 9 8 號雄昌花園第 2 座 8 樓 L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26247 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國威 (澳門) 國際投資集團有限公司

葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL GUO WEI (MACAU) LDA.
 英文 inglês : GUO WEI (MACAU) INVESTMENT INTERNATIONAL GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門順景廣場9 7號海景園第3座地下Z舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26248 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金寶概念(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : CONTEMPO CONCEPT (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CONTEMPO CONCEPT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 9號南灣商業中心1 5樓F室 Avenida da Praia Grande, n° 429,
 Edifício Centro Comercial Praia Grande, 15° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26249 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力財投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IEK CHOI, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路6 7號澄碧閣1 0樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26250 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力勝投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LEK WIN LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路6 7號澄碧閣1 0樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26251 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力福投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LEK FOOK LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路6 7號澄碧閣1 0樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26252 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力輝投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LEK FIGHT LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路6 7號澄碧閣1 0樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26253 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新希潤(澳門)有限公司
 葡文 português : SAN HEI ION (MACAU) LDA.
 英文 inglês : SAN HEI ION (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1 0 1 7號南方大廈第1座8樓F座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力亨投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IEK HANG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 6 7 號澄碧閣 1 0 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬佳投資移民顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 7 9 號南貴花園地下 B 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26256 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力運投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IEK VAN LIMITADA
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 6 7 號澄碧閣 1 0 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26257 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 田禾建築工程有限公司
葡文 português : TIN VO - COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : TIN VO ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公園形地 4 0 號海灣花園地下 Y 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 普洱茶國際一人有限公司
葡文 português : PUER CHA INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : PUER TEA INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街美景花園第 7 幢地下 B M
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 26259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康龍醫療器材用品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INSTRUMENTOS E ARTIGOS MÉDICOS HONG NONG, LIMITADA
英文 inglês : HONG LONG MEDICAL INSTRUMENTS AND MATERIALS, CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 2 4 號錦富大廈 2 座 G F 樓 L 3 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26260 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拱壁貿易及顧問服務有限公司
葡文 português : KOAPP - COMÉRCIO E SERVIÇO DE CONSULTORIA, LDA.
英文 inglês : KOAPP TRADING AND CONSULTANCY SERVICES CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 1 4 7 號利萊德海濱花園利萊大廈 1 樓 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26261 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : FORTUNE LONDON MACAU LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26262 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國華翔物流採購有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA E AQUISIÇÃO HUA XIANG DA CHINA LIMITADA
 英文 inglês : CHINA HUA XIANG LOGISTIC & ACQUISITION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心17樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26263 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仕達富人才資源(澳門)有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE RECURSOS HUMANOS STAFF (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : STAFF (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26264 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬利戶外廣告管理有限公司
 葡文 português : MANY - COMPANHIA DE GESTÃO DE PUBLICIDADE EXTERIOR, LIMITADA
 英文 inglês : MANY OUTDOOR ADVERTISING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心1樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 26265 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威興有限公司
 葡文 português : WEI HING LIMITADA
 英文 inglês : WEI HING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫敦街122號環宇豪庭地下O舖 Rua de Londres, n° 122, Edifício Wan Yu Villas, r/c, Loja O, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26266 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德生肉食有限公司
 葡文 português : INDÚSTRIA DE CARNES TAK SANG, LIMITADA
 英文 inglês : TAK SANG MEAT INDUSTRIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門圓台街6及8號A地下 Rua da Doca dos Holandeses, n°s 6 e 8, r/c, A, em Macau
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 26267 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 意大利紅蜻蜓集團有限公司
 葡文 português : LIBÉLULA DO VERMELHO DE ITALY GRUPO, LIMITADA

英文 inglês : ITALY RED DRAGONFLY STOCK GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 4 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26268 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍盤貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LONG PUN, LIMITADA
 英文 inglês : LONG PUN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福安花園第 1 座 3 樓 B 座 Avenida 1.º de Maio, Edifício Kuong Fok On Fa Un, Bloco 1, 3.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26269 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 標興隆 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA PIU HENG LONG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PIU HENG LONG (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪里 6 號 B 地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26270 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓建工程有限公司
 葡文 português : COMPETENTE - COMPANHIA DE ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : COMPETENT ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高地烏巷 2 1 號地下 Travessa de Pedro Coutinho, n.º 21, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26271 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 變靚 D (S I T E 1) 醫療美容有限公司
 葡文 português : BE A LADY (SITE 1) - ESTÉTICA MEDICINAL, LIMITADA
 英文 inglês : BE A LADY (SITE 1) MEDICAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路 8 9 號至 9 9 號南華商業大廈 4 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26272 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冰雪印刷管理 (澳門) 有限公司
 葡文 português : ICICLE GESTÃO DE IMPRESSÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ICICLE PRINT MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 3 4 — 3 6 號 9 樓 D Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 34-36, 9.º andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26273 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華記南新有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納大馬路南新花園 2 座 3 4 4 號地下 U 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 26274 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泉超有限公司
葡文 português : COMPANHIA CHUN CHIO, LIMITADA
英文 inglês : CHUN CHIO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期4樓X座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, Edifício Centro Industrial Keck Seng, Fase III, 4° andar X, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 26275 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奇才裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路267號海濱花園第6座13樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26276 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新坤達貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基南街寶翠花園利明閣15樓F
資本 capital : MOP\$35.000,00
登記編號 N° do registo: 26277 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新偉基設計工程(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街387號廣福祥花園第8座6樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26278 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慧保管理服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS PROPRIEDADES WAI PO, LIMITADA
英文 inglês : WAI PO MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街善德花園10號地下F舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26279 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿衛管理服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS PROPRIEDADES CHUN WAI, LIMITADA
英文 inglês : CHUN WAI MANAGEMENT SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街國際中心第2期地下C B舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26280 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慧潔清潔服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA WAI KIT, LIMITADA
英文 inglês : WAI KIT CLEANING SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場大馬路 2 2 5 號百利新村第 2 座 E 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26281 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿潔清潔服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA CHUN KIT, LIMITADA
英文 inglês : CHUN KIT CLEANING SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街 1 K / 1 2 麗豪花園第 4 期地下 J B 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26282 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇后美容中心有限公司
葡文 português : WONG HAO CENTRO DE BELEZA, LIMITADA
英文 inglês : QUEEN BEAUTY CENTRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞豐素雅布基街 (亞豐素街) 4 0 A 泉豐樓地下 A 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 26283 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偲偲咖啡有限公司
葡文 português : CAFÉ SI SI, LIMITADA
英文 inglês : C C COFFEE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門白馬行信達城商場 3 樓 A 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 26284 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正純設計有限公司
葡文 português : FUSIONISM DESIGN LIMITADA
英文 inglês : FUSIONISM DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 5 5 號灣景大廈 7 樓 F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26285 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : W M S 澳門國際有限公司
葡文 português : WMS INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WMS INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, Apartamento 25, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26286 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門倫敦渡假城股份有限公司
葡文 português : SOCIEDADE RESORTS MACAU LONDRES S.A.
英文 inglês : MACAU LONDON RESORTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 7 樓 Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centro Comercial San Kin Ip, 17.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$10.000.000,00

登記編號 N° do registo: 26287 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 創信亞洲(澳門)有限公司

葡文 português : INFOGENESIS ASIA (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : INFOGENESIS ASIA (MACAU), LIMITED

法人住所 sede : Avenida do Doutor Mário Soares, n° 25, Edifício Montepio, 1° andar,
Compartimento 13, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 26288 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新華裕有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CHINA EC WEALTHY LIMITADA

英文 inglês : CHINA EC WEALTHY CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓I室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 26289 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 開拓者有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE EXPLORAÇÃO LDA.

英文 inglês : FIRST CHOICE COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場13樓Q座

資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N° do registo: 26290 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新寶龍工程有限公司

葡文 português : SAN POU LONG ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : SUN BO LONG ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場13樓Q座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 26291 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門國際視野有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路101號濠景花園第2座20樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 26292 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬興投資移民諮詢一人有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路海明灣畔第2座11樓G座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 26293 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華發旅運顧問有限公司

葡文 português : WA FAT CONSULTADORIA TURÍSTICA, LIMITADA
英文 inglês : VA FAT TRAVEL EXPRESS CONSULTANT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路7至9 A號華達大廈5樓R
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26294 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門佳時商貿發展一人有限公司
法人住所 sede : 澳門聖美基街1號文華閣2樓C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國智昌物業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL JRS LIMITADA
英文 inglês : JRS PROPERTY INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205號中福工業大廈10樓A Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 205, Edifício Chun Fok Industrial Building, 10.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26296 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恩、嘉、何顧問有限公司
葡文 português : YEN KA HO CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : YEN KA HO CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26297 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C P T顧問有限公司
葡文 português : CPT CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : CPT CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26298 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰利萊有限公司
葡文 português : TAI LEI LOI, LIMITADA
英文 inglês : TAI LEI LOI LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心17樓L座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26299 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 欣豪(澳門)有限公司
葡文 português : SHEENHALL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SHEENHALL (MACAO), LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心17樓L座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 26300 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : PTP MACAU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26301 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沁芳園飲食集團有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路493號保利達花園第3座31樓Q座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26302 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浙江精工鋼結構(澳門)有限公司
葡文 português : ZHEJIANG JINGGONG - ESTRUTURAS DE AÇO, LIMITADA
英文 inglês : ZHEJIANG JINGGONG STEEL STRUCTURE (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場338號獲多利大廈15樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 26304 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A S C 一人有限公司
葡文 português : ASC - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ASC COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔花城利茂大廈21樓A C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26305 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創科有限公司
葡文 português : INNOTECH, LIMITADA
英文 inglês : INNOTECH LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街71-B號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 26306 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀和投資貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMERCIAL NGAN WO, LIMITADA
英文 inglês : NGAN WO INVESTMENT AND TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心14樓J室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26307 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國佳投資貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMERCIAL KUOK KAI, LIMITADA
英文 inglês : KUOK KAI INVESTMENT AND TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 K 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26308 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : G 2 0 0 0 澳門有限公司
葡文 português : G2000 (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : G2000 (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 13° andar, sala 1308, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26309 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 發亮國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL LUCKY FACT, LIMITADA
英文 inglês : LUCKY FACT INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路至尊花城 G 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26310 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黑沙樂園餐廳有限公司
葡文 português : RESTAURANTE BAYSIDE LIMITADA
英文 inglês : BAYSIDE RESTAURANT LIMITED
法人住所 sede : Estrada de Hac-Sa, Zona Norte da Praia de Hac Sa, na Ilha de Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 26311 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門耀卓設計工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E ENGENHARIA MACAU YAO ZHUO, LDA.
英文 inglês : MACAU YAO ZHUO DESIGN & CONSTRUCTION LTD.
法人住所 sede : 澳門美珊枝街 2 4 號德福大廈地下 Rua de Sanches de Miranda, n° 24, Edifício Tak Fok, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 26312 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福潤實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL E INDUSTRIAL FU RUN LIMITADA
英文 inglês : FU RUN COMMERCIAL AND INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路 5 9 — 6 1 號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 26313 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華沙投資控股有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SACMA, LIMITADA
英文 inglês : SACMA HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 7 樓
資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo: 26314 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昭碧 (澳門) 有限公司
 葡文 português : GILBERTO GRUPO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : GILBERTO GROUP (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26315 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 多棉 (澳門) 有限公司
 葡文 português : DOMINGO OVERSEAS (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : DOMINGO OVERSEAS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26316 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 杜利 (澳門) 有限公司
 葡文 português : TONINHO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : TONINHO (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26317 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪道控股 (澳門) 有限公司
 葡文 português : TEODORO - GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : TEODORO HOLDINGS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26318 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蘭利發展 (澳門) 有限公司
 葡文 português : NATALIA DESENVOLVIMENTOS (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : NATALIA DEVELOPMENTS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26319 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 斌利服務 (澳門) 有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS BENEDITA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BENEDITA SERVICES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26320 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏盈物業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL PAK IENG , LIMITADA
 英文 inglês : PAK IENG PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 567, Edifício do Banco Nacional Ultramarino, 10.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26321 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達盈物業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL TAT IENG , LIMITADA
 英文 inglês : TAT IENG PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 567, Edifício do Banco Nacional Ultramarino, 10.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26322 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 騰龍（國際）影視廣告制作有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE FILME E PUBLICIDADE (INTERNACIONAL) TANG LUNG, LIMITADA
 英文 inglês : TANG LUNG FILM AND VIDEO ADVERTISING PRODUCTION (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路64號中星商業中心S/L (CJ)
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26323 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德寶澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : DOUBLEWOODS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : DOUBLEWOODS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 20.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26324 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保利投資顧問（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO BOA LI (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : BOA LI INVESTMENT CONSULTANT (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看台街民安新邨第1座371號地舖 Rua da Tribuna, n.º 371, Edifício Man On Sun Chuen, Bloco I, rés-do-chão, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26325 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門裕民食品貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE ALIMENTO YUE MAN MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO YUE MAN FOODS TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山華大新村第三街10號地下
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26326 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星茂集運有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMA DE CARGAS DE TRANSPORTE PERAL DELTA LDA.
英文 inglês : PERAL DELTA CARGO SYSTEMS LIMITED
法人住所 sede : 澳門爹美刁斯拿地大馬路內港2 2號碼頭4樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 26327 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 普嘉麗預制構件(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ELEMENTOS PRÉ-FABRICADOS POU KA LAI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : POLYSOURCES WORLDWIDE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園3 0座7樓I室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26328 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓士商業服務顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE SERVIÇOS COMERCIAIS KIS LDA.
英文 inglês : KIS BUSINESS SERVICE CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門蓮莖巷1 1號嘉年大廈3樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26329 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 良明利棚業有限公司
法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號中華總商會大廈1 1樓F—G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26330 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 衍暉設計工程有限公司
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路3號藝美閣地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26331 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 如意環保工程有限公司
葡文 português : YUE YI CIRCUNDANTE ENGENHARIA COMPANHIA LDA.
英文 inglês : YUE YI ENVIRONMENTAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛南第街百德大廈B座1 2樓A B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26332 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美健生物科技國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA BIOLÓGICA DE SAÚDE E BELEZA INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : BEAUTY & HEALTH BIO-TECHNOLOGICAL INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街2 4號A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26333 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 精藝鑽切工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 2 樓 C 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26335 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮基建築工程有限公司
葡文 português : VINCI CONSTRUÇÕES E ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : VINCI CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街宏德工業大廈 8 樓 A
資本 capital : MOP\$35.000,00
登記編號 N.º do registo: 26336 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 標記工程有限公司
葡文 português : SINAL ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SINGAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂坊二街 4 4 號宏昌大廈 G F 樓 R 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26337 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興利工程(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公馬路 6 1 號中福花園第 1 座 5 樓 A 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26338 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛世順廣告有限公司
葡文 português : AGÊNCIA PUBLICIDADE SENSATION LDA.
英文 inglês : SENSATION ADVERTISING LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 1 7 — 4 2 9 號南灣商業中心 1 7 樓 D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26339 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中財土石方工程有限公司
法人住所 sede : 澳門花王堂街 1 1 號偉業大廈閣樓 A
資本 capital : MOP\$36.000,00
登記編號 N.º do registo: 26340 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科亞飲食設備(澳門)有限公司
葡文 português : PHERMCO EQUIPAMENTOS DE COMIDAS E BEBIDAS (MACAU) LDA.
英文 inglês : PHERMCO BEVERAGE EQUIPMENT (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 3 3 號華寶花園第 3 座 5 樓 P 室
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 26341 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 江源建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA JIANGYUAN, LIMITADA
 英文 inglês : JIANGYUAN CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門李寶椿街25號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 26342 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明升建設(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO MINGSHENG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MINGSHENG (MACAU) CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1期12樓D座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 26343 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉德利集團國際商業有限公司
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路東華新邨12座9樓E
 資本 capital : MOP\$29.000,00
 登記編號 N° do registo: 26344 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 數碼行星(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DIGITAL HANG SENG (MACAU), LDA.
 英文 inglês : DIGITAL PLANET (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路493號永添大廈第1期地下M
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26345 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美國會所有限公司
 葡文 português : CLUBE AMERICAN, LIMITADA
 英文 inglês : AMERICAN CLUB LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路凱旋居第4幢怡景台1樓D座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 26346 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香港會所有限公司
 葡文 português : CLUBE HONG KONG, LIMITADA
 英文 inglês : HONG KONG CLUB LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路凱旋居第4幢怡景台1樓D座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 26347 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑫昌企業有限公司
 葡文 português : EMPRESA SEI LIMITADA
 英文 inglês : SEI ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興隆廣場11樓O室

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26348 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美中亞服務一人有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE ALL SEASON, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ALL SEASON SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 A 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26349 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華聯安歷士 (澳門) 有限公司
葡文 português : UNITED ANEX (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : UNITED ANEX (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 6 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26350 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安歷士遠東 (澳門) 有限公司
葡文 português : ANEX FAR EAST (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ANEX FAR EAST (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 6 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26351 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰勒產品設備有限公司
葡文 português : TALA PRODUTOS E EQUIPAMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : TALA FURNISHINGS LTD.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comercio,
18.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26352 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯新發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO WUI SAN LIMITADA
英文 inglês : WUI SAN DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 9 號 3 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26353 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K T 有限公司
葡文 português : COMPANHIA KT, LIMITADA
英文 inglês : KT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26354 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪達國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL TEK TAT, LIMITADA
 英文 inglês : TEK TAT INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街麗駿軒6樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26355 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豪強機電工程有限公司
 葡文 português : HOU KEONG ENGENHARIA ELECTRICA E MECÂNICA, LIMITADA
 英文 inglês : HOU KEONG ELECTRICAL MECHANICAL ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂坊二街62號宏泰工業大廈3樓E Rua Dois do Bairro da Concórdia, n° 62, Edifício Industrial Vang Tai, 3° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 26356 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星震宇(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA UNITEK, LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
 英文 inglês : UNITEK COMPANY LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心9樓F Rua de Pequim, n° 126, Centro Comercial I Tak, 9° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26357 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中大風能電力發展(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE ENERGIA EOLICA GIANT (MACAU) LDA.
 英文 inglês : GIANT WIND POWER DEVELOPMENT (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓809室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26358 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 呂曾餐飲娛樂投資有限公司
 葡文 português : L & T INVESTIMENTOS EM RESTAURAÇÃO E DIVERTIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : L & T CATERING AND ENTERTAINMENT INVESTMENT COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223-225, Edifício Nam Kwong, 9° andar A-C, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26359 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中冶置業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO WINBERG, LIMITADA
 英文 inglês : WINBERG DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244至246號澳門金融中心11樓B至C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26360 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東海旭日（澳門）工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SUNRISE EAST (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SUNRISE EAST (MACAU) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5 至 2 8 7 號中土商業中心 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 26361 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬事利設備（澳門）有限公司
葡文 português : BARNSBURY EQUIPAMENTO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BARNSBURY EQUIPMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲筷子基白朗古將軍大馬路 8 3 號國豐大廈 1 樓 H 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26362 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿城建築工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL SMART CITY (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SMART CITY CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26363 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門珍絲妮集團國際投資有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街樂駿盈軒第 1 座 2 3 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26364 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創澳傳媒廣播顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE MEDIA E TRANSMISSÃO MACAU D.I.Y., LIMITADA
英文 inglês : MACAU D.I.Y. MEDIA BROADCAST CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路南灣商業中心 7 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26365 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 摩頓設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENHO MORTON, LIMITADA
英文 inglês : MORTON DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26366 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉士得綠化（澳門）有限公司
葡文 português : WASTECH ARBORIZAÇÃO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WASTECH MULTIGREEN (MACAU), LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 5 樓 C 座

資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 26367 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藍海傳播一人有限公司
 葡文 português : OCEANO AZUL COMUNICAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : BLUE OCEAN COMMUNICATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路宏信大廈第4座5樓S
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 24599 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金爵博彩中介人有限公司
 葡文 português : SOCIEADE DE PROMOTORES DE JOGOS IMPERADOR LIMITADA
 英文 inglês : IMPERATOR GAMBLING PROMOTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路華都酒店3樓浚昇貴賓會2
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 21932 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門中外人力資源顧問管理有限公司
 葡文 português : MACAU CHINA FOREIGN - RECURSO HUMANO, CONSULTADORIA E ADMINISTRAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CHINA FOREIGN HUMAN RESOURCE, CONSULTANT & MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門看台街305號翡翠廣場3樓A—G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22655 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高立科技拓展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA TOWER, LIMITADA
 英文 inglês : TOWER TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16487 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金匯有限公司—澳門離岸商業服務
 葡文 português : CAPITALPLUS LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
 英文 inglês : CAPITALPLUS LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街39—41號Delta Asia Bank Centre 2樓21
 1號室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21811 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝寶製作及市場策劃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO E MARKETING ABLE, LIMITADA
 英文 inglês : ABLE PRODUCTION AND MARKETING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路61號地下

資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N.º do registo: 18222 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海洋建設有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA OCEANICA LIMITADA
英文 inglês : OCEAN TECH LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.ºs 131 a 133, Edifício Industrial Wa Long, 7.º andar "A e B"
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13956 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚健醫療器材（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : CELKI MEDICINAL EQUIPAMENTO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CELKI MEDICAL COMPANY (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 1 1 至 1 1 3 號華寶商業中心 8 樓 I 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16848 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 緯亞（澳門）諮詢管理顧問服務有限公司
葡文 português : WIDE-ASIA (MACAU) SERVIÇOS DE CONSULTADORIA E GESTÃO DE EMPRESAS, LIMITADA
英文 inglês : WIDE ASIA (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 1 H 號地下舖位 Avenida Horta e Costa, n.º 1H, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17190 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群發投資有限公司
葡文 português : KWAN FAT INVESTIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : KWAN FAT INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida Sir Andres Ljungsted, s/n.º, Edifício Pak Tak, r/c, Lojas "F e G", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14250 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明星旅遊娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VIAGEM E DIVERSÕES E ESPECTÁCULOS ESTRELA BRILHANTE LIMITADA
英文 inglês : MING SING TRAVEL AND ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 2 2 號永富閣二樓 F 座 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 122, Highfield Court, 2.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19300 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 芳芳美容有限公司
葡文 português : FONG FONG SALÃO BELEZA LDA.
英文 inglês : FONG FONG SNOW BEAUTY LTD.
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 3 F 興昌大廈地下 B

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23379 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: TAI TAK HENG FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL TAI TAK HENG, LIMITADA
 英文 inglês : TAI TAK HENG DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Noroeste da Taipa, s/n°, Edifício Ocean Tower, Complexo "Jardins do Oceano", 5° andar, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 1200 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卓悅美髮護膚用品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS COSMÉTICOS BONJOUR, LIMITADA
 英文 inglês : BONJOUR HAIR & SKIN PRODUCTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街38號國華戲院商場地下N
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 14413 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: YI LAP SENG CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO INERUSH, LIMITADA
 英文 inglês : INERUSH GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : Estrada da Areia Preta, N° 52, Edifício Industrial "Kwong Iu", 8° andar "A", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 10269 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬濠國際有限公司
 葡文 português : MAN HOU INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : MANHO INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大樓5樓37室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18694 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 壽屋貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KOTOBUKIYA, LDA.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路576至600J號第一國際商業中心A座11樓01室 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 576-600J, Centro Comercial First Internacional, 11° andar, sala 1101 Bloco A, em Macau
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N° do registo: 16793 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 三活建築工程有限公司
 葡文 português : SAMWOOD CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : SAMWOOD CONSTRUCTION & ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門筷子基南街聯新廣場第一座15樓E座

資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N.º do registo: 22656 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門謙恆投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MACAU HIM HANG, LIMITADA

英文 inglês : MACAU HIM HANG INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 15.º andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 20426 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 長安娛樂有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÕES CHANG-AN, LIMITADA

英文 inglês : CHANG-AN ENTERTAINMENT COMPANY, LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 2 9 至 3 1 號華榕大廈 1 2 樓 B 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 24366 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: SHUI PANG (OU MUN) IAO HAN CONG SI

葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SHUI PANG (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : SHUI PANG ENTERPRISE (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : Rua da Ribeira Patane, n.º 52 F e G, 3.º andar

資本 capital : MOP\$800.000,00

登記編號 N.º do registo: 5846 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中僑國際集團有限公司

葡文 português : ZUNG KIU INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA

英文 inglês : ZUNG KIU INTERNATIONAL GROUP COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街 3 8 號海洋花園牡丹苑 4 樓 E 座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 17802 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新力昇製衣廠有限公司

葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO SINERGY LDA.

英文 inglês : SINERGY GARMENT FACTORY LTD.

法人住所 sede : 澳門筷子基青洲街宏富工業大廈 4 樓 D 座

資本 capital : MOP\$180.000,00

登記編號 N.º do registo: 18556 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: KAI TAK CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI

葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO KAI TAK, LIMITADA

英文 inglês : KAI TAK GARMENT FACTORY LIMITED

法人住所 sede : em Macau, na Rua doca dos Holandeses, n.º 8, Edifício Industrial Ocean, 8.º andar-H

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 10680 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 橘仁堂健康飲品廠 (澳門) 有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE BEBIDAS SALUBRIDADE JU REN TANG (MACAU) LDA.
 英文 inglês : JU REN TANG HEALTHY DRINKS FACTORY (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈3樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18579 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 普樂制水廠 (澳門) 有限公司
 葡文 português : PURO - FÁBRICA DE ÁGUA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : PURO WATER FACTORY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈3樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20196 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰昌工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA THAI CHANG, LIMITADA
 英文 inglês : THAI CHANG ENGINEERING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環裕華大廈第三座16樓E室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20881 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利和 (香港) 有限公司澳門分公司
 葡文 português : IDS (HONG KONG) LIMITADA MACAU SUCURSAL
 英文 inglês : IDS (HONG KONG) LIMITED MACAO BRANCH
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場507室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26183 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 菲利普莫里斯亞洲集團 (澳門分公司) 有限公司
 葡文 português : GRUPO PHILIP MORRIS ÁSIA (SUCURSAL DE MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : PHILIP MORRIS ASIA (MACAU BRANCH) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場2301—02室
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N° do registo: 26192 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博禹國際顧問有限公司 (澳門分公司)
 英文 inglês : MRI WORLDWIDE HONG KONG LIMITED (MACAO BRANCH)
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47—53號幸運神商業大廈7樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26303 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海南航空股份有限公司澳門辦事處

法人住所 sede : 澳門國際機場客運大樓閣樓 1 9 號 1 2 0 4 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26334 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周大福珠寶金行有限公司
葡文 português : OURIVESARIA CHAO TAI FOK, LIMITADA
英文 inglês : CHOW TAI FOOK JEWELLERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 3 2 8 號地下 Avenida Almeida Ribeiro, n.º 328, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 632 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合利永興室內裝飾工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DELINEAÇÃO INTERNA HAP LEI WANG HING LIMITADA
英文 inglês : HAP LEI WANG HING INTERIOR ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 4 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20816 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門宏利煙草有限公司
葡文 português : COMÉRCIO DE TABACO MACAU WANG LEI LIMITADA
英文 inglês : MACAU WANG LEI TOBACCO LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 至 2 2 5 號南光大廈 8 樓 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, Edifício Nam Kwong, 8.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 20110 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門欣榮人力資源職業介紹所有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AGÊNCIA DE EMPREGO RECURSOS HUMANOS DE MACAU IAN VENG, LIMITADA
英文 inglês : MACAO IAN VENG HUMAN RESOURCES EMPLOYMENT AGENCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 3 8 至 2 8 4 號中土大廈 1 5 樓 M 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 21723 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國泰旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO KOK THAI LDA.
英文 inglês : KOK THAI CITIZENS TRAVEL SERVICES LTD.
法人住所 sede : 澳門羅馬街 7 — 1 1 7 號建興龍廣場 5 樓 P 座
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 22090 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門天海資產管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE BENS TENACIDADE, LIMITADA
英文 inglês : TENACITY ASSETS MANAGEMENT MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門新馬路61號中央廣場15/G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21633 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明珠392高科技有限公司
 葡文 português : DELTA LUMINOSO 392, TECNOLOGIAS AVANÇADAS, LIMITADA
 英文 inglês : ENLIGHTENED PEARL DELTA 392, ADVANCED TECHNOLOGIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷8號A3 Calçada da Igreja de São Lázaro, n° 8-A3, em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 20376 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門酒店用品供應有限公司
 葡文 português : MACAU PETRECHOS HOTELEIROS LIMITADA
 英文 inglês : MACAU HOTEL SUPPLIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈10樓C座及D座 Avenida da Praia Grande, n° 369, Edifício Keng Ou, 10° andar C-D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16708 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 敏達機械工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTO DE ENGENHARIA (MACAU) MANTA LIMITADA
 英文 inglês : MANTA ENGINEERING & EQUIPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈18樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16099 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛博創(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : FIBERXON (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : FIBERXON (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門華大新村第二街2-20號M1 & L1閣樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24468 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 特色建築工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO DANTES SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : DANTES CONSTRUCTION & ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路85白雲花園第1座5樓D座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 19412 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博望科技有限公司
 葡文 português : OVATION TECNOLOGIA, LIMITADA
 英文 inglês : OVATION TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓J2座 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 8° andar, J2, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 17788 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 穎奕霓虹工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ENHANCE NEON, LIMITADA

英文 inglês : ENHANCE NEON ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 5 至 2 6 3 號中土大廈 1 7 樓 C 及 D 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 14415 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 荃新燈飾 (澳門) 有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ILUMINAÇÃO FIRST COLLECTION, LIMITADA

英文 inglês : FIRST COLLECTION LIGHTING (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 2 1 樓 K—T 室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 13551 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 西班牙咖啡吧有限公司

葡文 português : ESPANHOL CAFE BAR LIMITADA

英文 inglês : SPANISH CAFE BAR LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣湖 E 區第 1 座商業區地下 H 舖及 I 舖

資本 capital : MOP\$80.000,00

登記編號 N.º do registo: 17227 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 泰威力集團有限公司

葡文 português : THAI VIZHI GRUPO LIMITADA

英文 inglês : THAI VIZHI GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 22579 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卓成 (集團) 有限公司

葡文 português : SOCIEDADE CHEERING (GRUPO), LIMITADA

英文 inglês : CHEERING (GROUP) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會第 4 座 1 1 F

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 13066 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國東方菜根香 (澳門) 有限公司

葡文 português : CHINA ORIENTAL CAIGENXIANG (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : CHINA ORIENTAL CAIGENXIANG (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門栢林街 1 7 8 號及 1 9 4 號星海豪庭 D 1、E 1、F 1、G 1 樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 18564 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑑豐(澳門)工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE K. F. (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : KAM FUNG (MACAU) ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓C1座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20547 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SAN POU HANG IEONG HONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NEW TRISTAR LEADER , LIMITADA
 英文 inglês : NEW TRISTAR LEADER TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路52-52B號廣耀工業大廈1樓A座 Estrada da Areia Preta, n°s 52-52B, Edifício Industrial Kwong Iu, 1° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N° do registo: 12292 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豪聯有限公司
 葡文 português : HOLUN LIMITADA
 英文 inglês : HOLUN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高地烏街10號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25696 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 克力思顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA EC HARRIS (MACAU) LDA.
 英文 inglês : EC HARRIS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23729 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力華貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LEWA LIMITADA
 英文 inglês : LEWA TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 19090 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏毅有限公司
 羅馬拼音 romanização: PAK NGAI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO PAK NGAI, LIMITADA
 英文 inglês : PAK NGAI CONSTRUCTION MATERIALS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門地堡街泉福新邨第2期J舖地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 4489 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中德貿易有限公司
 葡文 português : AGENCIA COMERCIAL Z.T. LIMITADA
 英文 inglês : Z.T. TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環玫瑰巷3號康靈閣1樓A室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20188 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 得泰工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TED (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TED ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞街34—A號金滿樓地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25173 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中南空運企業有限公司
 葡文 português : SINO SOUTHERN - EMPRESA DE CARGA AÉREA, LIMITADA
 英文 inglês : SINO SOUTHERN AIR FREIGHT ENTERPRISE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝集團商業中心14樓W
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23475 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新藝聯製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO SAN NGAI LUN, LIMITADA
 英文 inglês : SAN NGAI LUN GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路52—52B廣耀工業大廈1樓A座 Estrada da Areia Preta, n.ºs 52-52B, Edifício Industrial Kwong Iu, 1.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 10681 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳鋒一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA MASWELL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MASWELL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223—225號南光大廈8樓J2室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18210 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 洗百福建建築師事務所有限公司
 葡文 português : GABINETE DE ARQUITECTURA VICENTE BRAVO, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 405, 3.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2212 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬勝(澳門)倉儲食品酒店用品有限公司
 葡文 português : ARMAZÉM DE PRODUTOS ALIMENTARES E ARTIGOS DE HOTELARIA MAN SENG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MAN SENG (MACAU) RESTAURANT DEPOT LIMITED

法人住所 sede : Rua Dr. Lourenço Pereira Marques, Ponte Cais n° 6-C, em Macau
 資本 capital : MOP\$135.000,00
 登記編號 N° do registo: 23526 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長源物流(澳門)有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LOGÍSTICAS EVER RESOURCES MACAU LIMITADA
 英文 inglês : EVER RESOURCES LOGISTICS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 4 9號中土大廈6樓B座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 16996 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金日昇進出口有限公司
 葡文 português : KAM IAT SENG IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : KAM IAT SENG IMPORT & EXPORT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街3 1 C康和廣場第1座1 5樓E室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22021 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紅葉工作室有限公司
 葡文 português : BORDO ESTÚDIO LIMITADA
 英文 inglês : MAPLE STUDIO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門田畔街7號B B東利大廈2樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23823 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮基投資有限公司
 葡文 português : WING KEI INVESTIMENTOS LIMITADA
 英文 inglês : WING KEI INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路2 8 6—2 9 8號太平工業大廈2期8樓A座 Avenida de Artur
 Tamagnini Barbosa, n°s 286-298, Edifício Industrial Tai Peng, 8° andar A, Fase
 II, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 14864 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮富實業有限公司
 葡文 português : WING FU INDÚSTRIA LIMITADA
 英文 inglês : WING FU INDUSTRY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路2 8 6—2 9 8號太平工業大廈2期8樓A座 Avenida de Artur
 Tamagnini Barbosa, n°s 286-298, Edifício Industrial Tai Peng, 8° andar A, Fase
 II, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 14865 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷達機電工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTRO-MACÂNICA JIE DA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : JIE DA ELECTRICAL & MECHANICAL ENGINEERING (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街278至366號花城利盈大廈11樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24620 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: FAT KUOK TÊI KEI (OU MUN) KIN CHOK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : BACHY SOLETANCHE (MACAU) - ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : BACHY SOLETANCHE (MACAU) - CIVIL ENGINEERS & CONTRACTORS LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Xangai, n.º 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 10.º andar A e
 E, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 6984 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 積奇(澳門)國際投資有限公司
 葡文 português : JACKY (MACAU) - COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : JACKY (MACAU) INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街46—186號國際中心GF樓DH室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15933 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威華旅遊有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS VAI WA, LIMITADA
 英文 inglês : VAI WA TRAVEL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場292號新寶花園第1座地下X座 Praça das Portas do Cerco, n.º 292,
 San Pou Garden, Bloco 1, r/c X, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23141 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雍華堂國際有限公司
 葡文 português : CLASSICS INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : CLASSICS INTERNATIONAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門蘇亞街11A號定康大廈A座地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17601 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHIO IAM PO KUOK CHAI KEI HAI SAN CHAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : ULTRASONS INTERNACIONAL - PRODUÇÃO E COMERCIALIZAÇÃO DE MÁQUINAS, LIMITADA
 英文 inglês : ULTRASONS INTERNATIONAL - PRODUCTION AND COMMERCIALIZATION OF MACHINES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, Macau Landmark, Office Tower 23.º, 2301-2302, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13280 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏力有限公司
 葡文 português : COMPANHIA WANG LEK LIMITADA
 英文 inglês : WANG LEK LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸上海街廣發商業中心9樓A座 Rua de Pequim, Edifício Centro Comercial Kong Fat, 9° andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 14080 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 世傑服務有限公司

葡文 português : ALLSMART SERVIÇOS LIMITADA

英文 inglês : ALLSMART SERVICES LIMITED

法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 14° andar N e O, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 24038 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利業有限公司

葡文 português : LEI IP LIMITADA

英文 inglês : LEI IP LIMITED

法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 14° andar N e O, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 24740 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 傑華服務有限公司

葡文 português : SMARTSINO SERVIÇOS LIMITADA

英文 inglês : SMARTSINO SERVICES LIMITED

法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 14° andar N e O, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 24037 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 全新服務有限公司

葡文 português : FULL NEW SERVIÇOS LIMITADA

英文 inglês : FULL NEW SERVICES LIMITED

法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 14° andar N e O, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 24039 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 世昌服務有限公司

葡文 português : SAI CHEONG SERVIÇOS LIMITADA

英文 inglês : SAI CHEONG SERVICES LIMITED

法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 14° andar N e O, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 24036 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 興業有限公司
 葡文 português : HENG IP LIMITADA
 英文 inglês : HENG IP LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 14.º andar N e O, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24741 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國際玩具有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE BRINQUEDOS INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : INTERNATIONAL TOYS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路689至697號大華大廈8樓C、D、E座 Avenida da Praia Grande, n.ºs 689-697, Edifício Tai Wah, 8.º andar C, D, E, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 3330 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: YUET TAK CHI IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL YUET TAK, LIMITADA
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 5.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2730 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仙壁(澳門)有限公司
 葡文 português : CEMAC (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CEMAC (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街35號樂駿盈軒第1座12樓G室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20381 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超捷澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA SST COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : SST INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街202A—246號澳門金融中心6樓A、B、C及N
 資本 capital : MOP\$1.600.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16254 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門聯泰製衣有限公司
 葡文 português : FABRICO DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO L&T MACAU LIMITADA
 英文 inglês : L&T MACAO GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路52號—58號德祥大廈6字樓及7字樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19199 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛高工程(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭新街22號聯薪廣場第3座13樓S室

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22707 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 舖頭有限公司
 葡文 português : POU TAU LIMITADA
 英文 inglês : POU TAU LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Sé, 16-18, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16900 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金門島澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CANTONVALLEY MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : CANTONVALLEY MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 19/F, Unit B19, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 25941 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豪興製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO HOU HENG, LIMITADA
 英文 inglês : HOU HENG GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路52號廣耀工業大廈9樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14200 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: TAI HENG KIN CHOK CHI IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL TAI HENG, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244—246號澳門金融中心5樓A座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 2383 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : D A Z Z L E 餐飲有限公司
 葡文 português : DAZZLE RESTAURAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : DAZZLE FOOD AND BEVERAGE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈21樓F—M座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20895 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順益船務有限公司
 葡文 português : SHUN YI NAVEGAÇÃO LDA.
 英文 inglês : SHUN YI SHIPPING LTD.
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 244-246, Edifício Macau Finance Center, 14° andar, Salas I & J, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.200,00
 登記編號 N° do registo: 24436 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SONG WA FAT CHIN IAO HAN KONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL E COMERCIAL SONG WA LIMITADA
英文 inglês : SONG WA DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1017號南方大廈8樓E座 Avenida da Amizade, 1017, Edifício Nam Fong, Bloco I, 8º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 9090 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門登鵬物流有限公司
葡文 português : SOCIEDADE LOGÍSTICA D & P (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : D & P LOGISTICS (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬交石街113號東華大廈第6座B舖地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19397 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓能人力資源有限公司
葡文 português : EXCEL HUMANO RECURSOS, LIMITADA
英文 inglês : EXCEL HUMAN RESOURCE LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路7至7—D號秋華大廈地下D
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N° do registo: 25912 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇暉電子(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : SUNSHINE GLORY ELECTRONICO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SUNSHINE GLORY ELECTRONICS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場9樓N座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19034 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利高企業(澳門)有限公司
葡文 português : YOUNG CHAMPION-EMPRESA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YOUNG CHAMPION ENTERPRISES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路257—271號金麗閣地下D S座 Avenida da Praia Grande, n.ºs 257-271, Edifício Kam Lai Kok, r/c, DS, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16241 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門德迅有限公司
葡文 português : KUEHNE & NAGEL, LIMITADA
英文 inglês : KUEHNE & NAGEL LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edifício Centro Comercial Talento, 13º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 11715 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文成工程(澳門)一人有限公司
 葡文 português : MAN SHING ENGENHARIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MAN SHING ENGINEERING (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路百利寶花園百花閣2座10樓F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25148 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏宗工程(澳門)有限公司
 葡文 português : WAN CHUNG ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WAN CHUNG ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街21號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22326 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣誠工程(澳門)有限公司
 葡文 português : SUCESSO ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SUCCESSFUL ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街21號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22325 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳城地產顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTORES IMOBILIÁRIOS GOOD CITY LIMITADA
 英文 inglês : GOOD CITY REAL ESTATE'S CONSULTANTS LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 14° andar N e O, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23410 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利泰建築材料(澳門)有限公司
 葡文 português : MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO SANITUS (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SANITUS BUILDING MATERIALS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3A號國際銀行大廈14樓1404-05室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 24493 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛浪企業管理有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE ADMINISTRAÇÃO CHFL, LIMITADA
 英文 inglês : CHFL ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫敦街42號環宇豪庭地下S座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 15845 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南中國科技(澳門)有限公司

葡文 português : CASA DE CHINA DE SUL DA TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SOUTH CHINA HOUSE OF TECHNOLOGY (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 號建興龍廣場 1 7 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20465 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國宏建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CORWIN, LIMITADA
 英文 inglês : CORWIN CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場 2 0 樓 N 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25273 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喜萬年煙草 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TABACO HEI MAN LIN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HEI MAN LIN TOBACCO (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 3 號至 1 9 9 號南嶺工業大廈 8 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24021 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新澳門人力資源有限公司
 葡文 português : NOVO MACAU RECURSOS HUMANOS, LIMITADA
 英文 inglês : NEW MACAU HUMAN RESOURCES LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Aveiro, 56-138, Edifício Mei Keng Granden Block 7, 6/2, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20985 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 眾力澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : CHUNG LICK COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CHUNG LICK MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 — I 號顯利商業中心 2 字樓 3 5 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15762 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: NGAI HONG FA KONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : ECOLAB - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : ECOLAB LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5 至 2 8 7 號中土大廈 1 7 樓 A 及 B 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 9093 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環球包裹運送有限公司
 葡文 português : DISTRIBUIÇÃO MUNDIAL DE ENCOMENDAS LIMITADA
 英文 inglês : WORLDWIDE PARCEL DELIVERY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街 7 3 號泉福新邨第 2 期偉大閣地下 R 舖 Rua do Regedor, n.º 73, Chun Fok Village Fase 2, Wai Tai Kok, r/c R, na Ilha da Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15395 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 元火工程貿易(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÕES, ENGENHARIA CIVIL, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO YUEN FO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : YUEN FO (MACAU) CONSTRUCTION, ENGINEERING, IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門何賢紳士大馬路栢濤花園39號B、C座
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 13128 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富達發展有限公司—澳門離岸商業服務
 葡文 português : FULLTOP DESENVOLVIMENTO LDA. - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
 英文 inglês : FULLTOP DEVELOPMENT LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈16樓D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25934 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金業建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO KAM IP, LIMITADA
 英文 inglês : KAM IP CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅憲新街6—8號8樓O Rua do Tomás da Rosa, n°s 6-8, 8° andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 5044 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三和裝飾工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO SAM WO, LIMITADA
 英文 inglês : SAM WO DECORATION ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路163—175濠景花園21座紫荆苑30樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24529 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 怡富工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YEARFULL MACAU LDA.
 英文 inglês : YEARFULL CONTRACTING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸巴黎街94號富達花園1座4樓S座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17247 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華仁堂貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WA YEN TONG COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : WA YEN TONG TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門十月初五街49號1樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18553 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿誠照明工程有限公司
 葡文 português : LUMITECH ENGENHARIA DE ILUMINAÇÃO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : LUMITECH LIGHTING ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街保利達花園第5座地下B A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20730 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯亞(澳門)製衣有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO TRISTATE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TRISTATE (MACAU) GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園E3 A室 Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edifício King Xiu Garden, E3-A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16346 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲方案澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : ASIAN SOLUTIONS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : ASIAN SOLUTIONS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路160至206號光輝苑(光輝商業中心)19樓E座 Avenida Sir Anders Ljungstedt, n.ºs 160 a 206, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 19.º andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19298 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福茂工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LINFAIR (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : LINFAIR ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心11樓B座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23608 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣福地產一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路238—312號廣福安花園地下A B舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26238 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門福緣航空服務有限公司
 葡文 português : O FUTURO DE MACAU SERVIÇOS DE AVIAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : FUTURE MACAU AVIATION SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路43A D江昌大廈第1座1樓D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24547 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 八達旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO PAT TAT, LIMITADA
 英文 inglês : FASTER TOUR LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369—371號京澳大廈12樓C室
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 25595 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安泰物業管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門墨山街42號C舖地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22187 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德隆國際發展(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL (MACAU) TAK LUNG, LIMITADA
 英文 inglês : TAK LUNG INTERNATIONAL DEVELOPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓I座
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 21465 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東亞衛視有限公司
 葡文 português : EAST ASIA - TELEVISÃO POR SATÉLITE, LIMITADA
 英文 inglês : EAST ASIA SATELLITE TELEVISION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈32樓C座 Avenida Dr. Mário Soares, n° 323, Edifício Banco China, 32° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$6.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 14311 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 扭計式(澳門)設計有限公司
 葡文 português : KUBE (MACAU) DESIGN LIMITADA
 英文 inglês : KUBE (MACAU) DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)88—99號南華商業大廈8樓F室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22778 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷成洋行(澳門)有限公司
 葡文 português : JEBSEN E COMPANHIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : JEBSEN AND COMPANY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾美麗街27—31號祐康大廈15樓E室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25149 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金莎有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ROCHER FERRE, LIMITADA
 英文 inglês : ROCHER FERRE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 1 7 樓M及N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24377 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綜藝廣告禮品有限公司
 葡文 português : ZHONG HI PUBLICIDADE E ARTIGOS DE PRENDAS, LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG HI ADVERTISING AND GIFT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心十樓 1 0 0 2 室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, First International Commercial Center, 10.º andar-1002, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21127 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日本三洋電梯有限公司
 葡文 português : JAPÃO SANYO COMPANHIA DE ELEVADORES LIMITADA
 英文 inglês : JAPAN SANYO ELEVATOR CO., LTD.
 法人住所 sede : Rua da Erva, n.º 68, 5.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15606 (SO)

二零零七年一月十二日於商業及動產登記局——代局長 Leonor Madeira de Carvalho

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 12 de Janeiro de 2007.

A Conservadora, substituta, *Leonor Madeira de Carvalho*.

(是項刊登費用為 \$232,373.00)
 (Custo desta publicação \$ 232 373,00)

身份證明局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

公告

Anúncio

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，為填補身份證明局人員編制以下空缺，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的報考人臨時名單，現張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場一字樓本局行政暨財政處。其招考通告的公告已刊登於二零零七年一月三日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內：

資訊督導員職程第一職階首席資訊督導員一缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺；

Torna-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 1.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, cujos anúncios de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 3 de Janeiro de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Um lugar na categoria de assistente de informática principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática;

Um lugar na categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico; e

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺。

根據上述通則第五十七條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零零七年一月十六日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

Um lugar na categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 16 de Janeiro de 2007.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

民政總署

通告

第 01/VPC/2007 號批示

一、根據第16/2003號行政法規第十六條第二款的規定，以及二零零六年一月二日民政總署管理委員會第02/PDCA/2006號決議之建議：

(一) 本人現將權限授予民政總署行政執照處處長李春梅，以便：

(1) 確保上述行政法規第四章所指的飲食 / 飲料場所檢查委員會發出通知以及作出正常運作所需的其他行為；

(2) 在(一)項所指的檢查委員會的職權範圍內，於向各部門及私人發出的函件上署名，函件所傳達的內容應為純涉及技術性的資料或意見，而非作出任何承諾或決定。

(二) 在本人不在或因故不能視事時，則授權予環境衛生及執照部部長汪雲，根據第16/2003號行政法規第十五條第五款及第六條第二款之規定，協調檢查委員會平常會議及技術會議之相關工作。

二、本人行使第01/管理委員會主席/2007號批示賦予本人的權力，現將權限轉授予：

(一) 授予附表I所載的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(1) 根據本批示，且不影響由管理委員會成員所作的指示下，執行非專屬管理委員會成員的權限的一般文書行為；

(2) 接受或不接受缺勤解釋，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(3) 根據法律及規章，科以罰款至澳門幣伍仟元(\$ 5,000.00)，並發出證明書及認證官方文件；

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Avisos

Despacho n.º 01/VPC/2007

1. Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2003 e nos termos da proposta de deliberação n.º 02/PDCA/2006 do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), dada de 2 de Janeiro de 2006, delegeo:

1) Na chefe da Divisão de Licenciamento Administrativo, Lei Chon Mui, competência para:

(1) Assegurar a realização das notificações e demais actos necessários ao regular funcionamento da Comissão de Vistoria aos Estabelecimentos de Comidas e de Bebidas a que se refere o capítulo IV do supracitado Regulamento Administrativo;

(2) Assinar a correspondência dirigida aos serviços ou particulares, no âmbito das competências atribuídas à Comissão de Vistoria, referida em 1), desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.

2) Durante a minha ausência ou impedimento, no chefe dos Serviços de Ambiente e Licenciamento, Wong Wan, competência para coordenar as reuniões ordinárias e as reuniões técnicas da Comissão de Vistoria, a que aludem o n.º 5 do artigo 15.º e o n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2003.

2. No uso dos poderes que me foram conferidos pelo Despacho n.º 01/PCA/2007, subdelego:

1) Nos chefes das subunidades constantes do Anexo I e no âmbito das respectivas incumbências, competência para:

(1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do Conselho de Administração, nos termos do Despacho n.º 1/PCA/2007;

(2) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferência de férias;

(3) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos, até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas), emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

(4) 簽署給予私人的，且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(5) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元 (\$ 1,000.00) ；

(6) 經本人預先許可後，將本條文（一）至（五）項所述的權力轉授；

(7) 簽署員工合同的附註。

(二) 授予附表II所載的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(1) 接受或不接受缺勤解釋，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(2) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元 (\$ 1,000.00) 。

(三) 授權載於附表 III 的主管人員進行表內的行為，而經本人預先許可後，可將此等權力轉授。

三、本批示不影響民政總署管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

四、廢止二零零六年一月二日第 01/VPC/2006 號批示。

五、本批示自二零零七年一月一日起生效。

二零零七年一月二日於民政總署

管理委員會副主席 張素梅

附表 I

關於二零零七年一月二日第 01/VPC/2007 號批示第二點（一）項所指的主管人員：

附屬單位	主管人員
文化康體部	馬錦強
衛生監督部	吳秀虹
環境衛生及執照部	汪雲
園林綠化部	潘永華
化驗所（處級）	郭昌弼

附表 II

關於二零零七年一月二日第 01/VPC/2007 號批示第二點（二）項所指的主管人員：

附屬單位	主管人員
文化活動處	余永鴻

(4) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

(5) Autorizar despesas com o fundo de maneo, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

(6) Subdelegar, com a prévia autorização da signatária, os poderes mencionados nas alíneas 1) a 5) deste ponto;

(7) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal.

2) Nos chefes das subunidades constantes do Anexo II e no âmbito das respectivas incumbências, competência para:

(1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferência de férias;

(2) Autorizar despesas com o fundo de maneo, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura.

3) Nas chefias constantes do Anexo III os actos previstos no mesmo, os quais podem ser subdelegados com a prévia autorização da signatária.

3. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

4. É revogado o Despacho n.º 1/VPC/2006, de 2 de Janeiro.

5. O presente despacho entra em vigor a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 2 de Janeiro de 2007.

A Vice-Presidente do CA, *Cheung So Mui, Cecília*.

ANEXO I

Chefias a que se refere a alínea 1) do ponto 2 do Despacho n.º 01/VPC/2007, de 2 de Janeiro

Subunidade	Chefia
Serviços Culturais e Recreativos	Ma Kam Keong
Serviços de Inspeção e Sanidade	Ung Sau Hong
Serviços de Ambiente e Licenciamento	Wong Wan
Serviços de Zonas Verdes e Jardins	Pun, Wing Wah
Laboratório (divisão)	Kok Cheong Pat

ANEXO II

Chefias a que se refere a alínea 2) do ponto 2 do Despacho n.º 01/VPC/2007, de 2 de Janeiro

Subunidade	Chefia
Divisão de Acção Cultural	U Weng Hong

附屬單位	主管人員
文娛康體處	陳孝永
文化設施處	蔡志雄
動物檢疫監管處	徐裕輝
食物衛生檢驗處	José Ernesto Paula (鮑志賢)*
街市事務處	Albino de Campos Pereira (田紀洋)
小販事務處	劉如堅
環境衛生處	馮惠星
行政執照處	李春梅
稽查處	黎煥泓
公園處	梁玉鑽
自然保護研究處	陳玉芬
自然護理處	梁冠峰
綠化處	麥肇鵬

* 代任

附表 III

關於二零零七年一月二日第01/VPC/2007號批示第二點(三)項所指的主管人員：

附屬單位 / 姓名	行為
文化康體部 馬錦強	簽署給予私人(不包括社團)租借民政總署屬文化康體部轄下之澳門綜藝館、黑沙渡假屋、住宅式博物館的迎賓館及其他場館的報價及結算公函, 以及簽署相關的租借合約。
環境衛生及執照部 汪雲	許可合葬和延長墓地租賃期; 發出遺體安葬准照和續期; 發出骨殖箱使用准照及發出在公共墳場內有關墓地或墓室的工程准照, 並為該等准照續期。 許可由利害關係人提出的取消申請, 包括: (一)理髮店、髮型屋、美容院和燃放爆竹的預先許可; (二)長期性廣告、臨時性廣告和車輛上的廣告准照。許可由利害關係人提出的相關准照和預先許可的修改申請。 許可度量衡檢定的申請。 根據《民政總署的費用、收費及價金表》及《公共地方總規章》的規定, 許可退還上限為澳門幣壹仟元(\$ 1,000.00)的保證金。

Subunidade	Chefia
Divisão de Animação Urbana e Atividades Recreativas	Chan, Hao Weng
Divisão de Instalações Culturais	Choi Chi Hong
Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário	Choi U Fai
Divisão de Inspeção e Higiene Alimentar	José Ernesto Paula*
Divisão de Mercados	Albino de Campos Pereira
Divisão de Vendilhões	Lau Iu Kun
Divisão de Higiene Ambiental	Fong Vai Feng
Divisão de Licenciamento Administrativo	Lei Chon Mui
Divisão de Fiscalização Administrativa e Ambiental	Lai, Vun Van
Divisão de Parques e Jardins	Leong Iok Chun, aliás Bernadette Leong
Divisão de Estudos e Conservação da Natureza	Chen Yu Fen
Divisão de Áreas Protegidas	Leong Kun Fong
Divisão de Espaços Verdes Urbanos	Mak, Sio Pang

* Em regime de substituição.

ANEXO III

Chefias a que se refere a alínea 3) do ponto 2 do Despacho n.º 01/VPC/2007, de 2 de Janeiro

Subunidade/Nome	Actos
Serviços Culturais e Recreativos Ma Kam Keong	Assinar ofícios para particulares, com excepção de associações, sobre pedidos de cotação e liquidação dos preços de aluguer do Fórum de Macau, Casa de Férias da Colónia Balnear de Hac-Sá e outras instalações do IACM, dependentes dos SCR, bem como assinar os respectivos contratos de aluguer.
Serviços de Ambiente e Licenciamento Wong Wan	Autorizar pedidos para junção de restos mortais e prorrogação do prazo de aluguer de sepulturas. Emissão e renovação de licenças para depósito de cadáveres, para ocupação de gavetas/ossários e para obras em sepulturas ou jazigos nos cemitérios públicos. Autorizar os pedidos de cancelamento, apresentados pelos interessados, relativos a: 1) «pedidos de autorização prévia» de barbearias, cabeleireiros e salões de beleza, de queima de panchões 2) licenças de reclamos de carácter permanente, temporário e em veículos. Autorizar os pedidos apresentados pelos interessados de alterações ao conteúdo das licenças ou pedidos de autorização prévia. Autorizar os pedidos de aferição de pesos e medidas. Autorizar a restituição de cauções, nos termos previstos na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», bem como no «Regulamento Geral dos Espaços Públicos» até ao limite de \$ 1 000,00 (mil patacas).

附屬單位 / 姓名	行為
衛生監督部 吳秀虹	對進口第 7/2003 號法律及第 225/2003 號行政長官批示，涉及進口表 B，A 組所載的貨物給予許可。 簽署多種貨物出口許可，有關權限按照法律規定屬於民政總署。 發出質量證明書及衛生檢驗檢疫證明書。 向街市承租人及小販准照持有人發出“協助者證明書”，以及許可承租合同及准照的取消申請。 簽署發予公共部門寄送統計資料的公函。
園林綠化部 潘永華	發出植物衛生證明書。
行政執照處 李春梅	許可為車身廣告准照、圍板准照、防護設施准照、排柵准照以及臨時佔用工地的准照續期。

(是項刊登費用為 \$6,932.00)

第 01/VPT/2007 號批示

本人行使第 01/ 管理委員會主席 /2007 號批示賦予本人的權力，現將權限轉授予：

一、授予附表 I 所載的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(一) 根據本批示，且不影響由管理委員會成員所作的指示下，執行非專屬管理委員會成員的權限的一般文書行為；

(二) 接受或不接受缺勤解釋，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(三) 根據法律及規章，科以罰款至澳門幣伍仟元 (\$5,000.00)，並發出證明書及認證官方文件；

(四) 簽署給予私人的、且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(五) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元 (\$1,000.00)；

(六) 經本人預先許可後，將本條文(一)至(五)項所述的權力轉授；

(七) 簽署員工合同的附註。

Subunidade/Nome	Actos
Serviços de Inspeção e Sanidade Ung Sau Hong	Concessão de autorização para a importação das mercadorias constantes do Grupo A da Tabela B da Lei n.º 7/2003 e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 225/2003. Assinar autorizações de exportações de mercadorias, cuja competência esteja legalmente cometida ao IACM. Emissão de certificados de qualidade e de certificados sanitários. Emissão de «Certidões de trabalhador de apoio» do arrendatário de bancas do mercado e de vendilhões e autorizar os pedidos de cancelamento dos contratos e licenças. Assinar documentos para os serviços públicos a enviar informações e dados estatísticos.
Serviços de Zonas Verdes e Jardins Pun, Wing Wah	Emissão de certificados fitossanitários.
Divisão de Licenciamento Administrativo Lei Chon Mui	Autorizar a renovação das licenças de reclamos em veículo, tapumes, resguardos e andaimes, bem como licenças de peajamento temporário.

(Custo desta publicação \$ 6 932,00)

Despacho n.º 01/VPT/2007

No uso dos poderes que me foram conferidos pelo Despacho n.º 01/PCA/2007, subdelego:

1. Nos chefes das subunidades constantes do Anexo I e no âmbito das respectivas incumbências, competência para:

1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do Conselho de Administração, nos termos do Despacho n.º 1/PCA/2007;

2) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferência de férias;

3) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos, até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas), emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

4) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

5) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

6) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nas alíneas 1) a 5) deste ponto;

7) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal.

二、授予附表II所載的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(一) 接受或不接受缺勤解釋，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(二) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元(\$1,000.00)。

三、授權載於附表III的主管人員進行表內的行為，而經本人預先許可後，可將此等權力轉授。

四、本批示不影響民政總署管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

五、本批示自二零零七年一月一日起生效。

二零零七年一月二日於民政總署

管理委員會副主席 譚偉文

附表 I

關於二零零七年一月二日第01/VPT/2007號批示第一點所指的主管人員：

附屬單位	主管人員
建築及設備部	Dombelo Crescente Gomes Da Costa (郭盛森)
道路渠務部	麥儉明
行政輔助部	Maria Leong Madalena (梁慧明)
財務資訊部	林紹源
澳門文化中心(處級)	Nelma Wong Morais Alves (區慧思)
澳門藝術博物館(處級)	衛鳴吳

附表 II

關於二零零七年一月二日第01/VPT/2007號批示第二點所指的主管人員：

附屬單位	主管人員
設計處	羅永德
建設處	何根
設備處	黃耀祖*
工場及庫存處	馬榮釗
渠務處	何萬謙
道路處	羅志堅

2. Nos chefes das subunidades constantes do Anexo II e no âmbito das respectivas incumbências, competência para:

1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferência de férias;

2) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura.

3. Nas chefias constantes do Anexo III os actos previstos no mesmo, os quais podem ser subdelegados com a prévia autorização da signatária.

4. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

5. O presente despacho entra em vigor a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 2 de Janeiro de 2007.

O Vice-Presidente do CA, *Tam Vai Man*.

ANEXO I

Chefias a que se refere o ponto 1 do Despacho n.º 01/VPT/2007, de 2 de Janeiro

Subunidade	Chefia
Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos	Dombelo Crescente Gomes Costa
Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana	Mak Kim Meng
Serviços de Apoio Administrativo	Maria Leong Madalena
Serviços Financeiros e Informáticos	Lam Sio Un
Centro Cultural de Macau (divisão)	Nelma Wong Morais Alves
Museu de Arte de Macau (divisão)	Vai Meng Ung

ANEXO II

Chefias a que se refere o ponto 2 do Despacho n.º 01/VPT/2007, de 2 de Janeiro

Subunidades	Chefia
Divisão de Estudos e Projectos	Lo Veng Tak
Divisão de Edificações	Ho Kan
Divisão de Equipamentos Urbanos	Vong Io Chou*
Divisão de Oficinas e Armazéns	Ma Weng Chio
Divisão de Saneamento Básico	Ho Man Him
Divisão de Vias Públicas	Lo Chi Kin

附屬單位	主管人員
城市設施維修處	梁永安
行政處	Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão (狄青兒)
人力資源處	黃玉珠
培訓及資料儲存處	張達明
財務處	麥惠英
財產及採購處	江詩琪

* 代任

附表 III

關於二零零七年一月二日第01/VPT/2007號批示第三點所指的主管人員：

附屬單位 / 姓名	行為
行政輔助部 Maria Leong Madalena (梁慧明)	簽署生存證明書、寄送健康檢查委員會關於人員事務的公函和表格、寄送行政暨公職局每月更新人力資源資料的公函、寄送退休基金會每月更新人員資料的公函。 簽署發予公共部門寄送支票及已獲相關批准的開支收據，或寄送統計資料的公函，以及發出培訓課程的出席證明。 許可維持房屋津貼及家庭津貼。
財務資訊部 林紹源	簽署寄送銀行關於轉移款項的公函，但取消或開立定期存款則除外，及簽署關於購買外幣的公函，以便透過民政總署的帳戶支付已獲相關批准的開支。 對獲具權限實體批准的開支，簽發最多至澳門幣伍千元（\$5,000.00）的支付指令。 簽署發予公共部門寄送支票及已獲相關批准的開支收據，或寄送統計資料的公函。
文化中心（處級部門） Nelma Morais Alves (區慧思)	簽署租借文化中心所屬場館的報價及結算公函。

Subunidades	Chefia
Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana	Leong, Weng On
Divisão Administrativa	Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão
Divisão de Gestão de Recursos Humanos	Wong Iok Chu
Divisão de Formação e Documentação	Cheong Tat Meng
Divisão de Assuntos Financeiros e Contabilidade	Mak Wai Ieng
Divisão de Património e Aprovisionamento	Kong, Si Kei

* Em regime de substituição

ANEXO III

**Chefias a que se refere o ponto 3
do Despacho n.º 01/VPT/2007, de 2 de Janeiro**

Subunidade/Nome	Actos
Serviços de Apoio Administrativo Maria Leong Madalena	Assinar Atestados de Vida; assinar os seguintes ofícios e/ou impressos: para a Junta de Saúde, relativos a assuntos de pessoal; para os SAEP, a actualizar mensalmente os dados dos recursos humanos; para o Fundo de Pensões, a actualizar dados de pessoal; para os serviços públicos, a enviar cheques e recibos relativos a despesas já autorizadas ou a enviar dados estatísticos; assinar certificados de frequência de cursos de formação. Autorizar os pedidos de manutenção dos subsídios de residência e de família.
Serviços Financeiros e Informáticos Lam Sio Un	Assinar ofícios para instituições bancárias, relativos a transferência de verbas, com excepção do cancelamento ou criação de depósitos a prazo, bem como ofícios para estas instituições efectuarem pagamentos, em moeda estrangeira, através da conta do IACM, relativamente a despesas já autorizadas. Assinar ordens de pagamento até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas), relativas a despesas devidamente autorizadas pelas entidades competentes, nos termos do presente despacho. Assinar ofícios para os serviços públicos a enviar cheques e recibos relativos a despesas já autorizadas ou a enviar dados estatísticos.
Centro Cultural de Macau Nelma Morais Alves	Assinar ofícios a responder aos pedidos de cotação e liquidação dos preços de aluguer do CCM.

附屬單位 / 姓名	行為
財產及採購處 江詩琪	簽署向外寄送的「對外申請表」或訂貨單，以及書面諮詢。 簽署給予私人的、且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定。

(是項刊登費用為 \$5,915.00)

第01/SVT/2007號工作指令

轉授職權

茲行使一月二日第02/PCA/2007號批示第六項之第一款及第三款所賦予的職權，將權力轉授予：

駕駛執照處處長謝國漢或其代任人：

1. 簽署特別駕駛執照；
2. 當本人缺席或因故不能視事，且沒有任命代任人時：
 - 1) 簽署國際駕駛執照，臨時駕駛執照及學習駕駛執照；
 - 2) 批准提前或延遲參加筆試、路試或汽車機器考試的申請。

運輸事務處處長賴健豪或其代任人：

1. 接受機動車輛定期檢驗或特別檢驗缺席的解釋；
2. 批准特別檢驗的申請，以及批准延遲或提前一般或特別檢驗的申請；
3. 批准的士安裝經認可型號之的士咪錶。

車輛事務處處長畢丹尼或其代任人：

1. 為於商業及動產登記局登記的車輛簽署憑單；
2. 當本人缺席或因故不能視事，且沒在任命代任人時，科處有關車輛使用牌照稅罰款。

驗車中心職務主管陳耀輝工程師或代任人，在機動車輛商標和型號核准委員會發出贊同意見後：

1. 批准更改 / 建造機動車輛車廂的申請；

Subunidade/Nome	Actos
Divisão de Património e Aproveitamento Kong, Si Kei	Assinar requisições externas ou notas de encomenda para o exterior e consultas escritas. Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.

(Custo desta publicação \$ 5 915,00)

Despacho n.º 01/SVT/2007

Subdelegação de competências

No uso das competências subdelegadas pela alínea 6) do n.º 1 e n.º 3, ambos do Despacho n.º 02/PCA/2007, de 2 de Janeiro, e após prévia autorização do titular do pelouro, subdelego:

No chefe da Divisão de Condução, dr. Che Kok Hon, ou no seu substituto, poderes para a prática dos seguintes actos:

1. Assinatura da licença especial de condução;
2. Na ausência ou impedimento do signatário, em que não haja substituto designado:
 - 1) Assinatura da licença internacional de carta de condução, licença provisória de condução e licença de aprendizagem;
 - 2) Autorização de pedidos de antecipação ou adiamento de prestação de exames de código, de prática e de mecânica.

No chefe da Divisão de Transportes, engenheiro Lai Kin Hou, ou no seu substituto, poderes para a prática dos seguintes actos:

1. Justificação das faltas às inspecções periódicas ou extraordinárias de veículos motorizados;
2. Autorização dos pedidos de inspecção extraordinária e de adiamentos ou antecipação de inspecção, seja esta ordinária ou extraordinária;
3. Autorização da montagem de taxímetros de modelos já homologados nos táxis.

No chefe da Divisão de Veículos, engenheiro Daniel Peres Pedro, ou no seu substituto, poderes para a prática dos seguintes actos:

1. Assinatura de guias para registo de veículos automóveis na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis;
2. Na ausência ou impedimento do signatário, em que não haja substituto designado, aplicação de multas relativas ao Imposto de Circulação.

Na chefia funcional do Centro de Inspeção de Veículos Automóveis (CIVA), engenheiro Chan Io Fai, ou no seu substituto, poderes para a prática dos seguintes actos após parecer favorável previamente emitido pela Comissão para Aprovação de Marcas e Modelos de Veículos Motorizados:

1. Autorização de pedidos de alteração/construção de caixa nos veículos motorizados;

2. 批准更改輪胎或輪輞尺寸的申請；
3. 批准更改長期用於機動車輛的配件的特徵及安裝申請。

是項轉授職權不影響交通運輸部部長的收回職權及發出具約束力的指引的權力，並自二零零七年一月二日起生效。

二零零七年一月二日於民政總署

交通運輸部部長 賈靖龍

(是項刊登費用為 \$2,310.00)

2. Autorização de pedidos de alteração das medidas dos pneus ou jantes;

3. Autorização de pedidos de alteração das características e instalação de acessórios para uso permanente nos veículos motorizados.

A presente subdelegação de competências não prejudica os poderes de avocação e de emissão de directrizes vinculantes do chefe dos Serviços de Viação e Transportes e produz efeitos a partir do dia 2 de Janeiro de 2007.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 2 de Janeiro de 2007.

O Chefe dos S.V.T., *Luís Correia Gageiro*.

(Custo desta publicação \$ 2 310,00)

財政局

名單

為填補財政局人員編制助理技術員職程第一職階特級助理技術員一缺，以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告，經二零零六年十一月十五日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
李, 佩儀	8.16

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零零七年一月十日批示確認)

二零零七年一月三日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 *Elfrida Botelho dos Santos*

委員：處長 *楊少蓮*

科長 *張祖強*

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 15 de Novembro de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei, Pui I	8,16

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Janeiro de 2007).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Janeiro de 2007.

O Júri:

Presidente: *Elfrida Botelho dos Santos*, chefe de departamento.

Vogais: *Ieong Sio Lin*, chefe de divisão; e

Chang Tou Keong Michel, chefe de secção.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

澳門金融管理局

通告

第005/2007-AMCM號通告

按照十月十八日第58/99/M號法令第七十六條之規定，現公布下列實體已獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務：

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso

Aviso n.º 005/2007-AMCM

Para efeitos do disposto no artigo 76.º do Decreto-Lei n.º 58/99/M, de 18 de Outubro, tornam-se públicas as seguintes entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na Região Administrativa Especial de Macau:

一、離岸金融機構

葡國商業銀行股份有限公司澳門分行

BPI 銀行股份有限公司澳門離岸分支機構

儲金行澳門離岸附屬機構股份有限公司

二、離岸商業及輔助服務機構（已於上期公布的除外）

（一）2006年7月至12月獲許可之機構

1. Lanco 澳門離岸商業服務有限公司
2. 柏力（澳門離岸商業服務）有限公司
3. 大洋集團（澳門離岸商業服務）有限公司
4. 依利安達（澳門離岸商業服務）有限公司
5. 天澤（澳門離岸商業服務）有限公司
6. 大明（澳門離岸商業服務）有限公司
7. 雅新國際澳門有限公司——澳門離岸商業服務
8. 新亞傢俬澳門離岸商業服務有限公司
9. 港泰貿易有限公司——澳門離岸商業服務
10. 亞積基塑料（澳門離岸商業服務）有限公司
11. 鴻萬電子澳門離岸商業服務有限公司
12. 松景科技（澳門離岸商業服務）有限公司

I. Instituições financeiras «offshore»

Banco Comercial Português, S.A. — Sucursal de Macau

Banco BPI, S.A. — Sucursal Offshore de Macau

Caixa Geral de Depósitos — Subsidiária Offshore de Macau, S.A.

*II. Instituições de serviços comerciais e auxiliares (não incluindo as instituições publicadas no aviso anterior)**i. Instituições autorizadas de Julho a Dezembro de 2006*

1. Lanco Comercial Offshore de Macau Limitada

Lanco Macao Commercial Offshore Company Limited

2. PWS (Comercial Offshore de Macau) Limitada

PWS (Macao Commercial Offshore) Limited

3. Ta Yang Grupo (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Ta Yang Group (Macao Commercial Offshore) Limited

4. Elec & Eltek Companhia (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Elec & Eltek Company (Macao Commercial Offshore) Limited

5. Sinotex (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Sinotex (Macao Commercial Offshore) Limited

6. Daming (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Daming (Macao Commercial Offshore) Limited

7. Artsun Internacional Macau Limitada — Comercial Offshore de Macau

Artsun International Macao Limited — Macao Commercial Offshore

8. Nova Mobília Comercial Offshore de Macau Limitada

Nova Furniture Macao Commercial Offshore Limited

9. Kong Thai Comércio Limitada — Comercial Offshore de Macau

Kong Thai Trading Limited — Macao Commercial Offshore

10. Ar-Jay Plastics (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Ar-Jay Plastics (Macao Commercial Offshore) Company Limited

11. Golden Regent Electronica Comercial Offshore de Macau Limitada

Golden Regent Electronics Macao Commercial Offshore Limited

12. Pine Tecnologia (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Pine Technology (Macao Commercial Offshore) Limited

13. 基龍（澳門離岸商業服務）有限公司	13. Geelong Sales (Comercial Offshore de Macau) Limitada Geelong Sales (Macao Commercial Offshore) Limited
14. 紅板澳門離岸商業服務有限公司	14. Red Board Comercial Offshore de Macau Limitada Red Board Macao Commercial Offshore Limited
15. Asian Sourcing International Limited—Macao Commercial Offshore	15. Asian Sourcing Internacional Limitada — Comercial Offshore de Macau Asian Sourcing International Limited — Macao Commercial Offshore
16. 新進科技（澳門離岸商業服務）有限公司	16. Surface Mount Tecnologia (Comercial Offshore de Macau) Limitada Surface Mount Technology (Macao Commercial Offshore) Limited
17. 昌興發展有限公司——澳門離岸商業服務	17. Prosperity Desenvolvimento Limitada — Comercial Offshore de Macau Prosperity Development Limited — Macao Commercial Offshore
18. 卡萊美貿易（澳門離岸商業服務）有限公司	18. Comercial Colourmix (Comercial Offshore de Macau) Limitada Colourmix Trading (Macao Commercial Offshore) Limited
19. 振業澳門離岸商業服務有限公司	19. Dynamic Apex Comercial Offshore de Macau Limitada Dynamic Apex Macao Commercial Offshore Limited
20. 天美（澳門離岸商業服務）有限公司	20. Techcomp (Comercial Offshore de Macau) Limitada Techcomp (Macao Commercial Offshore) Limited
21. 栢科國際（澳門離岸商業服務）有限公司	21. Zotac Internacional (Comercial Offshore de Macau) Limitada Zotac International (Macao Commercial Offshore) Limited
22. 科銳達澳門離岸商業服務有限公司	22. Creaa Comercial Offshore de Macau Limitada Creaa Macao Commercial Offshore Limited
23. 寶力機械（澳門離岸商業服務）有限公司	23. Pro-Technic Maquinaria (Comercial Offshore de Macau) Limitada Pro-Technic Machinery (Macao Commercial Offshore) Limited
24. 意式（澳門離岸商業服務）有限公司	24. Ideia (Comercial Offshore de Macau) Limitada Idea (Macao Commercial Offshore) Limited
25. 新勵（澳門離岸商業服務）有限公司	25. Sunlit (Comercial Offshore de Macau) Limitada Sunlit (Macao Commercial Offshore) Limited
26. BT（澳門離岸商業服務）有限公司	26. BT (Comercial Offshore de Macau) Limitada BT (Macao Commercial Offshore) Limited
27. 愛高（澳門離岸商業服務）有限公司	27. Anco (Comercial Offshore de Macau) Limitada Anco (Macao Commercial Offshore) Limited

- | | |
|-------------------------------|--|
| 28. 富達發展有限公司——澳門離岸商業服務 | 28. Fulltop Desenvolvimento Lda. — Comercial Offshore de Macau
Fulltop Development Limited — Macao Commercial Offshore |
| 29. 金輪（澳門離岸商業服務）有限公司 | 29. Golden Wheel (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Golden Wheel (Macao Commercial Offshore) Company Limited |
| 30. 科惠白井（澳門離岸商業服務）電路有限公司 | 30. Techwise Shirai (Comercial Offshore de Macau) Circuitos Limitada
Techwise Shirai (Macao Commercial Offshore) Circuits Limited |
| 31. 環宇玩具澳門離岸商業服務有限公司 | 31. Planet Brinquedos Comercial Offshore de Macau Limitada
Planet Toys Macao Commercial Offshore Limited |
| 32. TGH（澳門離岸商業服務）有限公司 | 32. TGH (Comercial Offshore de Macau) Limitada
TGH (Macao Commercial Offshore) Limited |
| 33. TCL 海外銷售（澳門離岸商業服務）有限公司 | 33. TCL Promoção Vendas Ultramarina (Comercial Offshore de Macau) Limitada
TCL Overseas Marketing (Macao Commercial Offshore) Limited |
| (二) 2006年7月至12月獲批准更改公司商業名稱之機構 | |
| 1. 新睿澳門離岸商業服務有限公司 | 1. Sunray Comercial Offshore de Macau Limitada
Sunray Macao Commercial Offshore Limited

(Anteriormente conhecido por New Apex Comercial Offshore de Macau Limitada, em inglês New Apex Macao Commercial Offshore Limited) |
| 原名：新英澳門離岸商業服務有限公司 | |
| 2. 康華（澳門離岸商業服務）有限公司 | 2. Conway Comercial Offshore de Macau Limitada
Conway Macao Commercial Offshore Company Limited

(Anteriormente conhecido por Ribbon Tree (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês Ribbon Tree (Macao Commercial Offshore) Company Limited) |
| 原名：維德（澳門離岸商業服務）有限公司 | |
| 3. 宏偉國際（澳門離岸商業服務）有限公司 | 3. Grand Internacional (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Grand International (Macao Commercial Offshore) Limited

(Anteriormente conhecido por Winners Produtos (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês Winners Products (Macao Commercial Offshore) Limited) |
| 原名：冠源製品（澳門離岸商業服務）有限公司 | |
| 4. 道爾採購物流（澳門離岸商業服務）有限公司 | 4. Totalle-Aquisição e Logístico (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Totalle Procurement Logistics (Macao Commercial Offshore) Limited

(Anteriormente conhecido por Handsome Químico (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês Handsome Chemical (Macao Commercial Offshore) Limited) |
| 原名：謙信化工（澳門離岸商業服務）有限公司 | |
| 5. 昇匯全球採辦（澳門離岸商業服務）有限公司 | 5. Safeway Global Sourcing (Comercial Offshore de Macau) Limitada |

原名：柏皓市場推廣（澳門離岸商業服務）有限公司	Safeway Global Sourcing (Macao Commercial Offshore) Limited
6. 鍾氏（澳門離岸商業服務）有限公司	(Anteriormente conhecido por Blackhawk Marketing (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês Blackhawk Marketing (Macao Commercial Offshore) Limited)
原名：米克利（澳門離岸商業服務）有限公司	6. MCO (Comercial Offshore de Macau) Limitada MCO (Macao Commercial Offshore) Limited
7. 美高企業有限公司——澳門離岸商業服務	(Anteriormente conhecido por Mikli (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês Mikli (Macao Commercial Offshore) Limited)
原名：美事圖貿易有限公司——澳門離岸商業服務	7. Empresa M & B Limitada — Comercial Offshore de Macau M & B Enterprises Limited-Macao Commercial Offshore
8. 中國物流（澳門離岸商業服務）有限公司	(Anteriormente conhecido por Maisto Comércio Limitada — Comercial Offshore de Macau, em inglês Maisto Trading Limited — Macao Commercial Offshore)
原名：正利（澳門離岸商業服務）有限公司	8. Companhia Logística Mainland (Comercial Offshore de Macau) Limitada
9. 時威國際澳門離岸商業服務有限公司	Mainland Logistics (Macao Commercial Offshore) Co., Ltd.
原名：歐亞希乃吉澳門離岸商業服務有限公司	(Anteriormente conhecido por Companhia Cheng Lie (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês Cheng Lie (Macao Commercial Offshore) Company Limited)
(三) 2006年7月至12月取消許可證之機構	9. Time Well Internacional Comercial Offshore de Macau Limitada
1. 尚健醫療器材（澳門離岸商業服務）有限公司	Time Well International Macao Commercial Offshore Limited
(取消日期：2006年7月27日)	(Anteriormente conhecido por Euroasia Sinergia (EAS) Comercial Offshore de Macau Limitada, em inglês Eurasie Synergie (EAS) Macao Commercial Offshore Ltd.)
2. Golden Crest Comercial Offshore de Macau Limitada	<i>iii. Autorizações foram revogadas durante o período de Julho a Dezembro de 2006:</i>
(取消日期：2006年7月27日)	1. Celki Medicinal Equipamento (Comercial Offshore de Macau) Limitada
3. Barnsley Comercial Offshore de Macau Limitada	Celki Medical Company (Macao Commercial Offshore) Limited
(取消日期：2006年7月27日)	(Data de cancelamento: 27 de Julho de 2006)
4. 天利澳門離岸商業服務有限公司	2. Golden Crest Comercial Offshore de Macau Limitada
(取消日期：2006年7月31日)	(Data de cancelamento: 27 de Julho de 2006)
5. 立仕文澳門離岸商業服務有限公司	3. Barnsley Comercial Offshore de Macau Limitada
(取消日期：2006年9月11日)	(Data de cancelamento: 27 de Julho de 2006)
	4. Sky Profit Comercial Offshore de Macau Companhia Limitada
	Sky Profit Macao Commercial Offshore Company Limited
	(Data de cancelamento: 31 de Julho de 2006)
	5. Lachmi's Comercial Offshore de Macau, Limitada
	Lachmi's Macao Commercial Offshore Limited
	(Data de cancelamento: 11 de Setembro de 2006)

6. 宏通澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期：2006年9月11日)

7. 禮志澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期：2006年9月29日)

8. 萬利達澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期：2006年10月13日)

9. 金匯有限公司 — 澳門離岸商業服務

(取消日期：2006年10月19日)

10. Lafé Peripherals 國際有限公司 (澳門離岸商業服務)

(取消日期：2006年11月3日)

11. 寶途有限公司 — 澳門離岸商業服務

(取消日期：2006年11月3日)

12. 新穎醫療用品 (澳門離岸商業服務) 有限公司

(取消日期：2006年11月28日)

13. 匯澤有限公司 — 澳門離岸商業服務

(取消日期：2006年12月4日)

14. 東雅電子 (澳門離岸商業服務) 有限公司

(取消日期：2006年12月4日)

二零零七年一月十一日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：尹先龍

6. Artel Comercial Offshore de Macau Limitada

Artel Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 11 de Setembro de 2006)

7. Leasear Comercial Offshore de Macau Limitada

Leasear Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 29 de Setembro de 2006)

8. Malata Comercial Offshore de Macau Limitada

Malata Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 13 de Outubro de 2006)

9. Capitalplus Limitada — Comercial Offshore de Macau

Capitalplus Limited — Macao Commercial Offshore

(Data de cancelamento: 19 de Outubro de 2006)

10. Lafé Peripherals Internacional Limitada (Comercial Offshore de Macau)

Lafé Peripherals International Limited (Macao Commercial Offshore)

(Data de cancelamento: 3 de Novembro de 2006)

11. Companhia Boto, Limitada — Comercial Offshore de Macau

Boto Company Limited — Macao Commercial Offshore

(Data de cancelamento: 3 de Novembro de 2006)

12. Sunshine Medicinal Produto (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Sunshine Medical Innovations (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 28 de Novembro de 2006)

13. Success Milestone Limitada — Comercial Offshore de Macau

Success Milestone Limited — Macao Commercial Offshore

(Data de cancelamento: 4 de Dezembro de 2006)

14. Eastech Electrónico (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Eastech Electronics (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 4 de Dezembro de 2006)

Autoridade Monetária de Macau, aos 11 de Janeiro de 2007.

Pe'l'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Anselmo Teng*.

O Administrador, *Wan Sin Long*.

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階一等高級技術員一缺，經於二零零六年十一月二十九日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：分

陳凱琳 7.35

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零七年一月十六日的批示確認)

二零零七年一月十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 高振威

委員：一等高級技術員 蔡永興

一等高級技術員 陳其專

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 29 de Novembro de 2006:

Candidato aprovado: valores

Chan Hoi Lam 7.35

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Janeiro de 2007).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Janeiro de 2007.

O Júri:

Presidente: Kou Chan Wai, técnico superior principal.

Vogais: Choi Wing Hing Kenny, técnico superior de 1.ª classe; e

Chan Kei Chun, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

治安警察局

通告

按照二零零七年一月十日刊登第二期第二組《澳門特別行政區公報》之開考通告，開考治安警察局普通職程警長升級課程之錄取考試，以填補普通職程中七個空缺及引用《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十一條第三款，增加三個入讀晉升課程的名額。

經保安司司長確認之投考人名單，現根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公佈日起張貼於治安警察局資源管理廳文書暨檔案科，以供查閱，為期十日。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Avisos

Por aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 10 de Janeiro de 2007, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção a chefe da carreira ordinária, com vista ao preenchimento de sete vagas existentes na referida carreira, podendo ser estendidas a mais três, por via de admissão ao concurso de promoção, por aplicação do n.º 3 do artigo 171.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte à publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Por homologação do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, a lista de candidatos encontra-se afixada na Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條第一款之規定，投考人得在本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日起五日內向許可開考之實體提起上訴。

二零零七年一月四日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

按照十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百七十五條第二款之規定，現通知下落不明之澳門治安警察局警員編號285831盧樹森，就對其提起的不正當缺勤紀律程序編號 269/2006，可由本通告刊登日起三十（30）天內提交自辯書。

二零零七年一月五日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

(是項刊登費用為 \$646.00)

Os candidatos podem recorrer da exclusão para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de cinco dias, contados da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau do presente aviso, nos termos do n.º 1 do artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 4 de Janeiro de 2007.

O Comandante, substituto, do CPSP, *Lei Siu Peng*, superintendente.

(Custo de desta publicação \$ 1 321,00)

Em cumprimento do disposto no n.º 2 do artigo 275.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, é citado o guarda n.º 285 831, Lou Su Sam, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, ora ausente em parte incerta, para, no âmbito do processo disciplinar por ausência ilegítima n.º 269/2006, contra si instaurado, apresentar a sua defesa escrita, no prazo de trinta (30) dias, contados da data a partir da publicação deste aviso.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 5 de Janeiro de 2007.

O Comandante, substituto, *Lei Siu Peng*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 646,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零零五年十一月三日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階二等督察兩缺，現公布通過培訓課程之合格應考人的最後評核名單如下：

合格應考人：	分
1.º 周偉光.....	85.17
2.º 何浩瀚.....	82.53

備註：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零零七年一月十一日批示確認)

二零零七年一月八日於司法警察局

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final dos candidatos aprovados no curso de formação, com vista ao preenchimento de duas vagas de inspetor de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2005:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chau Wai Kuong	85,17
2.º Adriano Marques Ho	82,53

Observação:

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Janeiro de 2007).

Polícia Judiciária, aos 8 de Janeiro de 2007.

典試委員會：

主席：局長 黃少澤

正選委員：副局長 張玉英

司法警察學校校長 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

按照刊登於二零零五年十一月三日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階副督察七缺，現公布通過培訓課程之合格應考人的最後評核名單如下：

合格應考人：	分
1.º 程況明	84.36
2.º 陳堅雄	83.07
3.º 馮浩賢	82.48
4.º 余光輝	81.60
5.º 莫向堯	80.78
6.º 廖國生	80.68
7.º António Manuel Pereira	76.10

備註：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零零七年一月十一日批示確認)

二零零七年一月八日於司法警察局

典試委員會：

主席：局長 黃少澤

正選委員：副局長 João Augusto da Rosa

司法警察學校校長 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

按照刊登於二零零六年十二月二十一日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以有條件限制、審查文件的方式進行普通晉升開考，以填補本局編制內刑事技術輔導員組別中的第一職階一等刑事技術輔導員七缺，合格應考人的最後評核名單如下：

O Júri do concurso:

Presidente: Wong Sio Chak, director.

Vogais efectivos: Cheong Ioc Ieng, subdirectora; e

Tam Peng Tong, director da Escola de Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no curso de formação, com vista ao preenchimento de sete vagas de subinspector, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2005:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheng Fong Meng	84,36
2.º Chan Kin Hong	83,07
3.º Fong Hou In	82,48
4.º Iu Kong Fai	81,60
5.º Mok Heong Io	80,78
6.º Liu Kuok Sang	80,68
7.º António Manuel Pereira	76,10

Observação:

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Janeiro de 2007).

Polícia Judiciária, aos 8 de Janeiro de 2007.

O Júri do concurso:

Presidente: Wong Sio Chak, director.

Vogais efectivos: João Augusto da Rosa, subdirector; e

Tam Peng Tong, director da Escola de Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete vagas de adjunto-técnico de criminalística de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2006:

合格應考人：	最後評核分	<i>Candidatos aprovados:</i>	Classificação final valores
1.º 鄭慶安	67.33	1.º Cheang Heng On	67,33
2.º 黃俊峰	65.45	2.º Wong Chon Fong	65,45
3.º 蔡劍峰	65.13	3.º Choi Kim Fong	65,13
4.º 許健兒	64.67	4.º Hoi Kin I	64,67
5.º 陳麗卿	63.89	5.º Chan Lai Heng	63,89
6.º 陸兆昌	63.88	6.º Lok Sio Cheong	63,88
7.º 王永強	63.41	7.º Wong Weng Keong	63,41

備註：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布日起計十個工作天內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零零七年一月十五日批示確認)

二零零七年一月十一日於司法警察局

典試委員會：

主席：司法警察學校校長 譚炳棠

正選委員：廳長 趙德欽

顧問高級技術員 梁潔蘭

(是項刊登費用為 \$1,664.00)

Observação:

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Janeiro de 2007).

Polícia Judiciária, aos 11 de Janeiro de 2007.

O Júri do concurso:

Presidente: Tam Peng Tong, director da Escola de Polícia Judiciária.

Vogais efectivos: Chio Tak Iam, chefe de departamento; e

Leong Kit Lan, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 664,00)

旅遊局

名單

旅遊局填補其人員編制專業技術人員組別一般制度職程之第一職階首席助理技術員二缺，經於二零零六年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

馮惠芳；

呂銘毅。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Listas

Provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2006:

Candidatos admitidos:

Fong Wai Fong; e

Loi Meng Ngat.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

二零零七年一月十日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席助理技術員 黃國雄

委員：首席助理技術員 Alcinda Cheong Pérola

首席助理技術員 袁麗媚

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

旅遊局為填補人員編制內專業技術人員組別一般職程之第一職階首席督察一缺，經於二零零六年十一月十五日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考通告。現公布唯一應考人評核成績如下：

應考人：分
周凌峰 7.48

(經二零零七年一月十日社會文化司司長的批示確認)

二零零七年一月十五日於旅遊局

典試委員會：

主席：特級督察 Angela Maria Teixeira do Rosário Rocha

委員：特級督察 Bernardino Lau do Rosário

特級督察 Manuel Herculano da Rocha

(是項刊登費用為 \$979.00)

為履行八月二十六日第54/GM/97號關於給予私人及私人機構財政贊助的批示，旅遊基金行政管理委員會現公佈二零零六年第四季度之財政贊助表：

受資助者 Beneficiários de apoios financeiros	活動內容 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montante atribuído (MOP)
澳門遊艇會 Clube Náutico de Macau	贊助國慶盃帆船賽。 Apoio financeiro para a realização da actividade de Regata do Barco de Dragão para a celebração da Implantação da República Popular da China.	28/08/2006	15,000.00

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 10 de Janeiro de 2007.

O Júri:

Presidente: Wong Kuok Hong, técnico auxiliar principal.

Vogais: Alcinda Cheong Pérola, técnica auxiliar principal; e

Yuen Lai Mei, técnico auxiliar principal.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa do único candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 15 de Novembro de 2006:

Candidato aprovado: valores
Chau Leng Fong 7,48

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Janeiro de 2007).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 15 de Janeiro de 2007.

O Júri:

Presidente: Angela Maria Teixeira do Rosário Rocha, inspector especialista.

Vogais: Bernardino Lau do Rosário, inspector especialista; e

Manuel Herculano da Rocha, inspector especialista.

(Custo desta publicação \$ 979,00)

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Conselho Administrativo do Fundo de Turismo publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2006:

受資助者 Beneficiários de apoios financeiros	活動內容 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montante atribuído (MOP)
旅遊學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Formação Turística	贊助「澳門新加坡學生會展旅遊文化交流體驗之 行」的活動。 Apoio financeiro para uma viagem a Singapura de intercâmbio universitário.	25/09/2006	5,000.00
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	贊助“哈爾濱之夏”音樂會。 Apoio financeiro por parte de um concerto intitu- lado Verão da Cidade Harbin.	21/08/2006	5,000.00
澳門基督徒音樂協會 Associação de Música de Cristão de Macau	舉行「歡樂佳音平安夜2006」。 Realização da actividade «Música na Véspera do Natal 2006».	23/10/2006	5,000.00
中華青年友誼文化協會 Associação para a Amizade e Cultura Chinesa da Juventude de Macau	贊助「2006 韶澳青年旅遊、經貿文化展示週」 活動。 Apoio financeiro para realização duma semana promocional de turismo, economia e cultura, entre Macau e Shaoguan.	31/10/2006	20,000.00
澳門社會發展研究會 Associação Estudo de Desenvolvimento Social de Macau	贊助「歷史文化、旅遊資源與澳門持續發展」學 術研討會之活動。 Apoio financeiro para as actividades do semi- nário com tema de história, cultura, recursos turísticos e o desenvolvimento contínuo de Macau.	18/12/2006	20,000.00
澳門攝影藝術協會 Clube Foto-Artístico de Macau	贊助「進展中的澳門」攝影展。 Apoio financeiro a uma exposição de fotografias «Macau e o seu desenvolvimento».	18/12/2006	5,000.00
居澳泰僑協會 Associação dos Tailandeses em Macau	慶祝泰王壽辰及泰王登基六十周年慶典。 Celebração do Aniversário do Rei da Tailândia e do 60.º Aniversário da Subida do Rei ao trono, designado por «Wan Chalerm».	11/12/2006	5,000.00
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	贊助「澳門文物大使培訓計劃」。 Apoio financeiro para realização da formação dos «Embaixadores do Património de Macau».	27/11/2006	20,000.00

二零零七年一月十八日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員
會主席：代局長 白文浩

(是項刊登費用為 \$2,623.00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 18 de Janeiro de 2007.

O Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turis-
mo, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, director dos Serviços,
substituto.

(Custo desta publicação \$ 2 623,00)

社會工作局

名單

社會工作局為填補編制內助理技術員職程第一職階首席助理
技術員兩缺，經於二零零六年十一月二十九日第四十八期《澳門

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental,
de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas

特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 趙敏堅	7.79
2.º 何建業	7.56

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單刊登之日起計十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經社會文化司司長於二零零七年一月十七日之批示確認)

二零零七年一月九日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張鴻喜

正選委員：首席高級技術員 鄭善懷

科長 António Milton Ferreira

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

社會工作局為填補編制內行政文員職程第一職階首席行政文員一缺，經於二零零六年十一月二十九日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
鍾偉雄	7.42

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單刊登之日起計十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經社會文化司司長於二零零七年一月十七日之批示確認)

二零零七年一月九日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張鴻喜

de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 29 de Novembro de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chiu Man Kin	7,79
2.º Ho Kin Ip João Luís	7,56

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Janeiro de 2007).

Instituto de Acção Social, aos 9 de Janeiro de 2007.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Cheang Sin Wai, técnico superior principal; e

António Milton Ferreira, chefe de secção.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 29 de Novembro de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chong Wai Hong	7,42

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Janeiro de 2007).

Instituto de Acção Social, aos 9 de Janeiro de 2007.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi, chefe de departamento.

正選委員：首席高級技術員 鄭善懷

科長 António Milton Ferreira

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Vogais efectivos: Cheang Sin Wai, técnico superior principal; e

António Milton Ferreira, chefe de secção.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

旅遊學院

名單

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊學院現公佈二零零六年第四季度受資助實體的名單：

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2006:

受資助名單 Entidades e beneficiários	批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
曹家傑 Chou Ka Kit	07/09/2006	\$ 6,000.00	張立群獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa de Cheung Lup Kwan.
鍾倩儀 Chong Sin I	07/09/2006	\$ 6,000.00	張立群獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa de Cheung Lup Kwan.
趙惠敏 Chiu Wai Man	07/09/2006	\$ 6,000.00	張立群獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa de Cheung Lup Kwan.
黃嘉欣 Wong Ka Yan	07/09/2006	\$ 6,000.00	張立群獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa de Cheung Lup Kwan.
陳枝煌 Chan Chi Wong	14/09/2006	\$ 6,000.00	張立群獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa de Cheung Lup Kwan.
潘倩兒 Pun Sin I	14/09/2006	\$ 6,000.00	張立群獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa de Cheung Lup Kwan.
曾月華 Chang Ut Wa	28/09/2006	\$ 6,000.00	張立群獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa de Cheung Lup Kwan.
林凌 Lam Ling	28/09/2006	\$ 6,000.00	張立群獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa de Cheung Lup Kwan.
馮越洲 Fong Ut Chao	07/09/2006	\$ 10,000.00	保利達集團獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa do Grupo Polytex-Macau.
廖喜迎 Lio Hei Ieng	07/09/2006	\$ 10,000.00	保利達集團獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa do Grupo Polytex-Macau.
黃佩珊 Wong Pui Shan	07/09/2006	\$ 10,000.00	保利達集團獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa do Grupo Polytex-Macau.
潘淑卿 Pun Sok Heng	07/09/2006	\$ 10,000.00	保利達集團獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa do Grupo Polytex-Macau.
勞秀婷 Lou Sao Teng	07/09/2006	\$ 10,000.00	保利達集團獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa do Grupo Polytex-Macau.
李俊豪 Lei Chon Hou	14/09/2006	\$ 10,000.00	保利達集團獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa do Grupo Polytex-Macau.
李兆瑩 Lei Sio Ieng	14/09/2006	\$ 10,000.00	保利達集團獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa do Grupo Polytex-Macau.

受資助名單 Entidades e beneficiários	批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃嘉然 Wong Ka In	14/09/2006	\$ 10,000.00	保利達集團獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa do Grupo Polytex-Macau.
陳麗儀 Chan Lai I	14/09/2006	\$ 10,000.00	保利達集團獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa do Grupo Polytex-Macau.
秦斯 Qin Si	14/09/2006	\$ 10,000.00	保利達集團獎學金基金受益人。 Bolsheiro da Bolsa do Grupo Polytex-Macau.
鄭志鋒 Cheang Chi Fong	26/10/2006	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
楊新勝 Yang Xinsheng	26/10/2006	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
李偉得 Lei Wai Tak	26/10/2006	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
張睿，金沙娛樂場 Cheong Ioi, Sands Casino	03/11/2006	\$ 6,000.00	二零零六年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2006 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
林政禮，葡京酒店 Lam Ching Lai, Hotel Lisboa	03/11/2006	\$ 6,000.00	二零零六年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2006 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
Jimmy Itom Pablo，勵駿會 The Legend Club	03/11/2006	\$ 6,000.00	二零零六年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2006 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
周雪携，金沙娛樂場 Zhou Xuexie, Sands Casino	03/11/2006	\$ 6,000.00	二零零六年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2006 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
曾秀芳，京都酒店 Zeng Xiufang, Hotel Metropole	03/11/2006	\$ 6,000.00	二零零六年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2006 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
雷小儀，旅遊學院 Loi Sio I, Institute For Tourism Studies	03/11/2006	\$ 6,000.00	二零零六年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2006 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
梁暢，濠璟酒店 Liang Chang, Hotel Ritz	03/11/2006	\$ 6,000.00	二零零六年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2006 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
譚五平，葡京酒店 Tan Wuping, Hotel Lisboa	03/11/2006	\$ 6,000.00	二零零六年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2006 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
任淑婷，葡京酒店 Ren Shuting, Hotel Lisboa	03/11/2006	\$ 6,000.00	二零零六年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2006 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.

受資助名單 Entidades e beneficiários	批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
孫艷，葡京酒店 Sun Yan, Hotel Lisboa	03/11/2006	\$ 6,000.00	二零零六年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2006 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
陳鳳霞 Chan Fong Ha	30/11/2006	\$ 3,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

二零零七年一月十二日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$4,655.00)

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Janeiro de 2007.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 4 655,00)

公 告

Anúncio

按照刊登於二零零六年十月十八日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，本學院以考核方式進行普通性一般入職開考，以填補旅遊學院編制內高級技術人員組別第一職階二等高級技術員（法律範疇）一缺。茲根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，臨時名單已張貼於旅遊學院協力樓行政暨財政輔助部以供查閱或可瀏覽本學院網頁www.ift.edu.mo。同時根據上述法令同一條第四款之規定，請欠缺文件之應考人在本公告公佈之日起計十日內補交有關文件。

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2006, de que a lista provisória se encontra afixada, para consulta, no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística (e também no *website* deste Instituto: www.ift.edu.mo), ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro. O prazo para supressão de deficiências é de dez dias, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma.

二零零七年一月二日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$950.00)

Instituto de Formação Turística, aos 2 de Janeiro de 2007.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

郵 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

名 單

Lista

郵政局為填補人員編制第一職階一等郵務文員四缺，經於二零零六年十一月一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de primeiro-oficial de exploração postal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 1 de Novembro de 2006:

- 合格應考人： 分
- 1.º 梁志光 7.98
 - 2.º 黎蓮 7.90

- Candidatos aprovados: valores
- 1.º Leong Chi Kong 7,98
 - 2.º Lai Lin 7,90

合格應考人：	分
3.º 鄭燦明	7.88
4.º 顏錦文	7.71

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考者可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零七年一月十日行政長官之批示確認)

二零零七年一月二日於郵政局

典試委員會：

主席：梁敬賢

委員：陳德雄

招淑芬

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
3.º Cheang Chan Meng	7,88
4.º Ngan Kam Man	7,71

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Janeiro de 2007).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 2 de Janeiro de 2007.

O Júri:

Presidente: Leung Keng In.

Vogais: Chan Tak Hong; e

Chiu Sok Fan.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

電 信 管 理 局

名 單

電信管理局為填補人員編制內第一職階首席高級技術員三缺，經於二零零六年十月二十五日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式對電信管理局人員進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人考試成績如下：

合格應考人：	分
1.º 許志樑	9.06
2.º 張德佳	8.53
3.º 盧山	8.48

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考者可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(本名單於二零零七年一月十日獲行政長官的批示確認)

二零零七年一月十六日於電信管理局

典試委員會：

主席：局長 陶永強

委員：廳長 林素嫻

處長 甄婉芳

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), para o preenchimento de três lugares na categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da DSRT, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 25 de Outubro de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Hoi Chi Leong	9,06
2.º Cheong Tak Kai	8,53
3.º Lou San	8,48

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Janeiro de 2007).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 16 de Janeiro de 2007.

O Júri:

Presidente: Tou Veng Keong, director.

Vogais: Lam Sou Han, chefe de departamento; e

Yan, Natália Vunfong, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門華僑書畫藝術聯誼會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零七年一月十五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號5/2007。

澳門華僑書畫藝術聯誼會

章程

(一) 宗旨

1. 本會定名為“澳門華僑書畫藝術聯誼會”。

2. 本會為非牟利團體、宗旨是從事書畫藝術研究，加強本澳及外地相關學術交流，促進本澳的文化活動。

3. 本會地址：澳門蓮峰街170號岐關新邨大丸商場地下BD室。

(二) 會員資格、權利與義務

4. 凡本澳華僑子女及海內外愛好書畫藝術研究，具相當資歷，有較高水平或熱心參加和支持該項活動者，願意遵守會章，均可申請入會、經理事會通過方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 批評及建議；
- (3) 參加本會各項活動；
- (4) 遵守會章及決議；
- (5) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機構

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長若干人、秘書一人，任期兩年。會員大會職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉理事會及監事會成員；
- (3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 籌備召開會員大會；
- (2) 執行會員大會決議；
- (3) 向會員大會報告工作和財務狀況；
- (4) 決定會員的接納或除名。

9. 理事會設理事長一人、副理事長若干人、秘書一人，理事若干人，總人數必為單數，任期兩年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事一人，總人數必須為單數，任期兩年。

(四) 會議

11. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開特別會員大會，而大會決議須為出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

12. 理事會及監事會每兩個月召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

13. 每季度舉行一次會員書畫學術交流研討活動。

(五) 經費

14. 社會贊助和會費。

二零零七年一月十五日於第一公證署

二等助理員 蘇東尼 António José de Sousa

(是項刊登費用為 \$1,155.00)
(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

信達城業主委員會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零七年一月十六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號6/2007。

信達城業主委員會

章程

會址與宗旨

第一條——本會定名：“信達城業主委員會”為中文名稱，“Comissão dos Condóminos de Sun Star City”為葡文名稱。

第二條——本會會址設於澳門白馬行2-4號信達城3樓全層。

第三條——本會是非牟利團體。本會之目的是在澳門法律制度下保障會員的合法權益，以利會員安居樂業。參與社會公益活動，服務社群為宗旨。

第四條——信達城各物業商業單位、車位及舖位之業權人，交納管理費的承租人均得加入本會。

第五條——會員權利：

- A. 參加會員大會；
- B. 有選舉權和被選舉權。

第六條——會員的義務：

- A. 遵守本會章程和決議；
- B. 向本會及其理事會提供聯絡資料。

第七條——若會員違反本會章程和從事有損壞本會聲譽的行為，理事會可採取以下處分：

- A. 忠告；
- B. 書面警告。

會員大會

第八條——會員大會是本會的最高權力機構，由所有會員組成。每年召開會議一次，至少十天前以書面方式通知召集。由會員大會互選大會主席一名，副主席一名，秘書一名；任期為兩年。

第九條——經十分之一的會員提議或理事會成員的要求可召開本會緊急會議。

第十條——會員大會的職能：

- A. 審議本會的年度報告；
- B. 選舉會員為理事會和監事會的成員；
- C. 決定本會公共基金的使用方式；
- D. 修改本會章程。

理事會

第十一條——理事會由三名至五名單數理事會成員組成。

第十二條——理事會成員由會員大會選出。

第十三條——由理事會成員互選出理事會主席一名，副主席一名，秘書一名及理事若干名；任期為兩年。

第十四條——理事會主席可召開臨時會議。

第十五條——理事會的職能：

A. 執行會員大會的決議，理事的決議以多數人的意見通過。

B. 管理本會的事務及發表工作報告。

C. 召開會員大會。

監事會

第十六條——監事會由三名監事組成，兩年一任，並互選其中一名為主席。

第十七條——監事會職權如下：

A. 監督本會理事會之運作；

B. 查核本會之財產；

C. 就其監察活動編制年度報告；

D. 履行法律及章程所載之其他義務；

E. 監事會得要求理事會提供必要或適當之資源及方法，以履行其職務。

附則

第十八條——本會章未有規定之處可由會員大會討論修訂，和補充適用《民法典》的規定。

二零零七年一月十六日於第一公證署

二等助理員 蘇東尼 António José de Sousa

(是項刊登費用為 \$1,393.00)

(Custo desta publicação \$ 1 393,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門浙江商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零七年一月十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組 1 號 7/2007。

澳門浙江商會

Associação dos Comerciantes
Macau-Zhejiang

組織章程

第一章

總則

第一條——本會定名為“澳門浙江商會”，葡文名稱為“Associação dos Comerciantes Macau-Zhejiang”，英文名稱為“Macau-Zhejiang Business Association”。

第二條——從成立之日期起，本會即成為無限期存續之社團。本會會址設於澳門大堂圍 2L 永基大廈第二座 5 樓 F 座。本會得將總址遷移，並可在任何地方設立分會、辦事機構或其他形式的代表機構。

第三條——本會為非牟利社團，本會宗旨是服務於澳門與浙江省工商界人士、團體和企業，為工商界架起經濟貿易的橋樑，通過招商引資、商貿會議、合作交流、考察觀光、博覽展示、培訓人才、互通訊息等多種互動及諮詢，以達到促進澳門與浙江省工商界、民營企業、社團和工商界知名人士投資開發，經貿合作，友好往來，互惠互利，促進國際間之了解與合作。

第二章

會員資格、權利與義務

第四條——1) 凡贊同並致力於實現本會宗旨者，由兩名會員推荐，經理事會通過，並繳交入會基金及年費便可成為會員。

2) 經理事會提議，可邀請有特殊貢獻之澳門當地或外地的自然人或法人，擔任本會顧問、榮譽或名譽領導職位或成為本會榮譽會員。上述自然人和法人無需繳交會費。

第五條——凡會員因違反及不遵守會章或損害本會聲譽及利益，經理事會議決後，得取消其會員資格。

第六條——本會會員可參加本會所舉辦的一切活動，可出席會員大會，並有發言權、提名及投票權。

第七條——本會會員須繳交會費，遵守會章，致力於發展本會會務及維護本會聲譽。

第三章

組織、職能與運作

第八條——1) 本會組織機構有：

- a) 會員大會；
- b) 理事會；
- c) 監事會。

2) 本會各組織機構成員由會員大會選舉產生，任期三年，並可連任。

第九條——1) 會員大會為本會最高權力機構，由所有會員組成，決定及討論本會一切會務，並設會長一名。

2) 會員大會每年舉行一次會議，由會長於開會前至少提前八天以信函或簽收方式，將開會時間、地點及議程，通知全體會員。

第十條——1) 理事會至少由一名理事長、一名副理事長及一名理事組成，組成人員必須為單數，最多不得超過九人。

2) 理事會為本會之行政機關，每月舉行一次例會，負責制定會務、活動計劃，提交每年度工作及財政報告，執行會員大會之所有決議。

3) 理事會決議須經多數票作出，若票數相等時，理事長有權再投一票。

第十一條——監事會為本會之監察機關，負責監察理事會之運作，查核帳目及提供有關意見，並設監事長一名、副監事長一名，監事一名，組成人員必須為單數，最多不得超過五人。

第十二條——本會重大事宜須經會長和理事長兩人或其授權人共同簽署才具約束力，但日常會務文件僅需理事會一名成員簽署即具效力。

第四章

經費

第十三條——本會之經費來源：

1) 會員之入會基金和年費；

2) 任何對本會的資助及捐獻。

二零零七年一月十七日於第一公證署

二等助理員 蘇東尼 António José de Sousa

(是項刊登費用為 \$1,427.00)

(Custo desta publicação \$ 1 427,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門的士業聯合會

中文簡稱為“的士聯合會”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零七年一月九日，存檔於本署

之2007/ASS/M1檔案組內，編號為3號，有關條文內容如下：

澳門的士業聯合會章程

第一章 總則

第一條 (名稱)

本會定名為澳門的士業聯合會（下稱本會）。

第二條 (會址)

本會總辦事處設於澳門士多鳥拜斯大馬路53號萬昌大廈1樓C。

葡文地址：53 Av. de Sidonio Pais Edif. Man Cheng 1.º andar C, Macau。

第三條 (宗旨)

本會為愛國愛澳非牟利團體，團結澳門及鄰近地區有的士業務之從業員，以維護和爭取會員合法合理權益為宗旨；為會員舉辦各種福利、文康等活動；關心和參與社會事務，促進社會穩定和經濟發展。

第二章 會員

第四條 (會員)

下列之澳門居民承認本會章程，經辦理入會手續並獲理事會批准後得成為會員：

(一) 澳門之執業的士司機和的士車主；

(二) 在內地（澳門鄰近地區）從事出租車業務之從業員。

第五條 (會員權利)

(一) 參加會員大會及參與本會所舉辦之各項活動；

(二) 按照本章程之規定要求召開會員大會特別會議；

(三) 有選舉和被選舉權擔任本會各架構之成員。

第六條 (會員義務)

(一) 遵守本會章程，服從會員大會之決議和理事會之決定；

(二) 按時繳納會員年度費；

(三) 不得作出損害本會聲譽之行動。

第七條 (紀律處分)

倘若嚴重破壞本會聲譽，得由理事會給予警告；特別嚴重者得由理事會與理監事會聯席議決即時暫停會籍，再交由理事會提議，經會員大會通過終止其會籍，並保留法律追究權利。

第三章 組織

第八條 (會員大會)

會員大會為本會最高權力機構，其職權如下：

(一) 選舉會員大會主席團、理事會和監事會的成員；

(二) 修改章程；

(三) 審議、通過理事會年度工作報告及財務報告；

(四) 決定會務方針；

(五) 會員大會設主席一人，副主席一人，秘書一人，由會員大會選舉產生，任期三年。每屆會員大會，會議由主席召集和主持；

(六) 每年舉行一次平常會議，在必要的情況下，應理事會或不少於五分之一會員聯名，以正當目的提出之要求，得召開特別會議；

(七) 會員大會之召集須至少提前八日以掛號信或書面簽收之方式通知會員，並載明會議日期、時間、地點和議程；

(八) 會員大會必須在半數會員出席的情況下方可作出決議，如出席者不足半數，則半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議；

(九) 經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權；

(十) 會員大會之決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但法律另有規定之事項除外。

第九條 (理事會)

(一) 理事會是本會的行政管理機構，向會員大會負責；除行使法律及章程規定之職權外，還負責執行會員大會決議及日常具體會務工作，並向每年舉行的會員大會提交年度會務報告和財政報告；

(二) 理事會由會員大會選出若干成員組成（人數必須為單數），其中包括理事長一名，副理事長和理事若干名；

(三) 理事會成員不得代表本會對外發表意見，倘若經理事會或理事長授權之一名或若干名成員除外；

(四) 理事會之任期為三年，連選得連任，唯理事長一職不得連任超過兩屆；

(五) 理事會在投票決議任何事項，如遇正反票數相同時，理事長擁有最終決定權；

(六) 理事會每月召開全體理事例會。會議在有過半數理事出席時，方可議決事宜。

第十條 (監事會)

(一) 監事會是本會監察機構，除行使法律及章程規定之職權外，還監督理事會工作，稽核本會之財產及編製年度監察活動報告；

(二) 監事會由會員大會選出三至五名成員組成（人數必須為單數），其中包括監事長一名和監事若干名；

(三) 監事會成員不得代表本會對外發表意見；

(四) 監事會之任期為三年，連選得連任。

第十一條 (名譽職銜)

經理事會通過，得徵聘不干預會政仍可協助處理對外事宜之正副會長、名譽會長及顧問等職員，以助推動會務發展。受聘人士任期為三年，連聘得連任。

第四章 經費

第十二條 (經費)

(一) 本會財政收入來自會員入會基金、年度會費，捐贈或其他收入；

(二) 會員入會基金和年度費金額，由會員大會或會員大會授權理事會決定。

第五章 附則

第十三條

(會員大會執行機構、理監事會及會員附則)

為完善本會會務之運作機制，另訂定會員大會執行機構、理監事會及會員附則。

第十四條
(闡釋權)

本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過，而本章程之解釋權屬理事會。

第十五條
(生效)

本會章於第一屆會員大會第一次會議上通過後即行生效。

第十六條
(會章修改)

本會章如有未盡善之處，得由下一屆會員大會進行修訂之。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos nove de Janeiro de dois mil e sete. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$2,627.00)
(Custo desta publicação \$ 2 627,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

飛越壁球會

葡文名稱為 “**Clube de Squash Futuro**”
英文名稱為 “**Future Squash Club**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零七年一月十一日，存檔於本署之2007/ASS/M1檔案組內，編號為5號，有關條文內容如下：

飛越壁球會
章程

(一) 宗旨

1. 本會定名為飛越壁球會、葡文名稱為 “**Clube de Squash Futuro**”、英文名稱為 “**Future Squash Club**”。

2. 本會為非牟利團體，其宗旨是推動壁球活動並使其普及化、組織壁球活動增加球員歸屬感、發掘及培訓有潛質的運動員。

3. 本會地址：澳門司打口群興新街21及23號地下E座。

(二) 會員資格、權利與義務

4. 凡本澳愛好壁球活動，積極參加該活動者，願意遵守會章，經理事會通過，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 批評及建議；
- (3) 參加本會各項活動；
- (4) 遵守會章及決議；
- (5) 支持及推廣本會會務；
- (6) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織架構

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，每屆任期三年。其職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉理監事；
- (3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 籌備召開會員代表大會；
- (2) 執行會員大會決議；
- (3) 向會員大會報告工作和財務狀況；
- (4) 決定會員的吸收或除名。

9. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人，理事若干(總人數必為單數)，每屆任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事一人，每屆任期三年。

(四) 會議

11. 會員大會每年召開一次，如有需要，會長可召開會員大會。另外，如有三分之一理事會成員或三分之二基本會員聯名要求，便可召開特別會員大會。

12. 理監事會每四個月召開一次，如有特殊情况可臨時召開。

13. 所有組織會議，必須要半數以上成員參加，方可作出決議。

(五) 經費

14. 社會贊助和會費。

(六) 附則

15. 本會如有牽涉入任何債務或責任時，則由本會全體會員平均分擔。

16. 會員若參加活動時，如遇任何意外，身體及生命損傷，本會不需負上任何法律責任或賠償。

17. 本章程未訂明之處，將按澳門特區現行有關法律，以及一九九九年八月三日第39/99/M號法令核准《民法典》之規定辦理。

本章程如有未盡善處，將由會員大會修改之。本章程之解釋權屬理事會。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos onze de Janeiro de dois mil e sete. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$1,427.00)
(Custo desta publicação \$ 1 427,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

吳家公藻太極拳研究會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零七年一月九日，存檔於本署之2007/ASS/M1檔案組內，編號為2號。有關條文內容如下：

吳家公藻太極拳研究會

1. 名稱：本會定名為【吳家公藻太極拳研究會】。

2. 會址設在：澳門光復街27號B地下。

3. 宗旨：研究推廣吳家公藻太極拳及發展各類體育活動，促進本澳及世界各地體育活動愛好者的交流及合作。

4. 內部章程：本會另設內部章程，規範理事會及監事會的內部組織及運作。會員義務和權益；會員入會和自由退會事項等。

5. 機構：本會之最高權力機構為會員大會，並設會長一名，副會長一名及秘書

一名，每兩年進行一次換屆選舉，作為本會法人代表，主持會務工作，若會長缺席，由秘書代之。

6. 理事會：本會設立理事會，設理事長一名，副理事長一名，秘書及財務，均單數成員組成，由會員大會選舉產生，任期二年，可連任，每年召開若干次理事會研究和制定有關會務的活動計劃。

7. 監事會：本會設立監事會，設監事長一名，副監事長及秘書，以單數成員組成，由會員大會選舉產生，任期二年，可連任，負責審查監督本會財務狀況等有關的事務。

8. 經費來源：本會乃非牟利的機構，經費均來自會員的會費和社會各界人士的樂意贊助和饋贈。

9. 會員大會的召集：每年至少召開一次，召開會員大會必須提前八天，以書面通知，載明開會日期、時間、地點及會議之議程，有五分之一會員為合法的目的，有權要求召開會員大會。

10. 會員大會決議及權限：會員大會的任何決議應為出席會員之絕對多數票通過方能有效，其權限：

甲、修訂和通過章程修改案（修改章程應有四分之三出席之會員通過方能有效）。

乙、選舉和通過本會的一切決議。

審議通過每年的工作報告，財務報告，明年預算等。

丙、解散應有四分之三的全體會員通過，視為有效。

11. 會員資格：所有感興趣者，只要接受本會章程，並登記註冊，即成為本會會員。

12. 會員權利及義務：

a) 參加本會的會員大會。

b) 參加本會舉辦的一切太極拳研究、交流及其他康樂活動。

c) 維護本會的聲譽，促進本會的進步和發展。

d) 遵守章程的規定，每年繳交會費，如欠交會費超過一年者作自動退會論。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos nove de Janeiro de dois mil e sete. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為\$1,110.00)

(Custo desta publicação \$ 1 110,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門文化創意產業促進會

中文簡稱為“文創促進會”

英文名稱為“Macao Cultural and Creative Industries Promotive Association”

英文簡稱為“CCIP”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零七年一月五日，存檔於本署之2007/ASS/M1檔案組內，編號為1號，有關條文內容如下：

澳門文化創意產業促進會章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會命名為“澳門文化創意產業促進會”，中文簡稱為“文創促進會”；英文為“Macao Cultural and Creative Industries Promotive Association”，英文簡稱為“CCIP”。

第二條

宗旨

本會宗旨為推廣澳門地區與其他地區在文化產業、創意產業方面的合作和交流，共同推動澳門文化創意產業之發展及專業素質提昇，以研討、交流、展覽、會議等各種方式進行全面合作、實現共同發展的非盈利性社團組織。

第三條

會址

本會會址設於澳門鹽里16號賢明苑1樓B座。經理事會決議後，得隨時更改會址。

第二章

會員

第四條

會員類別

本會會員分為個人會員及團體會員。

一、凡認同本會章程的任何人士，經理事會核准後，均可成為本會個人會員。

二、凡認同本會章程的任何學術團體或機構，經理事會核准後，均可成為本會的團體會員。

第五條

會員的入會申請和會籍註銷

接受入會申請、註銷會員會籍，均屬本會理事會的權力。

第六條

會員的權利和義務

一、會員有下列權利：

- (1) 參加會員大會，討論會務事宜；
- (2) 享有選舉權及被選舉權；
- (3) 參與本會組織之各項活動；
- (4) 享用本會各項設施和福利。

二、會員有以下義務：

- (1) 遵守本會章程及會員大會之決議；
- (2) 按時繳納會費；
- (3) 不得作出有損本會聲譽之行為。

三、如有違反本會章程或不履行會員義務者，理事會得根據內部規章對其進行相關的紀律處分，情況嚴重者，理事會得註銷其會籍。

第三章

組織

第七條

本會組織

本會組織包括：

- 一、會員大會；
- 二、理事會；
- 三、監事會。

第八條

會員大會

一、會員大會是本會的最高權力機構，由全體會員參與組成，負責：

- (1) 制訂和修改本會章程；
- (2) 選出及罷免理事會及監事會；
- (3) 通過理事會提交每年的工作計劃及財政預算並制訂本會工作方針；
- (4) 審查及核准理事會所提交每年會務報告及帳目結算；
- (5) 其他法律所賦與的權力。

二、會員大會設主席團，負責主持會員大會。主席團由會員大會推選產生，任期三年，得連選連任，設主席一人，及可設副主席若干人。

三、會員大會每年召開至少一次，由理事會召集。會議通知及議程須提前十天通知會員。

第九條

理事會

一、理事會為本會行政管理機構，負責：

- (1) 執行會員大會所作決議；
- (2) 研究和制定本會的工作計劃；

(3) 領導及維持本會之日常會務，行政管理、財務運作及按時向大會提交日常會務，行政管理，財務運作及按時向大會提交會務報告及帳目結算；

- (4) 召開會員大會。

二、理事會成員由會員大會選出，由若干名成員組成，且人數必須為單數。設有理事長一人、副理事長若干人，秘書長壹名。理事長由理事會成員選舉產生，每三年改選壹次，連選可連任。

三、理事會每三個月得召開例會一次，討論會務；如有必要，可由理事長隨時召開特別會議。

第十條

監事會

一、監事會為本會監察機構，負責監督理事會之各項運作，以履行會員大會之各項決議、查核理事會之賬目，以及審閱理事會每年的會務報告及財務報告。

二、監事會由會員大會選舉產生，並由若干名成員組成，且人數必須為單數。設監事長一人，監事若干人；監事長由監事會成員選舉產生，任期三年，得連選連任。

第四章

附則

第十一條

經費來源

本會的經費來源包括本會資產所衍生的收益、推行會務所得收入、團體或個人贊助及捐贈、政府資助以及其他合法收入。

第十二條

會議形式

本會的行政管理機構及監事會會議可以採用視像會議的方式或其他類似的方式，同時在不同地方進行。

第十三條

內部規章

本會設內部規章對本章程未完善之事宜加以補充及具體化，但不能與本章程有抵觸。內部規章內容包括訂定產生下屬委員會或機構的具體辦法、行政和財務的管理及運作細則、會員紀律等等，有關條文由理事會制定及通過。

第十四條

章程之解釋權

章程之解釋權屬會員大會；會員大會閉幕期間，本章程之解釋權屬理事會。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Janeiro de dois mil e sete. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$2,434.00)

(Custo desta publicação \$ 2 434,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

筷子基坊眾永和堂花炮會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零七年一月十五日，存檔於本署之2007/ASS/M1檔案組內，編號為6號，有關條文內容如下：

(章程全文)

筷子基坊眾永和堂花炮會章程

第一條——本會定名為“筷子基坊眾永和堂花炮會”。會址設在筷子基中街(高士德街)平民大廈C座5號地下。本會是筷子基坊眾互助會之屬會。

第二條——本會宗旨：發揚愛國愛澳的優良傳統，團結坊眾，恭賀土地神誕，祈福居民安居樂業、家宅平安，傳承民間優良習俗文化，促進社區和諧發展。

第三條——凡筷子基坊眾互助會會員願意遵守本會章程者，經本會會員介紹均可申請入會，成為本會會員。

第四條——申請入會者，須填寫入會申請表，繳交近照兩張及當年會費並經值理會審批後，方可成為正式會員。會員須

每年交會費澳門幣貳佰元。入會手續由本會秘書處辦理。

第五條——本會會員應盡下列義務：

1. 遵守本會章程。
2. 繳交會費。
3. 支持或參與本會舉辦之各種活動。
4. 執行本會有關決議，支持筷子基坊眾互助會工作。

第六條——本會會員享受權利：

1. 有出席本會會員大會之權。
2. 有向本會提出批評及建議之權。
3. 享有參加本會舉辦之康樂、體育、福利和服務等活動的權利，包括每年農曆二月初二土地誕分享之福利。

第七條——本會活動主要內容：參神、醒獅賀誕、聯歡聚餐、祈杯、曲藝演出。

第八條——本會最高權力機構為會員大會，每年農曆二月初由值理會召集舉行。會員大會之職權如下：

1. 制訂和修改會章。
2. 選舉產生值理會和監事會。
3. 決定本會工作方針及計劃。
4. 審議值理會之工作及財務報告。

第九條——值理會是會務執行機構，由會員大會選出單數的值理若干人組成。值理會值理任期為二年。值理會選出主席一人、副主席若干人，負責值理會之領導工作。值理會會議由主席召集之，值理會得設若干專職工作部門(包括秘書處)，由各值理分任。值理會之職權如下：

1. 執行會員大會之決議。
2. 向會員大會報告會務工作及提出建議。
3. 計劃發展會務及處理日常各項會務工作。
4. 召開會員大會。

第十條——監事會是本會監察機關，由會員大會選出單數的監事若干人組成，監事任期為二年。監事會選出監事長一人、稽核一人。監事會有權監察會務、財務工作，監察值理會執行會員大會決議，稽核值理會帳目，並提交報告予會員大會審議。

第十一條——如有特別需要或半數會員提出要求，筷子基坊眾互助會理事會得召開臨時會員大會。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos quinze de Janeiro de dois mil e sete. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias*.

(是項刊登費用為 \$1,246.00)

(Custo desta publicação \$ 1 246,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

徵羽軒戲曲研藝社

中文簡稱為“徵羽軒”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零七年一月十五日，存檔於本署之2007/ASS/M1檔案組內，編號為7號，有關條文內容如下：

第一章

總則

第一條——本會名稱：徵羽軒戲曲研藝社，簡稱：徵羽軒。

第二條——宗旨：本會為非牟利組織，以研習及推廣中國戲曲，豐富會員文娛生活為目的。

第三條——會址：本會設立於南灣約翰四世大馬路 38 號「金來大廈」第二期 3 樓 F 座。

第二章

會員資格權利與義務

第四條——凡喜愛中國戲曲者均可申請成為本會會員。

第五條——本會會員若不遵守會章，影響本會聲譽及利益，經理事會通過得取消其會員資格。

第六條——本會會員必須繳交入會費及按時繳交會費，會員有選舉權及被選舉權，會員可參加本會舉辦之活動。

第三章

組織及職權

第七條——會員大會為本會最高權力架構，決定及檢討本會一切會務，推舉會長一人並選舉理事及修訂本會章程。

第八條——會長負責領導本會工作，任期三年，連選得連任。

第九條——理事會由單數成員組成，設理事長一人，理事長由全體理事互選產生，任期三年，連選得連任。

第十條——理事會負責執行會員大會決議，制訂會員入會費及會費，管理日常會務及提交工作報告。

第十一條——監事會主席和委員由會員大會選舉產生，監事會由三位成員組成，包括一名主席和兩名委員，任期三年，連選得連任。監事會負責監督行政決策，會務運作，審核財務狀況。

第十二條——會員大會每年舉行一次，由應屆理事長召開。

第四章

經費

第十三條——本會各項經費，來源為會員入會費、會費、會員及非會員之捐款，政府或其它機構資助，全部收支賬目由理事會審核，每年向會員公佈，創會經費由會長及理事長墊支。

第十四條——理事會須以本會名義，在銀行開設戶口，戶口之使用須由當屆會長，理事長簽署及加蓋本會印章才為有效。

第五章

附則

第十五條——本會章程解釋權屬理事會。

第十六條——本章程如有未盡善處，由會員大會會議議決修改。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos quinze de Janeiro de dois mil e sete. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias*.

(是項刊登費用為 \$1,132.00)

(Custo desta publicação \$ 1 132,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門余世杰曲藝會

葡文名稱為“Associação de Ópera Chinesa ‘Yu Shi Jie’ de Macau”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程之修改文本已於二零零七年一月十八

日，存檔於本署之2007/ASS/M1 檔案組內，編號為 8 號，有關修改之條文內容如下：

上述簽署人聲明：根據澳門余世杰曲藝會之會員大會，於二零零六年十二月十一日的決議，代表該會修改該會章程第十三條。其修改內容如下：第十三條——會員大會一年召開一次，由理事會於最少提前十日，以書面形式召集。各會員出席，(召集書)上須列明開會日期；時間；地點及議程。大會之決議須經出席會員過半數表決贊成，方可通過。如有特別事故，且由半數會員提出，經理事會和監事會通過，可召開特別會員大會。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三贊同票，方可執行。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezoito de Janeiro de dois mil e sete. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$510.00)

(Custo desta publicação \$ 510,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

提柯曲藝會

葡文名稱為“Associação de Ópera Chinesa ‘Tai O’”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零七年一月十八日，存檔於本署之2007/ASS/M1檔案組內，編號為9號，有關條文內容如下：

第一章

總則

第一條——名稱：本會定名為「提柯曲藝會」以中文名稱作實。

Associação de Ópera Chinesa “Tai O”。

第二條——會址：高士德大馬路七十六號三樓。

第三條——本會為非牟利團體，以增強愛國愛澳、團結坊眾的精神，培育愛好曲藝人士，推動傳統粵劇、曲藝文化。

第二章 組織

第一條——本會組織包括：

- 1.會員大會；
- 2.理事會；
- 3.監事會。

第二條——會員大會之權限

- 1.制定和修改會章；
- 2.選舉理事會和監事會成員；
- 3.決定本會之會務方針。

第三條——會員大會

1.會員大會由全體有投票權之會員參與組成，壹年召開一次會議，應理事會提議，亦可召開特別會議；

2.會員大會設會長一人、副會長二人，秘書一人和財務一人，由大會選出，任期三年。

3.會員大會由主席主持，如主席缺席，則由副主席主持，除法律另有規定外，所有決議由有投票權出席之大多數贊成方能生效。

第四條——理事會

1.本會執行機構為理事會，由會員大會選出九至十九人組成，但必為單數，任期三年，可連選連任；

2.理事會推選理事長一人、副理事長二人、秘書一人和財務一人，餘下人數則為理事；

3.理事會每三個月召開一次，特別情況按需要安排召開；

4.理事會根據大會所制定之方針及決議展開各項工作。

第五條——理事會成員職責

1.理事長：統籌會務實際工作，召開理事會議；

2.副理事長：協助理事長，負責本會所有會務工作；

3.財務：審理本會財政開支及每年向大會提交財務報告；

4.秘書：落實和跟進本會一切工作。

第六條——監事會

1.本會監督機構監事會，由會員大會選出三人組成；

2.由理監事成員互選產生監事長，任期三年，可連選連任；

3.監事會職責是監督審理理事會之行政管理機關之運作及財政賬目，以及一年之工作報告。

第三章

會員之申報、義務及權益

第一條——符合本會要求，熱愛曲藝，認同本會宗旨；

第二條——選舉及被選為本會機構成員；

第三條——參與本會舉辦之各項活動；

第四條——可對本會工作提出批評和監督；

第五條——準時繳交會費。

第四章

附則

第一條——本會收入來自會費及透過社會之支持贊助，如有需要可由理事會聘請社會知名人士擔任本會名譽會長、名譽顧問及副會長之職務；

第二條——由會員大會授權理事會負責管理及對新會員加入之審查。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos deztoito de Janeiro de dois mil e sete. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$1,540.00)

(Custo desta publicação \$ 1 540,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

港澳高等教育協辦組織

英文名稱為 “**Hong Kong / Macau
Higher Education Assistance
Organization**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零七年一月十八日，存檔於本署之 2007/ASS/M1 檔案組內，編號為 10 號，有關條文內容如下：

設立一社團，其名稱中文為“港澳高等教育協辦組織”，英文為“**Hong Kong / Macau Higher Education Assistance Organization**”，住所設於羅理基博士大

馬路 426 號 7 樓 D，宗旨是於香港澳門地區，聯合本地學校或申請創辦學校，以協助舉辦，續辦或推廣國際型高等教育，其運作由以下的章程規範：

港澳高等教育協辦組織

社團組織章程

(一) 本社團名稱中文為“港澳高等教育協辦組織”，英文為“**Hong Kong / Macau Higher Education Assistance Organization**”。

(二) 會員大會為本社團最高權力機構，設立會長一名，任期為二年。會長負責本大會一切工作，並交付大會工作於理事會及召開年度會員大會。

(三) 會員大會之權限為：經由會員大會超過三分之二會員通過後修改本社團章程；決定及檢討本會一切會務；通過及核准理事會提交之年報。

(四) 本社團設理事會，以執行大會交付之所有工作。理事會設理事長一名，以領導理事會，副理事長一名，秘書一名，理事若干名，任期為二年，以上職位及會長職位由理事互選。理事數目不限，任何會員經一位以上理事推薦及半數或以上理事同意可加入為理事，但理事成員數目必須為單數。

(五) 本社團設監事會，以監督理事會執行大會交付之所有工作。監事會設監事長一名，以領導監事會，常務監事若干名，任期為二年，監事會總人數為單數。以上職位由理事于會員中推選，一會員得兼數職。

(六) 本社團招收會員。任何人經一位以上理事推薦及繳交會費可加入為會員。會員有權參加會員大會，參加本社團舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利。會員有遵守本章程及理事會決議之義務，並應按時繳交會費。

(七) 本社團於設立後兩個月內以及會長於每十二個月，通知各理事，召開理事會。理事會職權為，經會長交付大會工作於理事會後，可通過預算，訂定會費，同意成員增減及開除會員，以上職權之行使，均以過半數成立。

(八) 本社團之宗旨為於香港澳門地區，聯合本地學校或申請創辦學校，以協助舉辦，續辦或推廣國際型高等教育，屬非牟利性質。國際型高等教育之內涵為，加強英語教學，逐步以英語授課，增加歐美課程，並著重分析，思考，研究與表達。

(九) 本社團之收入來源為會費、入會費、補助、捐贈及服務補償。

(十) 本章程忽略之事宜依本澳現行法律規範。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezoito de Janeiro de dois mil e sete. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$1,121.00)
(Custo desta publicação \$ 1 121,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門聯校劍擊協會

中文簡稱為“聯校劍協”

英文名稱為“Macao Joint — School
Fencing Association”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零七年一月十八日，存檔於本署之 2007/ASS/M1 檔案組內，編號為 11 號，有關條文內容如下：

澳門聯校劍擊協會 章程

(一) 宗旨

1. 本會定名為(中文)澳門聯校劍擊協會，簡稱為：聯校劍協；

(英文) Macao Joint-School Fencing Association，簡稱為：JFA。

2. 本會為非牟利團體，其宗旨是為會員組織聯校劍擊體育活動，鼓勵各學校及會員積極推動及參與各種體育活動，促進本澳學校劍擊活動及其普及發展。

3. 本會地址：澳門慕拉士大馬路201-7號泉福工業大廈十三樓E座。

(二) 會員資格、權利與義務

4. 凡本澳愛好劍擊活動和熱心參加支持及推動該活動之學校社團及學會，願意遵守會章，經理事會批准通過，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 批評及建議；
- (3) 參加本會各項活動；
- (4) 遵守會章及決議；

(5) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織架構

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期二年，會員大會職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉理監事會各成員；
- (3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 籌備召開會員大會；
- (2) 執行會員大會決議；
- (3) 向會員大會報告工作和財務狀況；
- (4) 決定會員的接納或除名。

9. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人，理事若干(總人數必為單數)，任期二年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人，副監事長一人，監事若干(總人數必為單數)，任期二年。

(四) 會議

11. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議取決於出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

12. 理事會、監事會每兩個月召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

13. 每季度舉行一次聯校會員活動。

(五) 經費

14. 社會贊助和會費。

(六) 會徽



Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezoito de Janeiro de dois mil e sete. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$1,291.00)
(Custo desta publicação \$ 1 291,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門劍擊活動中心

中文簡稱為“澳劍”

英文名稱為“Macao Fencing Activities
Centre”

英文簡稱為“MFAC”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零零七年一月十八日，存檔於本署之 2007/ASS/M1 檔案組內，編號為 12 號，有關修改之條文內容如下：

本中心設於澳門慕拉士大馬路 201-7 號泉福工業大廈 13 樓 E，F 座。經理事會批准，會址可遷至本澳任何地方。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezoito de Janeiro de dois mil e sete. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$396.00)
(Custo desta publicação \$ 396,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

A Cantina

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde nove de Janeiro de dois mil e sete, no Maço número dois mil e sete barra ASS barra M um, sob o número quatro, um exemplar da alteração dos estatutos da associação em epígrafe, do teor seguinte:

Artigo terceiro

São sócios de «A Cantina» os trabalhadores dos Serviços de Saúde de Macau, no activo, vinculado por qualquer título, os trabalhadores da cantina, bem como os aposentados ou aguardando aposentação e os trabalhadores tendo trabalhado para os Serviços de Saúde de Macau ou para a «A Cantina».

Artigo sétimo

Dois. A Assembleia Geral terá um presidente e um secretário.

Artigo décimo

Um. A Direcção a ser composta por cinco membros, sendo um presidente, um secretário, um tesoureiro e dois vogais.

Dois. A Direcção reunirá ordinariamente, com a periodicidade trimestral.

Artigo décimo primeiro

O Conselho Fiscal é constituído por três membros, sendo um presidente, um secretário e um vogal.

Extinguir o artigo décimo terceiro.

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos nove de Janeiro de dois mil e sete. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$623,00)

(Custo desta publicação \$ 623,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門世界和平統一家庭聯合會**Family Federation for World Peace and Unification — Macau**

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零七年一月十二日起，存放於本署之“2007年社團及財團儲存文件檔案”第1/2007/ASS檔案組第4號，有關條文內容載於附件。

澳門世界和平統一家庭聯合會章程**第一章****總則**

第一條——本會中文名稱為“澳門世界和平統一家庭聯合會”，中文簡稱為“家庭聯合會”（以下簡稱本會）。英文名稱為：“Family Federation for World Peace and Unification — Macau”，英文簡稱為“FFWPU — Macau”。

第二條——會址設於澳門氹仔布拉干薩街至尊花城（麗鑽閣）第一座18樓C。得經理事會決議而遷往澳門其他地點。

第三條——本會為非牟利團體。宗旨為：

秉持「愛天、愛人、愛國」之真愛理念，教導實踐「不淫亂、永恆婚姻、為對方而活」之精神，啟發人完成善的本性，協助人人成為真父母、真夫婦、真兄弟姐妹、真子女，建立合乎天道、以上天為中心之真愛的理想家庭，並聯合全世界真愛的家庭，共同致力於實現世界和平。

第四條——本會之任務如下：

1. 推動「純潔運動」，宣導重視真實、純潔、利他等崇高道德精神之實踐，以培養心思、言語、行為一致之健全人格，完成「修身」之目標。

2. 推動「真愛家庭運動」，協助居民建立「不淫亂、永恆婚姻、為對方而活」的真愛理想家庭，做為實現世界和平的基礎，落實「齊家」之理想。

3. 推動「世界和平運動」，舉辦各種有助於超越地區、族群、宗教、語言、文化等障礙的活動，以建立一個自由、和平、幸福、繁榮、合一之理想世界。

4. 舉辦各種國際性、地區性及社區性之座談會、演講會、研討會與訓讀會等活動，以傳播真愛之理念，培養世界公民，推動心靈改革，善化社會風氣，實現世界和平。

5. 出版各類文字及影音之媒體，廣泛宣揚人格、家庭及和平之正確理念。

6. 研究、實踐並宣揚「以神為中心之真愛理想家庭」之生活方式。

7. 推動防治愛滋、反毒、反暴力、推廣生命教育等其他社會公益活動，以消除罪惡，建立美善的真社會。

8. 舉辦與本會宗旨、任務相關之募款或義賣活動。

第二章**會員**

第五條——申請時應填具入會申請書，經理事會通過，並繳納會費。本會會員申請資格如下：

1. 個人會員：凡贊同本會宗旨、年滿十八之個人。

2. 家庭會員：凡贊同本會宗旨、已婚夫婦雙方（或單親家庭）及其未成年子女一同加入。

家庭會員夫婦二人均可行使會員權利，其未成年子女於年滿十八歲時，即自動轉為本會個人會員。

3. 團體會員：凡贊同本會宗旨之公私機構或團體。

團體會員應推派代表三人，以行使會員權利。

4. 贊助會員：贊助本會工作之團體或個人。

第六條——會員（會員代表）之權益：

1. 可參加會員大會。

2. 有選舉權、被選舉權與罷免權。個人會員有一票之投票權，家庭會員有二票之投票權，團體會員有三票之投票權。贊助會員則無此項權利。

3. 對會務作出建議及批評。

4. 參加本會舉辦之任何活動。

第七條——會員（會員代表）之義務：

1. 遵守本會章程及會員大會之決議。

2. 依時繳納會費。

3. 未經理事會同意，不得以本會名義參加任何組織的活動及做出有損本會聲譽的行為。

第八條——會員（會員代表）有違反法令，章程或不遵守會員大會決議時，經理事會決議，按情況給予勸告、警告、革除會籍之處分。

第九條——會員喪失會員資格或經會員大會決議除名者，即為出會。

第十條——會員得以書面敘明理由向本會聲明退會。

**第三章
組織及職權**

第十一條——本會組織架構包括：會員大會、理事會、監事會。理、監事成員均由會員大會中選出，任期為三年，連選可連任。

第十二條——會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機構。

第十三條——會員大會職權為：選舉理事會及監事會成員；制訂、修改及通過章程；議決理事會的工作及財務報告及監事會的意見書等。

第十四條——理事會為本會最高執行機構，成員人數必須是三人或以上的單數。當選理事當中的前三名高票者，最高票者擔任理事長，其餘兩位則擔任副理事長。理事長對外代表本會，對內領導和協調本會各項工作。副理事長的權限是協助理事長工作，並在其缺席或臨時不能視事

時按序替代之。理事會視工作需要，得增聘工作人員，其職責和薪水由理事會確定。

第十五條——理事會職權為：執行會員大會決議，並綜理日常會務；向會員大會報告工作及提出建議；召開會員大會；受理新會員入會之申請。

第十六條——監事會為本會監察機構，成員人數必須是三人或以上的單數。設置監事長一人。當選監事當中的最高票及次高票者分別擔任監事長及副監事長。

第十七條——監事會職權為：監察理事會日常會務運作及財政收支；得列席理事會會議；並向會員大會提交其監察理事會運作之意見書。

第四章 會議

第十八條——會員大會每年至少召開一次，由會長擔任主席，但特殊情況下，可提前或延遲召開。召開會議前，需於八天前以書面郵件的方式通知全體會員，並載明會議日期、時間、地點及議程。半數以上的會員出席，方為有效的會員大會；但當出現流會時，半小時後再召開，無論多少會員出席都作為有效會議，決議以出席會員之簡單多數票通過。如屬修改會章之決議，則須獲出席大會四分之三之會員的贊同方為有效。會員若因故無法出席，可以書面委託其他會員代表出席，但委託書須在會議召開前二十四小時送達本會。如果某項議案表決形成平手時，主席應投下決定性的一票。

第十九條——在特殊情況及指明事由下，理事會認為必要或經半數以上的會員聯名提出書面要求時，可召開特別會員大會。

第二十條——理事會會議每半年至少召開一次，由理事長主持。理事會有多數成員出席時，方可進行議決。會議之任何議案，須有出席者多數贊成方得通過。如表決時票數相等，則理事長有權再投票。

第五章 財政及其他

第二十一條——本會經費來源為：會費、私人捐助、政府補助、活動收入等。

第二十二條——入會費及常年會費：入會費——家庭會員澳幣100元，個人會員澳幣50元；常年會費——家庭會員澳幣900元，個人會員澳幣500元，團體會員澳幣2000元。

第二十三條——經理事會決定，得視會務需要聘請社會賢達擔任本會榮譽會長、榮譽顧問等職。

第二十四條——本會會徽為



第六章 附則

第二十五條——本章程經會員大會通過後實施。本章程解釋權屬理事會，修改權屬會員大會。

第二十六條——本章程未定明之處，將按澳門現行相關法律的規定辦理之。

二零零七年一月十五日於海島公證署

二等助理員 林志堅 Lam Chi Kuen

(是項刊登費用為 \$2,842.00)
(Custo desta publicação \$ 2 842,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

志光慈善會

Associação de Caridade Chi Kuong

為公佈的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零零七年一月十五日起，存放於本署之“2007年社團及財團儲存文件檔案”第1/2007/ASS檔案組第5號，有關條文內容載於附件。

志光慈善會修改章程

第一條 名稱

中文名：志光慈善會。

葡文名：Associação de Caridade Chi Kuong。

英文名：Charity Association Chi Kuong。

第二條 會址

本會會址設於澳門北京街126號怡德商業中心6樓D；如經理事會決議，可遷往澳門其他地點。

第三條 宗旨

本會為一非牟利慈善組織，本著扶貧助弱之精神於各界有需要人士，推動社會慈善活動，關懷社群，不分宗教、種族，參與社會服務。

第四條 會員

1.凡持有中華人民共和國澳門特別行政區身份證明局發出之有效證件者，（或鄰近亞太國家熱心慈善公益人士）經辦理入會手續，均可成為本會會員。

2.凡願意以慈善為本，遵守本會會章，維護本會宗旨，積極參加社會慈善公益活動，由會員介紹，經理事會審查批准，均可成為本會會員。

第五條 會員之權利

1. 可享有參與制定每年慈善計劃。
2. 可享有選舉權、被選舉權和表決權。
3. 可享有向理事會及會員大會提出各項符合本會宗旨的建議，並對本會的事務作出合理的批評之權利。
4. 可享有檢閱本會之賬簿、會員名冊及本會登記章程之權利。（但必須向理事會提出合情理的申請，經理事會三分二理事同意，理事會會為申請人安排適合時間查閱）
5. 可享有本會舉辦之各種慈善活動的權利。

第六條 會員之義務

1. 有遵守本會章程之義務。
2. 繳納本會會章規定會費之義務。
3. 凡自動退會、欠交兩年會費或終止會籍者，其入會之會費不得退回。

第七條 入會及開除

1. 申請人需填寫入會申請表格後，經理事會審核通過，即可成為會員；
2. 凡破壞本會聲譽及規條或無故欠交會費之會員，經理事會通過後可給予警告或開除會籍。

第八條 組織架構

本會設會員大會、理事會及監事會。

第九條
會員大會

1. 會員大會為本會最高權力架構，設主席一名、副主席兩名及秘書長一名，任期為三年，連選可連任。

2. 大會職權為制定會務方針，批評及選舉理事、監事之權，並於需要時修改本會章程。

3. 大會會議每年最少召開一次。

4. 會員大會可應理事會、監事會或最少三分一的會員的請求，召開會員大會特別會議。

5. 在第一次召集的會議，須最少有一半會員出席方可議決；但在隨後一小時召集的第二次會議，只須有四分一會員出席，即可議決。

第十條
理事會

1. 理事會由五至十三人組成，設有理事長一名，任期三年，成員由單數組成。

2. 理事會成員須二十一歲或以上。

3. 負責計劃及制定各類活動，處理日常會務，執行會員大會決議及提交工作報告及向委員會申請撥款。

第十一條
監事會

1. 監事會由三至七人組成，設有監事長一名，任期三年，成員由單數組成。

2. 監事會成員須二十一歲或以上。

3. 負責監察各項會務工作之進行及提交報告，並審查財務狀況及年度帳目。

第十二條
名譽職銜

本會經理事會通過邀請名譽會長、會員、名譽顧問及會務顧問等名譽職員，以推動本會之會務發展。

第十三條
經費

1. 本會財政來源是會費、捐贈和其他資助；

2. 本會之公款必須由一名當屆理事長及一名主席或副主席二人聯署才可合法提取；

3. 一切公款只可用於本會有關活動及工作，嚴禁運用公款作私人用途。

4. 本會收支記錄，需交由認可資格核數師查核，再交理監會確認。

第十四條
內部規章

為完善本會會務之運作機制，另定理監事會及會員規章。

第十五條
本會解散或結束

在解散後本會所有資產則會捐給其他之慈善機構。

第十六條
附則

1. 會員若參加活動時，如遇任何意外，身體及生命損傷，本會不需負上任何法律責任或賠償。

2. 本章程如有遺漏或錯誤，由會員大會修改。

二零零七年一月十五日於海島公證署

助理員 林志堅 Lam Chi Kuen

(是項刊登費用為 \$2,208.00)
(Custo desta publicação \$ 2 208,00)

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

CERTIFICADO

Associação Exército de Salvação (Macau)

Certifico, para efeitos de publicação, que, por escritura de dezassete de Janeiro de dois mil e sete, lavrada a folhas trinta e oito e seguintes do livro número cento e trinta e quatro, deste Cartório, foram alterados todos os artigos, cujo estatuto consta dos articulados em anexo:

Artigo primeiro

Nome e sede

A Associação adopta o nome “救世軍 (澳門)”, em português «Associação Exército de Salvação (Macau)», em inglês «The Salvation Army (Macau)», doravante designada a «Associação», e tem a sua sede em Macau, Istmo de Ferreira do Amaral, n.º 64K, Edif. Yi Nam, r/c-J.

Parágrafo único

A sede pode ser transferida para qualquer outro lugar por deliberação da Assembleia Geral, sob proposta da Direcção.

Artigo segundo

Fins e Artigos de Fé

A Associação, que é constituída por um período indeterminado, visa fins não lucrativos de natureza religiosa, caritativa, social e de assistência na saúde e educacional.

Artigos de Fé

A Associação adopta os seguintes Artigos de Fé:

A. Acreditamos que as Escrituras do Velho e do Novo Testamento foram dadas por inspiração de Deus, e que apenas elas constituem a lei Divina da fé e prática Cristã.

B. Acreditamos que existe um só Deus, que é infinitamente perfeito, o Criador, Preservador e Governador de todas as coisas, O qual é o único objecto próprio de adoração religiosa.

C. Acreditamos que há três pessoas na Santíssima Trindade — o Pai, o Filho e o Espírito Santo, indivisíveis na essência e iguais em poder e glória.

D. Acreditamos que em Jesus Cristo, a natureza divina e a natureza humana estão unidas, de modo que Ele é verdadeira e propriamente Deus e é verdadeira e propriamente homem.

E. Acreditamos que os nossos primeiros pais foram criados em estado de inocência, mas que pela sua desobediência perderam a sua pureza e felicidade, e que em consequência desse seu pecado todos os homens se tornaram pecadores, totalmente depravados, e como tal estão justamente expostos à ira de Deus.

F. Acreditamos que Nosso Senhor Jesus Cristo veio pelo seu sofrimento e morte conceder a remissão dos pecados do mundo para que todos aqueles que o queiram possam ser salvos.

G. Acreditamos que o arrependimento perante Deus, a fé em Nosso Senhor Jesus Cristo e a regeneração através do Espírito Santo, são necessários à salvação.

H. Acreditamos que somos perdoados por graça divina através da fé no Nosso Senhor Jesus Cristo e que aquele que crê é testemunho vivo dessa fé.

I. Acreditamos que a permanência num estado de salvação depende de continuada fé obediente em Cristo.

J. Acreditamos que é privilégio de todos os crentes ser completamente santificados e que todo o seu espírito e alma e corpo possam ser preservados sem mácula até à vinda de Nosso Senhor Jesus Cristo.

K. Acreditamos na imortalidade da alma; na ressurreição do corpo, no julgamento final aquando do fim do mundo; na felicidade eterna dos justos e no castigo eterno dos pecadores.

Parágrafo único

A Associação adopta os seguintes Artigos de Fé:

Artigo terceiro

Âmbito das actividades

De forma a prosseguir os seus fins a Associação levará a cabo as seguintes actividades:

a) Proclamar o Evangelho de Jesus Cristo e os princípios da Bíblia e providenciar assistência e educação religiosa;

b) Prestar assistência social e na saúde e promover actividades humanitárias e caritativas na comunidade, independentemente do género, raça, língua, lugar de nascimento, religião, convicções políticas ou ideológicas, educação, estatuto económico e condição social;

c) Atribuir apoios à educação e cultura dos cidadãos, sem discriminações do género, religião, raça ou quaisquer; e

d) Organizar seminários, exposições, reuniões, conferências e outras iniciativas apropriadas à prossecução dos fins da Associação, assim como distribuir publicações.

Artigo quarto

Afiliação

Um. Sem prejuízo da sua autonomia, a Associação declara a sua afiliação com o The International Salvation Army, com Sede Internacional em 101 Queen Victoria Street, London EC4P 4EP, Reino Unido (doravante referido como «o Exército de Salvação»).

Dois. O líder mundial do Exército de Salvação é o General (doravante designado como «O General»).

Artigo quinto

Admissão de associados

Podem pedir a admissão como associados da Associação todas as pessoas de qualquer nacionalidade ou raça que adiram aos fins da Associação e se comprometam a cumprir os estatutos e regulamentos internos da Associação.

Artigo sexto

Associados

Um. Os associados dividem-se em associados ordinários e associados honorários.

a) Associados ordinários são aqueles que se comprometem a cumprir com os fins, esta-

tutos e regulamentos internos da Associação e a sua aceitação como associados está sujeita à aprovação da Direcção ou do General. Os signatários da presente escritura de constituição e todos aqueles que forem admitidos como associados ordinários dentro do prazo de três meses a partir da data da outorga desta escritura de constituição serão considerados associados fundadores; e

b) Associados honorários são todas as personalidades de reconhecido mérito convidadas pela Associação.

Dois. A qualidade de associado não é transmissível.

Artigo sétimo

Direitos, deveres e exclusão de associados

Um. Os associados ordinários têm os seguintes direitos:

a) Participar e votar nas reuniões da Assembleia Geral;

b) Eleger e ser eleitos para os órgãos da Associação;

c) Participar nas actividades promovidas pela Associação;

d) Propor a aceitação de novos associados; e

e) Gozar em geral dos direitos concedidos aos associados.

Dois. Os associados ordinários têm os seguintes deveres:

a) Cumprir as ordens e regulamentos emitidos pelo General;

b) Cumprir os estatutos da Associação e os regulamentos internos, assim como as deliberações da Assembleia Geral e da Direcção; e

c) Contribuir com espírito de serviço para a realização dos fins da Associação.

Três. A qualidade de associado da Associação termina por:

a) Renúncia do associado, a qual deve ser notificada com um mês de antecedência, por carta dirigida à Direcção; ou

b) Deliberação da Direcção ou decisão do General tomada em conformidade com os estatutos e os regulamentos internos, deliberação esta sujeita a recurso para a Assembleia Geral.

Artigo oitavo

Os órgãos da Associação

Os órgãos da Associação são o General, a Assembleia Geral, a Mesa da Assembleia

Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal. Os membros da Mesa da Assembleia Geral, da Direcção e do Conselho Fiscal são eleitos pela Assembleia Geral para mandatos de dois anos, com a possibilidade de serem reeleitos uma ou mais vezes.

Artigo nono

O General

Um. O General da Associação é um órgão singular cujo titular é por inerência o General do Exército de Salvação eleito pelo Alto Conselho do Exército de Salvação e confirmado pela Assembleia Geral da Associação.

Dois. O General do Exército de Salvação é a mais alta autoridade do Exército de Salvação e emite, sem prejuízo da autonomia da Associação, as ordens e os regulamentos necessários à coordenação das operações da Associação e de outros afiliados do Exército de Salvação.

Três. O General da Associação tem os seguintes poderes:

a) Controlar as actividades da Associação, definir os objectivos prioritários, dar directrizes e identificar os meios a serem adoptados para prosseguir os fins da Associação;

b) Celebrar acordos com entidades públicas, privadas ou administrativas, assim como com quaisquer outras associações, dentro do âmbito dos fins da Associação;

c) Representar a Associação dentro e fora do Tribunal;

d) Executar as suas próprias decisões escritas;

e) Aceitar novos associados, exercer o poder disciplinar e fazer cessar a qualidade de associado;

f) Admitir ou despedir pessoal, pagar salários e remunerações eventuais por serviços prestados à Associação;

g) Abrir contas bancárias, proceder a operações de crédito e débito nessas contas, nomear ou remover pessoas autorizadas a movimentar essas mesmas contas para além de si próprio ou do seu procurador;

h) Comprar, onerar ou locar quaisquer bens móveis, propriedades ou direitos;

i) Vender ou locar quaisquer bens móveis, propriedades ou direitos da Associação;

j) Pedir empréstimos necessários para prosseguir os fins da Associação;

l) Administrar o património e gerir os recursos da Associação, podendo investir na compra e venda de acções em bolsas de valores, em móveis, imóveis ou direitos; e

m) Praticar todos os actos e fazer todas as coisas compreendidas nos fins da Associação no âmbito das suas competências.

Quatro. O General da Associação exerce os seus poderes através de decisões por escrito e está autorizado a nomear procuradores para exercer parte ou a totalidade dos seus poderes.

Cinco. Em caso de conflito entre uma decisão do General da Associação e uma decisão da Direcção, prevalece a decisão do General da Associação.

Artigo décimo

Assembleia Geral

Um. Competências da Assembleia Geral:

a) Definir os planos de actividades sob proposta da Direcção;

b) Aprovar o relatório anual, balanço e contas de exercício apresentado pela Direcção e o orçamento para o ano seguinte;

c) Eleger e exonerar os membros da Mesa da Assembleia Geral, da Direcção e do Conselho Fiscal e confirmar a eleição do General;

d) Proclamar associados honorários;

e) Transferir a sede, alterar os estatutos e dissolver a Associação; e

f) Deliberar sobre todas as matérias não incluídas nas competências dos demais órgãos da Associação por força das leis em vigor ou destes estatutos.

Dois. A Assembleia Geral é composta por todos os associados ordinários que estejam com plena capacidade para exercer os respectivos direitos de associado.

Três. As reuniões da Assembleia Geral são presididas pela Mesa da Assembleia Geral, composta por um presidente, que tem direito a voto de desempate, um vice-presidente e um secretário. No caso de um dos membros da Mesa se encontrar ausente, um dos associados presentes que não seja membro de qualquer um dos órgãos da Associação será eleito de forma a completar a Mesa.

Quatro. As reuniões da Assembleia Geral serão convocadas, ordinariamente, uma vez por ano, para votar o relatório anual, balanço e contas de exercício apresentados pela Direcção e extraordinariamente, quando convocada pelo presidente da Mesa da Assembleia Geral, sob pedido da Direcção, ou de mais de dois terços dos associados ordinários. O presidente e o secretário da Mesa da Assembleia Geral devem assinar as minutas das reuniões.

Cinco. As reuniões da Assembleia Geral devem ser convocadas com o aviso mínimo

de oito dias de antecedência através de carta registada ou de carta registada com aviso de recepção, indicando a data, lugar, tempo e a ordem de trabalhos da reunião.

Seis. A Assembleia Geral só poderá funcionar validamente, em primeira convocação, quando estiverem presentes no mínimo cinquenta por cento dos seus associados. Se não houver quórum a Assembleia Geral reúne novamente, em segunda convocação, trinta minutos após a hora especificada na carta de convocação, a qual terá então quórum, seja qual for o número de associados presentes.

Sete. As deliberações da Assembleia Geral são aprovadas com a maioria dos votos dos associados presentes. No entanto, as deliberações relacionadas com a alteração dos estatutos ou com a dissolução da Associação só podem ser aprovadas, respectivamente, com o voto favorável de três quartos dos associados presentes e com o voto favorável de pelo menos três quartos dos associados. Os associados não presentes podem nomear representantes através de carta mandadeira dirigida ao presidente da Mesa da Assembleia Geral.

Artigo décimo primeiro

Direcção

Um. A Associação é gerida e representada por uma Direcção, à qual compete praticar todos os actos necessários ao bom funcionamento da Associação, nomeadamente:

a) Dirigir as actividades da Associação, assegurando a sua gestão e funcionamento, incluindo o poder de criar comissões e nomear um ou mais membros da Direcção para a prática de actos ou actividades que sejam necessários, bem como estabelecer departamentos ou quaisquer outras estruturas;

b) Fazer e alterar os regulamentos internos da Associação;

c) Editar publicações, com vista à prossecução dos fins da Associação;

d) Executar as suas deliberações e as do General e da Assembleia Geral;

e) Submeter anualmente à apreciação da Assembleia Geral o relatório, balanço e contas de exercício; e

f) Executar todos os actos e fazer todas as coisas relacionadas com os fins da Associação no âmbito da sua competência.

Dois. A Associação obriga-se em todos os actos e contratos, incluindo os mencionados nos parágrafos *a)* a *f)* do número anterior deste artigo, com a assinatura única do presidente da Direcção ou com a assinatura conjunta de quaisquer dois outros membros da Direcção.

Três. A Direcção deverá ser composta por um número ímpar de membros, não inferior a três nem superior a sete, os quais de entre si elegem um presidente, um vice-presidente, o qual substituirá o presidente nas suas ausências e um secretário.

Quatro. O presidente da Direcção deverá presidir às reuniões da Direcção, tendo o direito a voto de desempate e deve também, juntamente com o secretário, assinar as respectivas actas.

Artigo décimo segundo

Conselho Fiscal

Um. Compete ao Conselho Fiscal a responsabilidade pela supervisão da actividade da Direcção, pela verificação das contas e tem de dar parecer sobre o relatório anual, balanço e contas de exercício da Associação.

Dois. O Conselho Fiscal deve ser composto por um número ímpar de membros, não inferior a três nem superior a sete, os quais de entre si elegem um presidente, um vice-presidente, o qual substituirá o presidente nas suas ausências e um secretário.

Artigo décimo terceiro

Receitas e património

Um. As receitas da Associação são os donativos, subsídios, doações, heranças, legados, contribuições ou subvenções de quaisquer indivíduos ou organizações.

Dois. O património da Associação tem a seguinte composição:

a) Bens móveis, imóveis e direitos; e

b) Os donativos, subsídios, doações, heranças, legados, contribuições ou subvenções de quaisquer individuais ou organizações.

Três. O património da Associação é para ser exclusivamente usado para prosseguir os fins da Associação e não pode ser, em qualquer caso, partilhado, directa ou indirectamente, entre os associados da Associação, excepto para o pagamento de salários do pessoal ou eventuais remunerações de serviços prestados por associados à Associação.

Artigo décimo quarto

Destino do património após dissolução da Associação

Após dissolução da Associação, o seu património destina-se ao pagamento de dívidas, devendo o saldo remanescente reverter a favor de Associações congéneres.

Artigo décimo quinto

Disposição transitória

Os primeiros membros dos órgãos da Associação serão eleitos dentro de um pra-

zo de doze meses a contar da data da sua constituição. Até ser realizada a primeira reunião da Assembleia Geral, a Associação será gerida e representada conjuntamente pelos signatários da escritura de constituição, exercendo, sem limitações, todos os poderes concedidos à Direção nos termos da lei ou destes estatutos.

Em chinês:

條款一 名稱與會址

本機構使用“救世軍(澳門)”的名稱，葡文名稱為“Associação Exército de Salvação (Macau)”，英文名稱為“The Salvation Army (Macau)”，以下簡稱“機構”。本機構的會址位於澳門關閘馬路64號K 怡南大廈地下J 舖。

獨立段落

根據理事會的建議和會員大會決議的批准，本機構的會址可以遷至任何其他的地方。

條款二 宗旨和基本信仰

本機構是一個從事宗教、慈善、社會和健康援助以及教育的非牟利機構，無確定有效期。

獨立段落

本機構採用以下基本信仰條款：

A) 我們相信新舊約聖經，全由聖靈默感而成，並信惟有聖經為基督徒信仰及生活之完全準則。

B) 我們相信只有一位真神，為全能、全智、全善者，並為創造、保守、管理天地萬物之主宰，惟有彼堪為世人當敬拜者。

C) 我們相信神為三位一體，即聖父、聖子、聖靈；同性、同德、同權、同榮。

D) 我們相信在耶穌基督內，神人兩性聯合為一，所以彼為神，亦為人。

E) 我們相信始祖受造之初為無罪，但因違命，遂失其聖潔與快樂，因其墮落，致使人人成為罪人，完全敗壞，按公義當受刑罰。

F) 我們相信主耶穌藉受苦受死，已為全世界樹立救贖，故無論何人，皆可賴以獲救。

G) 我們相信凡願蒙恩者，須先向神悔改，信靠耶穌，蒙聖靈重生。

H) 我們相信得蒙稱義，為本乎恩，又因信主耶穌基督，在信者的心中，均有這樣的見證。

I) 我們相信保守得救地位，在乎不斷的順服及信仰基督。

J) 我們相信所有信徒皆能全然成聖，靈與魂，與身子，得蒙保守，在我主耶穌基督降臨之時，完全無可指摘。

K) 我們相信靈魂永存，肉體復活，世界末日審判，善者受賞得享永福，惡者被罰必受永刑。

條款三 活動的範圍

為了達到宗旨，本機構將會進行以下活動：

a) 宣揚耶穌基督的福音以及聖經的教義，提供宗教援助和教育；

b) 不論性別、種族、語言、出生地點、宗教、政治信仰或者意識形態信仰、教育、經濟狀況和社會條件，提供社會和健康援助，在社區推廣慈善和人道主義活動；

c) 為公民的教育和文化提供支持，不存性別、宗教信仰、種族以及其他方面的歧視；及

d) 組織研討會、展覽、聚會、會議和其他符合機構宗旨的活動，並發佈刊物信息。

條款四 機構聯繫

1. 本機構宣佈，在不損害其自主權的情況下，成為國際救世軍組織的下屬組織。國際救世軍組織的總部位於英國倫敦維多利亞女皇大街101號（以下簡稱為“救世軍”）。

2. 救世軍的全球領袖稱為大將（以下簡稱為“大將”）。

條款五 會員吸納

所有願意堅持追隨機構宗旨，並且遵守機構章程和內部規定的人，不論國籍或種族，都可以向本機構遞交入會申請。

條款六 會員

1. 會員分為常規會員和榮譽會員。

a) 常規會員是那些承諾遵守本機構的宗旨，章程和內部規定的，經由理事會或者大將批准的會員。本創會文件的簽署

者以及所有自本文件生效開始三個月內加入機構的常規會員將會被視為創會會員；及

b) 榮譽會員是那些其品行被肯定，由本機構邀請成為會員的人士。

2. 會員資格不可轉移。

條款七

會員的權利、義務和資格終止

1. 常規會員的權利如下：

a) 參與及在會員大會上投票；

b) 在選舉機構各機關的成員中擁有選舉和被選舉權；

c) 參加機構提倡的各項活動；

d) 提議接受新的會員；及

e) 享受會員專有的各種權利。

2. 常規會員的義務如下：

a) 遵守由大將頒佈的命令和規則；

b) 遵守機構的章程和內部規定以及會員大會和理事會的各項決議；及

c) 以服務精神為實現機構的宗旨而努力。

3. 會員的資格在以下情況下終止：

a) 會員主動退出，這種情況下，會員需要以書面形式提前一個月通知理事會；或者

b) 經理事會或者大將根據機構的章程和內部規定作出的決議，就該決議可向會員大員提出上訴。

條款八 機構的機關

機構的機關由大將、會員大會、會員大會主席團、理事會和監事會組成。會員大會主席團、理事會和監事會的成員透過會員大會選舉出來，任期為兩年，可以一次或多次連任。

條款九 大將

1. 機構的大將為一獨任機關。即救世軍的大將，由救世軍高階層議會選舉出來，以及經本機構會員大會確認。

2. 救世軍的大將擁有救世軍的最高權力，在不影響機構自主權的前提下，發出針對機構與救世軍其他附屬組織在運作協調上的必要命令和守則。

3. 機構的大將擁有以下權力：

a) 監督機構的各項活動、訂定優先目標、給予指導、以及確定為了實現機構宗旨而採取的措施；

b) 在遵守機構的宗旨範圍內，與公共、私人或者行政機構、以及其他的組織簽訂協議；

c) 在法庭內外代表機構；

d) 執行其自身的書面決定；

e) 接受新會員，行使紀律處罰權以及中止會員的資格；

f) 招聘及解僱工作人員，支付薪金以及為機構服務的酬勞；

g) 開立銀行賬戶，進行該賬戶的提存款項活動，委任及撤換該銀行帳戶其本人除外的其他簽署人；

h) 購入、擔保或承租任何動產、不動產或者權利；

i) 出售或者出租機構的動產、不動產或者權利；

j) 為實現機構宗旨而進行必要的借貸；

l) 管理機構的財產和資源，可以投資在買賣股票市場上的股票、動產、不動產或權利；及

m) 在其權力範圍內作出所有為達到實現機構宗旨的行為及事情。

4. 機構的大將通過書面形式行使其權力，及允許指定代理人執行其部分或全部的權力。

5. 在大將的決定和理事會的決定出現衝突的情況下，應以大將的決定為優先。

條款十

會員大會

1. 會員大會的權限：

a) 根據理事會的提議確定活動計劃；

b) 通過由理事會提供的年度報告、賬目以及來年的年度預算；

c) 選舉及免除會員大會主席團、理事會和監事會的成員，確認大將的選舉；

d) 認可榮譽會員；

e) 變更會址、更改機構的章程和解散機構；及

f) 根據現行法律以及本章程的規定，對不屬本機構其他機關權限之內的事項作出決議。

2. 會員大會由所有常規會員組成，並且這些會員具有全部能力來履行自身的會員權利。

3. 會員大會會議由會員大會主席團主持，主席團由一名主席、一名副主席和一名秘書組成，主席有權投決定性一票。若主席團中的某個成員缺席，應推舉一名出席會議且不屬於機構機關成員的會員補充該位置。

4. 會員大會應每年舉行一次平常會議，負責通過由理事會提供的年度報告及賬目。此外，在會員大會主席團主席提議，或者在理事會或經三分之二以上的常規會員要求下，可召開特別會員大會。會員大會的會議記錄應由主席團主席和秘書負責簽署。

5. 會員大會會議的召集應當至少提前八天，以掛號信或賦有回條形式的掛號信通知各會員，其中應列明會議的日期、地點、時間和會議議程。

6. 會員大會會議第一次召集時，至少應有百分之五十的會員參加才可有效運作。若未達到法定人數，會員大會可在召集信中規定的時間三十分鐘後進行第二次召集，此時無論參加的會員人數為多少，都算達到法定的人數。

7. 會員大會的決議取決於出席會員的多數贊同票，但是，對於修改機構的章程或者解散機構的決議，必須分別獲得出席會員四分之三贊成票及至少四分之三會員的贊成票才可通過。未能參加會議的會員可以通過向會員大會主席團主席遞交委任函委任代表出席。

條款十一

理事會

1. 本機構由理事會來管理和代表，理事會因此有權實施一切為了機構良好運作必需的行為，特別是：

a) 管理機構的活動，保證其活動的可行性，其中包括有權建立委員會和任命一個或多個理事會成員作出必要的行為或活動，此外，還有權設立各種部門或任何其他架構；

b) 制定和修改機構的內部規定；

c) 編製為促進機構宗旨的宣傳刊物；

d) 執行其本身的決議、以及由大將和會員大會通過的決議；

e) 每年向會員大會遞交年度報告及賬目予以表決；

f) 在其權力範圍內作出一切為實現機構宗旨的活動和事情。

2. 機構受約束的所有行為和合同，其中包括本條款第一點 a) 至 f) 項所提及的內容，都必須由理事會主席一人簽名或者由任何兩名理事會成員共同簽署才有效。

3. 理事會的組成人數應當為單數，並且人數不得少於三人且不多於七人，在各成員中互選出一位主席、一位副主席和一位秘書，其中，副主席在主席缺席時代理其職務。

4. 理事會主席應主持理事會的所有會議，同時具有投決定性一票的權力，此外還需要和秘書一起在會議記錄上簽署。

條款十二

監事會

1. 監事會負責監察理事會的活動，對賬目進行審核，以及須對機構年度財政報告發表意見。

2. 監事會的組成人數應當為單數，人數不得低於三人且不多於七人，在各成員中互選出一位主席、一位副主席和一位秘書，其中，副主席在主席缺席時代理其職務。

條款十三

經費和財產

1. 機構的經費來源為任何個人或者組織的捐獻、補貼、捐贈、繼承、遺贈、貢獻或者補助。

2. 機構的財產由以下各部分組成：

a) 動產、不動產和權利；以及

b) 任何個人或者組織的捐獻、補貼、捐贈、繼承、遺贈、貢獻或者補助。

3. 除支付人員薪金以及會員為機構提供需有報酬的服務的酬勞外，機構的經費和財產只能用於促進機構宗旨的活動，任何情況下都不得直接或間接地分配給機構的會員。

條款十四

機構解散後財產的處理

機構解散後，其財產應用於清還債務，剩餘的款項贈予同樣性質的組織。

條款十五

臨時性規定

機構各機關的首批成員應當在其成立後的十二個月內進行選舉。在會員大會進行第一次會議之前，機構由共同簽署本成立文書的所有人員共同管理和代表，同

時，可以無限制地行使由法律賦予或本章程授予理事會的所有權力。

二零零七年一月十八日

私人公證員 Zhao Lu

Cartório Privado, em Macau, aos dezoito de Janeiro de dois mil e sete. — O Notário, *Zhao Lu*.

(是項刊登費用為 \$9,794.00)

(Custo desta publicação \$ 9 794,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

«Confraria da Gastronomia Macaense»

土生葡人美食聯誼會

Certifico, para efeitos de publicação, que, desde nove de Janeiro de dois mil e sete e sob o número um do maçô número um do ano de dois mil e sete respeitante a associações e fundações, se acham arquivados neste Cartório os estatutos da Associação identificada na epígrafe, do teor seguinte:

Estatutos da Confraria da Gastronomia Macaense

CAPÍTULO I

Denominação, natureza jurídica, sede, âmbito e objectivos

Artigo primeiro

(Denominação e natureza jurídica)

A Confraria da Gastronomia Macaense é uma associação sem fins lucrativos e de duração ilimitada, nestes estatutos também designada por Confraria.

Artigo segundo

(Objecto geral)

A Confraria tem por objecto a investigação e divulgação do Património Gastronómico Macaense.

Artigo terceiro

(Sede)

Esta Associação terá a sua sede provisória no Edifício do Jardim de Infância «D. José da Costa Nunes», na Avenida de Sidónio Pais.

Artigo quarto

(Âmbito)

Um. A Confraria tem um âmbito local, podendo ter delegações em qualquer ponto do mundo.

Dois. O âmbito local define-se de acordo com o espaço geográfico, onde a estrutura gastronómica tradicional seja reconhecida, pela Confraria, como tipicamente Macaense.

Artigo quinto

(Grandes finalidades)

No desenvolvimento do objecto que se propõe, a Confraria deverá:

a) Defender e divulgar a autenticidade da Gastronomia Macaense, sem, no entanto, reprimir a sua evolução natural e adequada a processos tecnicamente tidos como correctos;

b) Incentivar a investigação do Património Gastronómico Macaense nos seus múltiplos aspectos: receituário, arte e técnica da cozinha tradicional, produtos utilizados, relacionamento da arte popular com a gastronomia, pesquisa das antigas casas de comida, cozinheiras e cozinheiros famosos, evolução dos pratos e todos os outros que permitam fazer a reconstituição histórica da cozinha dos nossos antepassados e afirmar a sua razão de ser nos dias de hoje; e

c) Promover a nível local e internacional a Gastronomia Macaense, através das formas para o efeito consideradas convenientes.

Artigo sexto

(Iniciativas e instrumentos)

As finalidades enunciadas no artigo anterior devem apoiar-se, entre outras, nas seguintes acções:

a) Na promoção e realização de encontros gastronómicos, tais como almoços, jantares, merendas e ceias em locais significativos da RAEM e do estrangeiro;

b) Premiando cozinheiras, cozinheiros e restaurantes; homenageando as entidades individuais ou colectivas, pelo seu concurso relevante em prol da Gastronomia Macaense;

c) Estabelecendo o intercâmbio com outras organizações congêneres, da RAEM ou do estrangeiro, procurando afinidades existentes com a Gastronomia Macaense;

d) Editando livros, folhetos, cartazes e outro material de informação;

e) Fazendo publicar artigos de investigação e divulgação nos meios de comunicação social local e internacional;

f) Premiando quaisquer trabalhos que venham a público, versando a Gastronomia Macaense;

g) Promovendo ou organizando mostras, encontros e concursos da Gastronomia Macaense;

h) Fomentando, junto das entidades competentes, a divulgação dos princípios elementares da Gastronomia Macaense, nomeadamente nas escolas dos diversos graus de ensino da RAEM;

i) Promovendo acções de formação nos campos turístico e hoteleiro, com o apoio de instituições para tal vocacionadas; e

j) Colaborando com os órgãos locais de turismo, em todas as acções tendentes à divulgação e promoção da Gastronomia Macaense.

Artigo sétimo

(Simbologia)

A Confraria adoptará símbolos próprios, que referenciem elementos fundamentais de RAEM em geral e da Gastronomia Macaense em particular.

Os símbolos da Confraria são:

a) O Distintivo;

b) O Estandarte;

c) O Traje; e

d) A Confraria definirá, em Regulamento, os termos, o uso e a utilização dos seus símbolos.

CAPÍTULO II

Dos confrades

Artigo oitavo

(Classe de confrades)

Os associados da Confraria são chamados de confrades e dividem-se nas seguintes classes:

a) Fundadores;

b) Efectivos;

c) De mérito;

d) Extraordinários; e

e) Correspondentes.

Artigo nono

(Seleção dos confrades)

Os confrades efectivos devem ser escolhidos com fundamento nos seus méritos gastronómicos e especial afeição aos valores culturais da Gastronomia Macaense.

*Artigo décimo***(Fundadores e efectivos)**

Um. Confrades efectivos são todos os que, pagando jóia e quota, contribuem normalmente com a sua actividade para a consecução dos fins da Confraria.

Dois. Os confrades efectivos que assinaram a acta de fundação têm direito ao título de fundadores.

*Artigo décimo primeiro***(De mérito)**

São confrades de mérito as pessoas individuais ou colectivas que tenham concorrido de uma forma relevante e excepcional para a promoção e defesa da Gastronomia Macaense.

*Artigo décimo segundo***(Extraordinários)**

São confrades extraordinários as pessoas colectivas, nomeadamente instituições que contribuam de modo regular para a Confraria, de acordo com o estipulado anualmente pela Assembleia Geral sob proposta da Direcção.

*Artigo décimo terceiro***(Correspondentes)**

São confrades correspondentes aqueles que, residindo fora da RAEM, sejam designados pela Direcção para representar a Confraria nas regiões, cidades ou países em que residam.

*Artigo décimo quarto***(Da admissão)**

Um. Os confrades efectivos e extraordinários são propostos por dois confrades efectivos e aprovados por decisão unânime da Direcção.

Dois. Os confrades de mérito são indicados pela Direcção e ratificados, em votação secreta, por decisão maioritária da Assembleia Geral.

Três. Só os confrades de mérito podem ser nomeados a título póstumo.

*Artigo décimo quinto***(Das isenções)**

Os confrades de mérito e os correspondentes estão isentos de qualquer contribuição para a Confraria.

*Artigo décimo sexto***(Direitos)**

Um. São direitos dos confrades fundadores e efectivos:

- a) Participar nas actividades da Confraria;
- b) Integrar e votar na Assembleia Geral; e
- c) Usar os símbolos da Confraria, nos termos do Regulamento.

Dois. Os confrades de mérito e correspondentes poderão usar os símbolos da Confraria, nos termos definidos no Regulamento.

Três. Os confrades extraordinários poderão fazer-se representar, sem direito a voto, na Assembleia Geral e poderão ter delegados no Conselho Consultivo.

*Artigo décimo sétimo***(Deveres)**

Um. São deveres dos confrades fundadores e efectivos:

- a) Exercer os cargos associativos para que forem eleitos ou designados;
- b) Observar o preceituado nos Estatutos e no Regulamento Interno e cumprir as deliberações da Assembleia Geral;
- c) Pagar a jóia e as quotas;
- d) Comparecer aos plenários da Assembleia Geral e demais reuniões para que forem convocados;
- e) Prestar colaboração efectiva a todas as iniciativas para que forem solicitados pelos órgãos sociais; e
- f) Usar os símbolos da Confraria sempre que tal seja recomendado ou solicitado pelos órgãos sociais.

Dois. Os confrades extraordinários deverão integrar com representantes seus o Conselho Consultivo, sempre que para tal sejam designados, e satisfazer as prestações acordadas, nos termos do artigo décimo segundo.

*Artigo décimo oitavo***(Perda de qualidade de confrade)**

Um. Perdem a qualidade de confrades:

- a) Os que se demitirem;
- b) Os que tiverem praticado actos que constituem grave violação dos deveres estatutários e regulamentares; e
- c) Os que, não tendo pago a quota anual, não regularizem essa situação no prazo de sessenta dias após terem sido solicitados para o fazer.

Dois. Os confrades excluídos por decisão da Direcção podem recorrer para a Assembleia Geral, no prazo de sessenta dias, contados a partir do conhecimento da decisão.

CAPÍTULO III

Dos órgãos sociais*Artigo décimo nono***(Espécies de órgãos)**

Um. São órgãos sociais de natureza efectiva a Mesa da Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

Dois. Fica previsto um órgão consultivo de natureza não electiva, designado por Conselho Consultivo.

*Artigo vigésimo***(Duração dos mandatos)**

Um. Todos os órgãos sociais de natureza electiva exercerão o mandato por períodos de três anos, coincidindo o ano social com o ano civil.

Dois. Para efeitos do número um, a fracção do primeiro ano de mandato, vale por um ano completo.

Três. O Conselho Consultivo, dada a sua natureza não electiva, tem carácter permanente, sendo os seus membros designados nos termos do artigo trigésimo primeiro.

*Artigo vigésimo primeiro***Assembleia Geral**

Um. A Assembleia Geral é a reunião de todos os confrades fundadores e efectivos no pleno uso dos seus direitos sociais.

Dois. A Assembleia Geral é dirigida pela Mesa, constituída por um presidente, coadjuvado por dois secretários.

Três. Em caso de ausência ou impedimento do presidente, presidirá o confrade mais antigo; os secretários serão substituídos por confrades presentes, designados pelo presidente ou por quem as suas vezes fizer.

*Artigo vigésimo segundo***(Competência da Assembleia Geral)**

Compete à Assembleia Geral:

- a) Estabelecer as linhas mestras da actividade a seguir pela Confraria;
- b) Eleger os respectivos órgãos;
- c) Fixar as jóias, quotas e outras contribuições a pagar pelos confrades;
- d) Aprovar anualmente os orçamentos e planos de actividades da Confraria;
- e) Apreciar e votar os relatórios e contas da Direcção, bem como quaisquer outros actos e propostas que lhe sejam apresentados; e

f) Velar pelo cumprimento das obrigações estatutárias e regulamentares e deliberar sobre a alteração dos Estatutos.

Artigo vigésimo terceiro

(Reuniões)

Um. A Assembleia Geral, reúne ordinariamente até trinta e um de Março de cada ano, para apreciar o relatório e contas da Direcção.

Dois. Reúne também ordinariamente durante o mês de Novembro, para se pronunciar sobre o plano de actividades e orçamento para o ano seguinte e proceder a eleições, quando estas devam ter lugar.

Três. Extraordinariamente, a Assembleia Geral reunirá sempre que for convocada pelo presidente, a pedido da Direcção, ou ainda, mediante solicitação fundamentada subscrita por um número de confrades não inferior a dez e que represente pelo menos vinte por cento do número de associados.

Artigo vigésimo quarto

(Direcção)

A representação e a administração da Confraria são confiadas a uma Direcção composta de cinco confrades fundadores ou efectivos: um presidente, um secretário, um tesoureiro e dois vogais.

Artigo vigésimo quinto

(Atribuições)

Compete à Direcção:

- a) Dirigir a Confraria e representá-la em juízo e fora dele;
- b) Cumprir e fazer cumprir as disposições legais, estatutárias e regulamentares, bem como as deliberações da Assembleia Geral;
- c) Apresentar anualmente à Assembleia Geral, o relatório de contas, o orçamento e o plano de actividades; e
- d) Suscitar à Assembleia Geral, a apreciação das questões que entenda necessárias.

Artigo vigésimo sexto

(Reuniões)

Um. A Direcção reúne sempre que o julgue necessário, mas não menos de quatro vezes por ano, mediante convocatória do presidente ou de quem as suas vezes fizer, funcionando com a maioria dos seus membros.

Dois. As deliberações são tomadas pela maioria de votos dos membros presentes e de todas as reuniões se elaborará a respectiva acta que os intervenientes assinarão.

Artigo vigésimo sétimo

(Forma de obrigar)

Um. Para obrigar a Confraria serão necessárias e suficientes as assinaturas de dois membros da Direcção, devendo uma destas ser do presidente ou a do tesoureiro.

Dois. Os membros da Direcção far-se-ão substituir ou representar, nos termos de deliberação lavrada em acta, se outra forma não for exigível por lei.

Artigo vigésimo oitavo

(Conselho Fiscal)

Um. A fiscalização da actividade da Confraria é confiada a um Conselho Fiscal composto de três membros: o presidente e dois vogais.

Dois. O Conselho Fiscal reunirá sempre que o entender necessário, sob convocatória do presidente.

Artigo vigésimo nono

(Conselho consultivo)

Junto da Direcção poderá funcionar um órgão consultivo designado por Conselho Consultivo.

Artigo trigésimo

(Funções)

Um. O Conselho Consultivo aconselhará e dará parecer à Direcção ou à Assembleia Geral, sobre as questões que lhe sejam submetidas.

Dois. Os pareceres do Conselho Consultivo não terão força vinculativa.

Artigo trigésimo primeiro

(Composição)

Integrarão o Conselho Consultivo os confrades fundadores, os efectivos e representantes dos confrades extraordinários que a Direcção designar, sendo o seu número variável.

Artigo trigésimo segundo

(Funções de natureza protocolar)

Um. Em articulação com a Direcção, existirão dois confrades, fundadores ou efectivos, que terão funções de natureza protocolar, a definir em Regulamento.

Dois. A Direcção logo na sua primeira reunião deverá designar ou confirmar os confrades para o exercício destes cargos.

Artigo trigésimo terceiro

(Títulos honoríficos e funções avulsas)

Um. A Assembleia Geral poderá deliberar a criação de títulos a atribuir aos confrades, bem como as correspondentes funções.

Dois. Essas deliberações passarão a integrar o Regulamento Interno.

CAPÍTULO IV

Dos meios financeiros

Artigo trigésimo quarto

(Receitas)

Constituem receitas da Confraria:

- a) O produto das jóias, quotas e outras contribuições regulares, pagas pelos confrades, nos termos destes Estatutos;
- b) Subsídios de quaisquer entidades públicas ou privadas;
- c) O produto de festas e outras actividades;
- d) O produto da venda de publicações ou edições, bem como de direitos de autor;
- e) Quaisquer outros rendimentos, benefícios, donativos, heranças e legados que lhe sejam atribuídos; e
- f) Juros de bens ou valores capitalizados.

Artigo trigésimo quinto

(Jóias, quotas e contribuições)

A jóia e quota mínima a pagar pelos confrades serão fixadas anualmente pela Assembleia Geral de Novembro, com efeitos para o ano seguinte.

Artigo trigésimo sexto

(Despesas)

As despesas da Confraria serão exclusivamente as que resultarem da execução dos presentes Estatutos, ou sejam indispensáveis à realização dos fins sociais.

Artigo trigésimo sétimo

(Administração do património)

A Confraria deverá rentabilizar o seu património, mantendo apenas a liquidez indispensável para fazer face às despesas correntes e aplicando financeiramente o restante.

CAPÍTULO V

Disposição transitória

Artigo trigésimo oitavo

(Disposição transitória)

Até à constituição dos órgãos sociais, funcionará uma Comissão Instaladora com

a função de preparar os regulamentos de funcionamento da Confraria, bem como as eleições dos primeiros órgãos sociais que terão lugar dentro dos sessenta dias a contar da data da constituição da Confraria.

CAPÍTULO VI

Da dissolução e liquidação

Artigo trigesimo nono

(Dissolução e liquidação)

Um. A Confraria dissolve-se por deliberação da Assembleia Geral que envolva o voto favorável de, pelo menos, três quartos do número de todos os confrades.

Dois. Em caso de dissolução, a Assembleia Geral que a votar deliberará igualmente sobre a forma e prazo de liquidação, bem como o destino a dar ao património.

Está conforme o original.

Cartório Privado, em Macau, aos nove de Janeiro de dois mil e sete. — O Notário, *Marcelo Poon*.

(是項刊登費用為 \$6,567.00)

(Custo desta publicação \$ 6 567,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação de Ténis de Macau

Certifico, para publicação, que se encontra depositado neste Cartório, desde quinze de Janeiro de dois mil e sete, sob o número um no Maço de documentos referentes a Associações e Fundações do ano dois mil e sete, o documento contendo as alterações aos Estatutos da Associação em epígrafe, do teor seguinte:

Associação de Ténis de Macau

Artigo primeiro

É constituída, nos termos da lei e dos presentes estatutos, uma Associação, sem fins lucrativos, que adopta a denominação em chinês “澳門網球總會”, em português «Associação de Ténis de Macau» e em inglês «Macau Tennis Association».

Artigo segundo

A sede da Associação encontra-se instalada no Fórum de Macau, bloco dois, segundo andar, podendo ser transferida para outro local em Macau por deliberação da Direcção.

Artigo décimo quinto

A Direcção é composta por um presidente, dois vice-presidentes, dois secretários (um português e um chinês), um tesoureiro e três ou cinco vogais.

Artigo vigésimo

Um. O Conselho Técnico é constituído por um presidente e dois vogais.

Dois. Podem ser criadas comissões específicas para assistir aos trabalhos do Conselho, devendo ser os presidentes das respectivas comissões membros do Conselho.

Está conforme.

Cartório Privado, em Macau, aos quinze de Janeiro de dois mil e sete. — O Notário, *Philip Xavier*.

(是項刊登費用為 \$634.00)

(Custo desta publicação \$ 634,00)

澳門商業銀行有限公司

試算表於二零零六年十二月三十一日

澳門元

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	39,565,182.50	
-外幣	23,035,847.92	
AMCM存款		
-澳門元	130,904,503.66	
-外幣		
應收賬項	39,592,765.62	
在本地之其他信用機構活期存款	14,087,595.01	
在外地之其他信用機構活期存款	20,768,721.99	
金、銀		
其他流動資產	918,040.63	
放款	4,635,440,060.17	
在本澳信用機構拆放	1,333,100,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	3,019,018,947.37	
股票、債券及股權	349,382,787.26	
承銷資金投資		
債務人	323,530.00	
其他投資	4,887,360.00	
活期存款		
-澳門元		1,492,361,836.49
-外幣		867,990,071.42
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		1,660,979,481.53
-外幣		3,316,068,655.61
公共機構存款		1,598,980,302.78
本地信用機構資金		686,460.38
其他本地機構資金		
外幣借款		4,163,068.18
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		14,418,115.63
債權人		600,075.48
各項負債		17,278,333.20
財務投資	11,570,929.41	
不動產	66,371,812.48	
設備	8,706,961.52	
遞延費用	2,147,814.39	
開辦費用	7,034,516.01	
未完成不動產	69,040.00	
其他固定資產	1,081,412.20	
內部及調整賬	72,602,208.92	74,702,053.05
各項風險備用金		53,194,041.61
股本		225,000,000.00
法定儲備		132,565,655.31
自定儲備		50,000,000.00
其他儲備		154,993,068.78
歷年營業結果		
總收入		583,442,560.36
總支出	466,813,742.75	
代客保管賬	430,223,188.06	
代收帳	49,759,040.57	
抵押帳	11,056,521,088.60	
保證及擔保付款(借方)	689,242,688.02	
信用狀(借方)	158,965,904.87	
代客保管賬(貸方)		430,223,188.06
代收帳(貸方)		49,759,040.57
抵押帳(貸方)		11,056,521,088.60
保證及擔保付款		689,242,688.02
信用狀		158,965,904.87
其他備查賬	7,799,870,120.83	7,799,870,120.83
總額	30,432,005,810.76	30,432,005,810.76

總經理

António C C Modesto

行政主席

趙龍文

(是項刊登費用為 \$ 2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)



印務局

Imprensa Oficial

每份價銀 \$231.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$ 231,00